

UNIVERSITÉ DE PARIS-I PANTHÉON-SORBONNE  
SCIENCES ÉCONOMIQUES, SCIENCES HUMAINES,  
SCIENCES JURIDIQUES

# LA PLACE DU THÉÂTRE DANS LE CHAMP CULTUREL

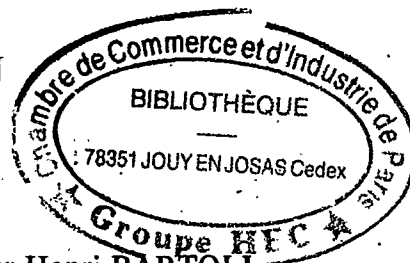
de l'influence de l'Économie sur les choix esthétiques

*annexes*



Thèse pour le Doctorat d'État ès Sciences Économiques  
présentée et soutenue publiquement

par Alain BUSSON



Directeur de Recherche : M. le Professeur Henri BARTOLI

UNIVERSITÉ DE PARIS-I PANTHÉON-SORBONNE

SCIENCES ÉCONOMIQUES, SCIENCES HUMAINES,  
SCIENCES JURIDIQUES

# LA PLACE DU THÉÂTRE DANS LE CHAMP CULTUREL

de l'influence de l'Économie sur les choix esthétiques

*annexes*



Thèse pour le Doctorat d'État ès Sciences Économiques  
présentée et soutenue publiquement

par Alain BUSSON

Directeur de Recherche : M. le Professeur Henri BARTOLI

152.434

A N N E X E S

**ANNEXE 1 - CONSOMMATIONS CULTURELLES**

La consommation annuelle des ménages en base 1971 - résultats des années 1970 à 1981 - rétrapolations de 1959 à 1970

1.1 Poste 7 (loisirs, spectacles, enseignement, culture) de la consommation classée par fonction

Tableau n° 68 : valeur de la consommation exprimée en F. courants

Tableau n° 69 : indices de volume de la consommation

Tableau n° 70 : indices de prix de la consommation

1.2 Consommation classée par produits :

- produit 3241 : radio téléviseurs

- produit 3242 : appareils d'enregistrement et de reproduction du son

- produit 33212 : appareils de photo et de cinéma

- produit 33421 : produits de l'imprimerie et de l'édition

- produit 33423 : disques, bandes et cassettes enregistrées

- produit 44271 : redevance radio-TV

- produit 44272 : cinéma

- produit 44273 : spectacles et jeux de hasard

Tableau n° 71 : valeur de la consommation exprimée en F. courants

Tableau n° 72 : indices de volume de la consommation

Tableau n° 73 : indices de prix de la consommation

TABLEAU N° 68 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR FONCTIONS (valeur en milliers de F. courants)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
poste 71	3896	4593	5336	6385	7074	7590	8098	8940	9961	11579	12964
poste 72	2967	3297	3728	4068	4650	4957	5326	5729	5928	6427	6936
poste 73	2692	2864	3259	3591	4045	4278	4682	5055	6315	7104	7526
poste 74	504	547	609	684	758	825	901	933	1008	1191	1392
POSTE 7	10059	11301	12932	14728	16527	17650	19007	20657	23212	26301	28818

(source : INSEE)

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
poste 71	14871	17166	20313	25110	29107	34024	38381	44763	50215	56677	63637
poste 72	8104	9046	9922	11713	13314	15271	17961	20636	23771	27226	31081
poste 73	8347	9516	10279	11954	13318	15184	17278	19450	22105	25887	29479
poste 74	1577	1869	2057	2371	2882	2709	3262	3837	4492	5243	5937
POSTE 7	32899	37597	42571	51148	58621	67188	76882	88686	100583	115033	130134

poste 71 : appareils et accessoires électroniques et récréatifs, y compris réparations  
 poste 72 : services de loisir - spectacles culturels - non compris hôtels, cafés, restaurants  
 poste 73 : livres, quotidiens et périodiques  
 poste 74 : enseignement  
 POSTE 7 : LOISIR, ENSEIGNEMENT, CULTURE

TABLEAU N° 69 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR FONCTIONS - INDICES DE VOLUME (1970 = 100)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
poste 71	34,3	39,7	46,4	54,2	59,6	64,-	69,1	74,9	82,1	91,4	100,-
poste 72	69,9	72,8	79,4	82,1	89,4	91,7	94,8	97,-	95,1	97,1	100,-
poste 73	66,6	68,-	71,5	74,-	78,9	81,6	87,3	91,9	93,9	96,5	100,-
poste 74	67,5	71,-	74,9	78,4	82,8	86,1	89,7	89,6	89,2	96,5	100,-
POSTE 7	52,9	56,6	62,3	67,2	72,9	76,3	81,-	85,4	88,6	94,3	100,-

(source : INSEE)

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
poste 71	111,5	125,2	142,9	160,3	171,5	191,4	206,2	224,5	238,1	251,2	268,5
poste 72	104,6	110,3	113,5	124,4	129,5	137,8	149,2	157,2	161,9	165,4	166,4
poste 73	104,5	104,6	104,8	103,4	98,6	103,7	109,7	111,8	115,8	120,6	118,1
poste 74	108,3	121,-	124,4	129,2	134,1	131,-	135,1	135,6	137,-	139,9	139,7
POSTE 7	107,8	116,-	125,-	135,3	140,5	151,7	163,1	174,3	182,9	191,1	198,4

poste 71 : appareils et accessoires électroniques et récréatifs, y compris réparations  
 poste 72 : services de loisir - spectacles culturels - non compris hôtels, cafés, restaurants  
 poste 73 : livres, quotidiens, périodiques  
 poste 74 : enseignement  
 POSTE 7 : LOISIR, ENSEIGNEMENT, CULTURE

TABLEAU N° 70 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR FONCTIONS - INDICES DE PRIX (1970 = 100)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
poste 71	87,7	89,1	88,7	90,9	91,5	91,5	90,4	92,-	93,6	97,7	100,-
poste 72	61,2	65,3	67,7	71,5	75,-	77,9	81,-	85,2	89,9	95,4	100,-
poste 73	53,7	56,-	60,6	64,5	68,1	69,7	71,3	73,1	89,4	97,8	100,-
poste 74	53,6	55,4	58,4	62,6	65,8	68,9	72,1	74,8	81,2	88,7	100,-
POSTE 7	66,-	69,3	72,1	76,-	78,6	80,3	81,4	84,-	90,9	96,7	100,-

(source : INSEE)

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
poste 71	102,9	105,8	109,7	120,8	130,9	137,1	143,6	153,8	162,7	174,-	182,8
poste 72	111,7	118,2	126,-	135,8	148,2	159,8	173,6	189,3	211,7	237,3	269,3
poste 73	106,2	120,9	130,3	153,6	179,6	194,5	209,2	231,1	253,6	285,1	331,6
poste 74	104,6	111,-	118,8	131,8	154,4	175,2	195,1	213,9	235,6	269,1	305,4
POSTE 7	105,9	112,4	118,2	131,2	144,8	153,7	163,5	176,6	190,8	208,9	227,6

poste 71 : appareils et accessoires électroniques et récréatifs, y compris réparations  
 poste 72 : services de loisir - spectacles culturels - non compris hôtels, cafés, restaurants  
 poste 73 : livres, quotidiens, périodiques  
 poste 74 : enseignement  
 POSTE 7 : LOISIR, ENSEIGNEMENT, CULTURE

TABLEAU N° 71 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS (valeur en milliers de F. courants)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
produit 3241	1349	1612	1810	2247	2331	2365	2248	2428	2533	2811	3044
produit 3242	161	183	237	321	380	418	413	486	627	823	897
produit 33212	160	215	296	324	355	389	437	474	553	671	733
produit 33421	972	1104	1308	1467	1688	1800	2043	2263	2734	3094	3277
produit 33423	174	210	247	354	425	424	445	475	550	665	772
produit 44271	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1249
produit 44272	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	970
produit 44273	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2668

(Source ; INSEE)

produit 3241 : radio téléviseurs  
 produit 3242 : appareils d'enregistrement et de reproduction du son  
 produit 33212 : appareils de photo et de cinéma  
 produit 33421 : produits de l'imprimerie et de l'édition  
 produit 33423 : disques, bandes et cassettes enregistrées  
 produit 44271 : redevance radio-TV  
 produit 44272 : cinéma  
 produit 44273 : spectacles et jeux de hasard



TABLEAU N° 71 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS (valeur en milliers de F. courants)

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
produit 3241	3315	3986	4613	6029	7432	8891	10063	11485	12260	13275	15237
produit 3242	1015	1180	1549	1958	2136	2309	2693	3361	4040	4651	5359
produit 33212	731	847	1044	1325	1333	1639	1696	1877	2035	2281	2513
produit 33421	3684	4106	4244	4877	5383	6437	7216	7857	8898	9990	10942
produit 33423	883	986	1109	1390	1797	2124	2377	2709	2969	3101	3292
produit 44271	1536	1595	1715	1977	2160	2526	2753	3126	3748	4235	4844
produit 44272	1024	1188	1319	1509	1791	1994	2077	2390	2606	2790	3428
produit 44273	3091	3457	3743	4450	5135	5752	7511	8624	9891	11439	12773
(Source : INSEE)											
produit 3241	: radio téléviseurs										
produit 3242	: appareils d'enregistrement et de reproduction du son										
produit 33212	: appareils de photo et de cinéma										
produit 33421	: produits de l'imprimerie et de l'édition										
produit 33423	: disques, bandes et cassettes enregistrées										
produit 44271	: redevance radio-TV										
produit 44272	: cinéma										
produit 44273	: spectacles et jeux de hasard										

TABLEAU N° 72 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS - INDICES DE VOLUME (1970 = 100)

		1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
produit	3241	34,1	41,4	49,2	61,3	63,6	67,-	68,3	73,7	80,9	87,1	100,-
produit	3242	19,2	21,7	28,1	37,9	44,7	49,7	50,2	59,6	77,7	96,8	100,-
produit	33212	27,1	35,2	47,5	50,8	55,1	59,2	64,5	73,5	81,7	95,5	100,-
produit	33421	48,9	51,8	57,9	62,6	69,-	72,3	80,7	86,5	93,6	97,4	100,-
produit	33423	25,9	31,1	36,-	50,-	57,-	56,7	60,-	64,5	74,9	86,5	100,-
produit	44271	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
produit	44272	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
produit	44273	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
											(Source : INSEE)	
produit	3241	: radio téléviseurs										
produit	3242	: appareils d'enregistrement et de reproduction du son										
produit	33212	: appareils de photo et de cinéma										
produit	33421	: produits de l'imprimerie et de l'édition										
produit	33423	: disques, bandes et cassettes enregistrées										
produit	44271	: redevance radio-TV										
produit	44272	: cinéma										
produit	44273	: spectacles et jeux de hasard										

TABLEAU N° 72 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS - INDICES DE VOLUME (1970 = 100)

		1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
produit	3241	112,5	137,3	159,8	194,-	225,7	263,3	293,7	326,3	342,7	361,1	409,2
produit	3242	120,3	137,5	164,4	190,5	196,4	213,8	242,7	287,1	332,7	373,1	430,8
produit	33212	93,7	106,8	128,6	152,-	143,5	175,6	173,4	183,5	192,9	213,9	230,7
produit	33421	107,7	111,8	110,8	116,1	112,7	121,-	126,9	128,-	133,3	137,6	130,9
produit	33423	113,9	122,8	134,3	152,5	189,4	216,1	232,5	256,3	246,8	241,8	237,-
produit	44271	104,2	108,4	112,6	120,4	123,8	132,1	139,1	148,8	152,9	161,9	171,3
produit	44272	97,8	104,5	104,8	106,-	108,8	107,5	102,5	107,6	105,5	102,5	108,6
produit	44273	100,5	103,8	102,7	116,8	128,4	137,8	160,7	167,8	171,9	173,5	167,7
											(Source : INSEE)	
produit	3241	: radio téléviseurs										
produit	3242	: appareils d'enregistrement et de reproduction du son										
produit	33212	: appareils de photo et de cinéma										
produit	33421	: produits de l'imprimerie et de l'édition										
produit	33423	: disques, bandes et cassettes enregistrées										
produit	44271	: redevance radio-TV										
produit	44272	: cinéma										
produit	44273	: spectacles et jeux de hasard										

TABLEAU N° 73 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS - INDICES DE PRIX (1970 = 100)

		1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
produit	3241	130,1	127,8	120,9	120,4	120,3	116,-	108,1	108,2	102,8	106,-	100,-
produit	3242	93,6	93,8	94,-	94,4	94,8	93,7	91,8	90,8	90,-	94,8	100,-
produit	33212	80,4	83,3	85,1	87,1	87,9	89,6	92,4	87,9	92,3	95,9	100,-
produit	33421	60,6	65,-	68,9	71,5	74,7	75,9	77,2	79,9	89,1	97,-	100,-
produit	33423	87,-	87,5	88,8	91,7	96,6	96,8	96,1	95,4	95,2	99,6	100,-
produit	44271	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
produit	44272	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
produit	44273	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	100,-
											(Source : INSEE)	
produit	3241	: radio téléviseurs										
produit	3242	: appareils d'enregistrement et de reproduction du son										
produit	33212	: appareils de photo et de cinéma										
produit	33421	: produits de l'imprimerie et de l'édition										
produit	33423	: disques, bandes et cassettes enregistrées										
produit	44271	: redevance radio-TV										
produit	44272	: cinéma										
produit	44273	: spectacles et jeux de hasard										

TABLEAU N° 73 - CONSOMMATION DES MENAGES CLASSEE PAR PRODUITS - INDICES DE PRIX (1970 = 100)

		1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
produit	3241	96,8	95,4	94,8	102,1	108,2	110,9	112,6	115,6	117,5	120,8	122,3
produit	3242	94,1	95,7	105,-	114,6	121,2	120,4	123,7	130,5	135,4	139,-	138,7
produit	33212	106,4	108,2	110,7	118,9	126,7	127,4	133,4	139,6	143,9	145,5	148,6
produit	33421	104,4	112,1	116,9	128,2	145,7	162,4	173,5	187,4	203,7	221,5	255,-
produit	33423	100,5	104,-	106,9	118,1	122,9	127,3	132,4	136,9	155,9	166,1	179,9
produit	44271	118,1	117,8	122,-	131,4	139,7	153,1	158,5	168,2	196,2	209,4	226,4
produit	44272	107,9	117,2	129,7	146,8	169,8	191,2	209,-	228,9	254,7	280,7	325,5
produit	44273	115,2	124,8	136,6	142,8	149,9	156,4	175,2	192,6	215,7	247,1	285,4
produit	3241	(Source : INSEE)										
produit	3242	: appareils d'enregistrement et de reproduction du son										
produit	33212	: appareils de photo et de cinéma										
produit	33421	: produits de l'imprimerie et de l'édition										
produit	33423	: disques, bandes et cassettes enregistrées										
produit	44271	: redevance radio-TV										
produit	44272	: cinéma										
produit	44273	: spectacles et jeux de hasard										

ANNEXE 2 - DONNEES RELATIVES AUX THEATRES NATIONAUX ET AUX CENTRES DRAMATIQUES NATIONAUX
---------------------------------------------------------------------------------------------

### 2.1 Théâtres Nationaux

Tableau n° 74 : les Théâtres Nationaux en 1980

Tableau n° 75 : Subventions de fonctionnement de l'Etat aux  
Théâtres Nationaux entre 1960 et 1980  
(milliers de francs courants)

Tableau n° 76 : Subventions de fonctionnement de l'Etat aux  
Théâtres Nationaux entre 1960 et 1980  
(milliers de francs 1970)

Graphique n° 8 : Subventions de fonctionnement de l'Etat aux  
Théâtres Nationaux entre 1960 et 1980  
(milliers de francs 1970)

Tableau n° 77 : Nombre de représentations théâtrales données  
par les Théâtres Nationaux (1960 - 1980)

Tableau n° 78 : Nombre de spectateurs aux représentations théâtrales  
données par les Théâtres Nationaux (1960 - 1980)

Graphique n° 9 : Nombre de spectateurs aux représentations théâtrales  
données par les Théâtres Nationaux (1960 - 1980)

### 2.2 Centres Dramatiques Nationaux

Tableau n° 79 : Les théâtres de la Décentralisation - bref historique

Tableau n° 80 : Subventions de l'Etat aux théâtres de la Décentrali-  
sation entre 1960 et 1980  
(milliers de francs courants)

Tableau n° 81 : Evolution entre 1960 et 1980 des subventions de  
de l'Etat aux 20 C.D.N. existant en 1980  
(milliers de francs 1970)

Graphique n° 10 : Evolution entre 1960 et 1980 des subventions de  
de l'Etat aux 20 C.D.N. existant en 1980  
(milliers de francs 1970)

Tableau n° 82 : Nombre de représentations théâtrales données  
par les 20 C.D.N. existant en 1980 (évolution  
1960 - 1980)

Tableau n° 83 : Nombre de spectateurs aux représentations théâtrales  
données par les 20 C.D.N. existant en 1980 (évolu-  
tion 1960 - 1980)

Graphique n° 11 : Nombre de spectateurs aux représentations théâtrales  
données par les 20 C.D.N. existant en 1980 (évolu-  
tion 1960 - 1980)

TABLEAU N° 74 - LES THEATRES NATIONAUX EN 1980

COMEDIE FRANCAISE

Fondée en 1680 par une lettre de cachet de Louis XIV  
Constituée en société de comédiens sous l'Empire  
(décret de Moscou - 1812)

Administrateur général : Jacques TOJA (qui a succédé  
en 1979 à Pierre DUX)

37 sociétaires  
30 pensionnaires

Installée depuis 1799 Salle Richelieu

Mission : "maintien et enrichissement du répertoire"

THEATRE NATIONAL DE L'ODEON

Construit en 1782 pour héberger les Comédiens Français  
Rattaché en 1946 puis en 1971 à la Comédie Française

Directeur : Jacques TOJA

Mission : "permettre à la Comédie Française de créer  
des oeuvres nouvelles et contemporaines -  
accueil du Jeune Théâtre National -  
accueil des troupes de la décentralisation"

THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT

Construit sur le site du Trocadéro en 1937  
Devenu T.N.P. en 1957 (VILAR) et T.N.C. en 1972

Directeur : André-Louis PERINETTI (qui a succédé à  
Jack LANG en 1972)

Mission : "présenter des oeuvres du répertoire clas-  
sique et moderne et créer des oeuvres  
nouvelles"

THEATRE DE L'EST PARISIEN

Créé en 1963 (installation de la troupe permanente  
La Guilde dans un cinéma du XX<sup>e</sup> arrondisse-  
ment)

Devenu théâtre national en 1972

Directeur : Guy RETORE

Mission : "présenter des oeuvres du répertoire clas-  
sique et moderne et créer des oeuvres  
nouvelles"

THEATRE NATIONAL DE STRASBOURG

Premier Centre dramatique national, créé en 1946 à  
Colmar sous le nom de Centre Dramatique de  
l'Est. Installé à Strasbourg en 1954

Devenu théâtre national en 1972

Directeur : Jean-Pierre VINCENT

Mission : "création d'oeuvres nouvelles françaises  
et étrangères".

TABLEAU N° 75 - SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT DE L'ETAT AUX THEATRES NATIONAUX ENTRE 1960 ET 1980  
(milliers de francs courants)

Source : Ministère  
de la Culture

- 596 -

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Comédie Française	4.536	5.086	5.811	6.306	7.576	8.210	8.715	9.362	9.968	11.381
T.N. Chaillot	1.130	1.380	1.765	1.865	2.468	2.681	2.887	3.128	5.303	5.760
T.N. Odéon	1.520	1.620	1.845	1.945	2.129	2.479	2.683	2.910	4.435	4.405
T.E.P. (1)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
T.N.S. (2)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
ENSEMBLE	7.186	8.086	9.421	10.116	12.173	13.370	14.285	15.400	19.706	21.546

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Comédie Française	11.501	15.401	17.251	22.370	26.980	34.940	41.890	44.590	47.904	53.604	59.216
T.N. Chaillot	7.260	7.760	10.660	6.058	9.658	15.688	18.928	13.718	14.794	13.900	12.500
T.N. Odéon	3.225	3.725	5.125	5.873	7.133	8.148	9.088	10.488	11.313	12.640	13.864
T.E.P. (1)	...	...	3.500	4.029	4.859	5.909	6.579	7.449	8.672	9.516	10.244
T.N.S. (2)	...	...	3.900	4.489	5.559	6.934	7.594	8.834	10.295	11.501	12.937
ENSEMBLE	21.986	26.886	40.436	42.819	54.189	71.619	84.079	85.079	92.978	101.161	108.761

(1) Le Théâtre de l'Est Parisien était Troupe Permanente depuis 1959. Il est devenu Théâtre national le 1er juillet 1972

(2) Le Centre Dramatique de l'Est était Centre Dramatique National depuis 1946. Il est devenu Théâtre national le 1er juillet 1972 et a pris le nom de Théâtre National de Strasbourg.



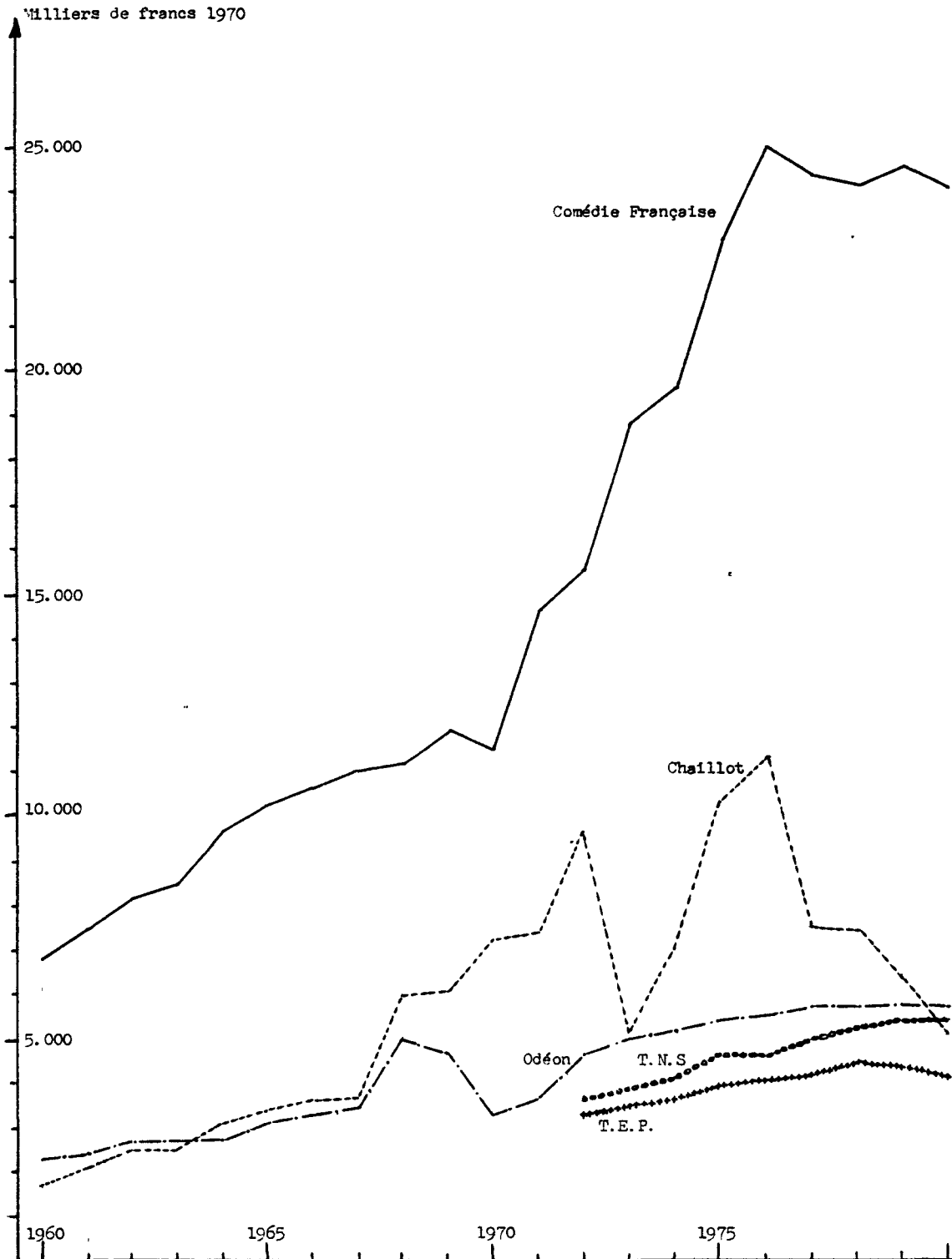
TABLEAU N° 76 - SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT DE L'ETAT AUX THEATRES NATIONAUX ENTRE 1960 ET 1980  
(milliers de francs 1970)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Comédie Française	6.873	7.479	8.183	8.408	9.713	10.262	10.628	11.014	11.200	11.980
T.N. Chaillot	1.712	2.029	2.486	2.487	3.164	3.351	3.521	3.680	5.958	6.063
T.N. Odéon	2.303	2.382	2.599	2.593	2.729	3.099	3.272	3.424	4.983	4.637
T.E.P. (1)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
T.N.S. (1)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
ENSEMBLE	10.888	11.890	13.268	13.488	15.606	16.712	17.421	18.118	22.141	22.680

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Comédie Française	11.501	14.598	15.569	18.782	19.579	22.852	24.994	24.340	24.194	24.577	24.180
T.N. Chaillot	7.260	7.355	9.621	5.086	7.009	10.260	11.294	7.488	7.472	6.373	5.104
T.N. Odéon	3.225	3.531	4.625	4.931	5.176	5.329	5.422	5.725	5.713	5.796	5.661
T.E.P. (1)	...	...	3.222	3.390	3.548	3.865	3.925	4.066	4.380	4.273	4.097
T.N.S. (1)	...	...	3.520	3.769	4.034	4.535	4.531	4.822	5.199	5.273	5.282
ENSEMBLE	21.986	25.484	36.557	35.958	39.346	46.841	50.166	46.441	46.958	46.292	44.324

(1) Le T.E.P. et le T.N.S. ne sont devenus théâtres nationaux que le 1er juillet 1972 (cf. tableau n°74, page 595)

Source : Ministère de la Culture



GRAPHIQUE N° 8 - SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT DE L'ETAT AUX THEATRES NATIONAUX ENTRE 1960 ET 1980 (milliers de francs 1970)

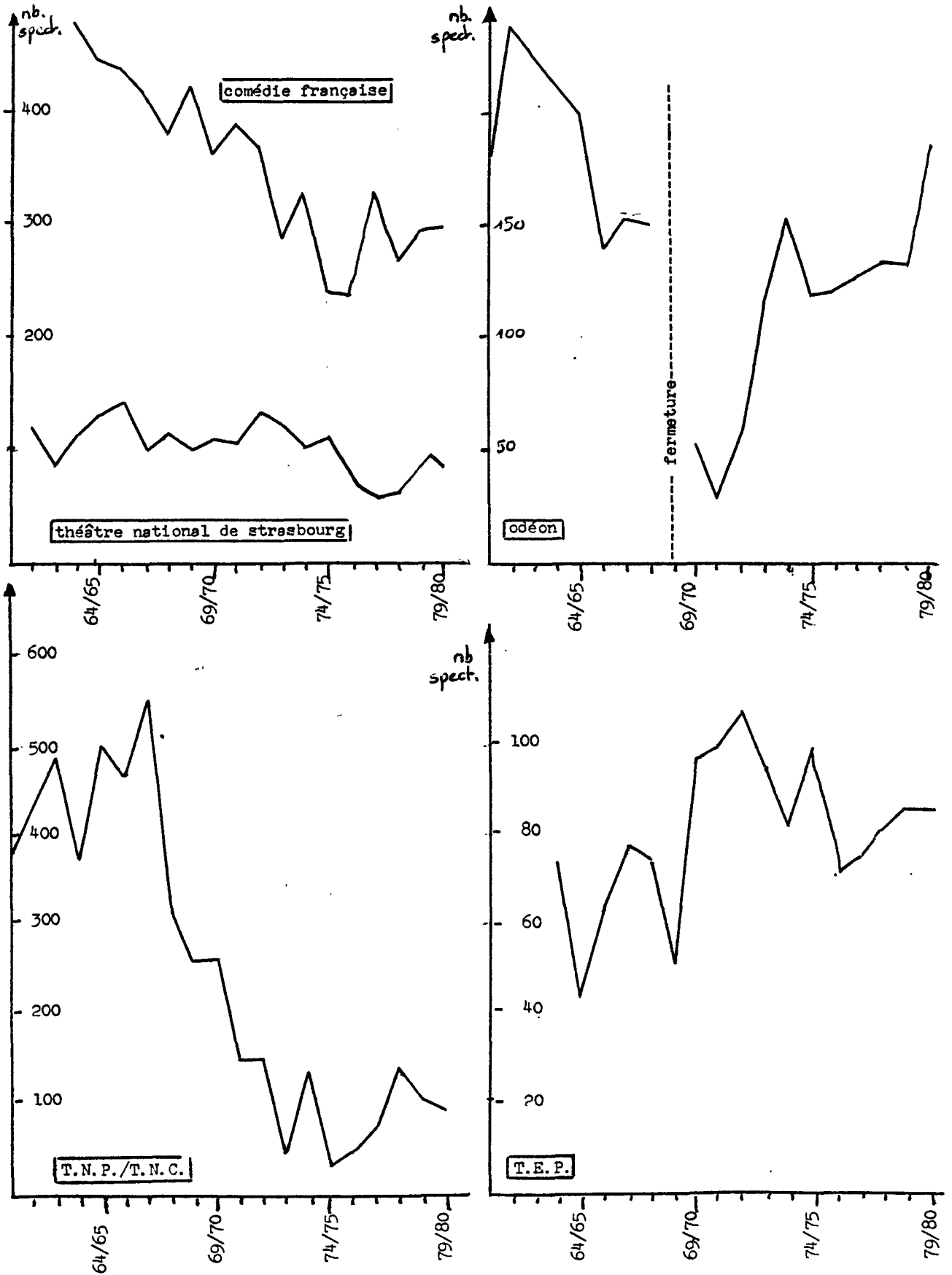
TABLEAU N° 77 - NOMBRE DE REPRESENTATIONS THEATRALES DONNEES PAR LES THEATRES NATIONAUX

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	
Comédie Française	6	616	539	530	574	544	549	514	441	532	559	499	492	434	473	440	328	340	381	391	388
Odéon	235	252	268	...	251	243	322	294	fermé	137	97	318	317	424	354	340	338	426	405	505	
Théâtre National de Chaillot	167	197	208	168	195	194	306	236	218	247	165	238	156	383	151	200	250	320	285	232	
Théâtre de l'Est Parisien	...	...	...	155	103	138	139	78	107	133	145	152	176	218	248	288	253	362	262	278	
Théâtre National de Strasbourg	284	277	149	214	238	198	175	206	185	219	175	236	301	201	207	130	115	139	281	150	

TABLEAU N° 78 - NOMBRE DE SPECTATEURS AUX REPRESENTATIONS THEATRALES DONNEES PAR LES THEATRES NATIONAUX (en milliers)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Comédie Française	...	...	...	484	455	440	419	384	429	363	394	371	289	329	241	231	319	271	296	298
Odéon	181	241	227	...	200	140	154	150	fermé	52	29	60	116	152	121	122	126	136	135	187
Théâtre National de Chaillot	377	...	486	378	496	468	555	315	261	264	145	155	46	136	36	45	75	135	107	93
Théâtre de l'Est Parisien	...	...	...	73	44	64	78	75	52	97	100	108	96	83	100	71	75	82	87	87
Théâtre National de Strasbourg	...	121	89	117	133	145	99	116	100	112	109	137	127	104	112	60	46	56	76	51

(source : Ministère de la Culture)



GRAPHIQUE N° 9 - NOMBRE DE SPECTATEURS AUX REPRESENTATIONS THEATRALES  
DONNEES PAR LES THEATRES NATIONAUX (en milliers)

**AIX EN PROVENCE** Centre Dramatique National créé en 1952 sous le nom de Comédie de Provence par Gaston BATY

direction :      Gaston BATY                      1952  
                  G. DOUKING                        1953-55  
                  R. LAFFORGUE                        1956-62  
                  Ph. TIRY                                1963-66  
                  Antoine BOURSEILLER                1966-69

en septembre 1969, Antoine BOURSEILLER s'installe au Nouveau Théâtre du Gymnase à Marseille

**ANGERS** Théâtre des Pays de Loire

Fondation en 1956 de la compagnie Jean Guichard, devenue Comédie de Nantes en 1962. Obtient le statut de Troupe Permanente en 1963. La troupe s'installe à ANGERS en 1968, obtient le statut de Centre Dramatique et continue son activité sous le nom du Théâtre des Pays de Loire

la direction a été assurée depuis la création de la troupe par Jean GUICHARD

**AUBERVILLIERS** Théâtre de la Commune

Compagnie créée en 1961. Dispose de la salle de théâtre depuis 1965. Obtient le statut de Centre Dramatique en 1971.

Gabriel GARRAN assure la direction du Centre depuis sa création (à l'exception de la période 1974-77 où il a partagé cette responsabilité avec Pierre VIELHESCAZE)

**BEAUNE** Théâtre de Bourgogne

Créé en 1955. Troupe permanente en 1960. Obtention du statut de Centre Dramatique en 1971.

direction :      Jacques FORNIER                      1955-71  
                  Michel HUMBERT                        depuis 1971

**BESANCON** Centre Théâtral de Franche-Comté

Fondation en 1948 de la compagnie André Mairal qui s'installe à Reims en 1962 sous le nom de Théâtre de Champagne avec le statut de Troupe Permanente. Reste à Reims jusqu'en 1969. S'installe à Besançon en 1970 et y obtient en 1972 le statut de Centre Dramatique Le C.D.N. disparaît en juillet 1981 (le personnel est licencié et la compagnie André Mairal redevient compagnie indépendante financée "hors Commission")

la direction a été assurée depuis la création de la troupe par Andre MAIRAL

**TABLEAU N° 79 - LES THEATRES DE LA DECENTRALISATION - BREF HISTORIQUE**

(Source : A.T.A.C.)

BOURGES

Comédie de Bourges

Créée en 1961. Dirigée par Gabriel MONNET qui occupe alors simultanément les fonctions de directeur de la Maison de la Culture.

La Comédie de Bourges cesse ses activités en 1968 (G. MONNET devient alors directeur du C. D. N. de Nice)

CAEN

Comédie de Caen

Créée en 1963 en même temps que la Maison de la Culture dont elle était la Troupe Permanente. Obtient en 1969 le statut de Centre Dramatique (année de la disparition de la Maison de la Culture qui redevient théâtre municipal)

direction : Jo TREHARD 1963-72  
(mort en décembre 1972)

Michel DUBOIS depuis 1973

CARCASSONNE /  
BEZIERS

Création en 1968 du Théâtre du Midi. Jacques ECHANTILLON prend en 1975 la direction du Centre et s'installe à Béziers où sa compagnie prend le nom de Tréteaux du Midi

direction : J. DESCHAMPS 1968-75  
J. ECHANTILLON 1975-81

Jacques ECHANTILLON est remplacé en juillet 1981 par Jérôme SAVARY, animateur du Grand Magic Circus (et sa troupe redevient compagnie indépendante subventionnée "hors commission")

GRENOBLE

Centre Dramatique National des Alpes

Création en 1960 de la Comédie des Alpes avec le statut de Troupe Permanente. Devient C. D. N. A. en 1975.

direction : René LESAGE et  
Bernard FLORIET 1960-75

Gabriel MONNET 1975

Gabriel MONNET et  
Georges LAUDAANT depuis 1976

LILLE

Théâtre Populaire des Flandres

Compagnie créée en 1953. Statut de Troupe Permanente en 1960 et de Centre Dramatique en 1975.

direction : Cyril ROBICHEZ depuis la création

Le Centre est supprimé en 1982. Cyril ROBICHEZ devient inspecteur général du théâtre pour la région Nord-Pas de Calais. Création d'un C. D. N. Nord Pas de Calais dont la direction est confiée à J. L. MARTIN-BARBAZ.

TABLEAU N° 79 - suite

(Source : A. T. A. C.)

LIMOGES	<u>Centre Théâtral du Limousin</u> Créé en 1964. Devient Troupe Permanente en 1966 puis Centre Dramatique en 1972 direction : G.H. REGNIER et J.P. LARUY 1964-72 J.P. LARUY depuis 1972
LYON	<u>Théâtre du VIII°</u> Création en 1959 du Théâtre du Cothurne qui devient Troupe Permanente en 1968 et s'installe au Théâtre du VIII° à Lyon. Devient Centre Dramatique en 1972 direction : Marcel MARECHAL et J. SOURBIER 1959-75 R. GIRONES 1976-79 Jacques WEBER depuis 1979
MARSEILLE	<u>Nouveau Théâtre National de Marseille</u> La Troupe Permanente du Théâtre quotidien de Marseille dirigée par Michel FONTAYNE (depuis 1960) est supprimée en 1968. Un an plus tard Antoine BOURSEILLER s'installe dans la cité phocéenne avec le Centre Dramatique du Sud-Est. Le Centre est devenu Théâtre National de Région en décembre 1980 et exerce son activité dans l'ancienne criée aux poissons, spécialement aménagée depuis mai 1981 direction : Antoine BOURSEILLER 1969-76 Marcel MARECHAL depuis 1976
NANTERRE	<u>Théâtre des Amandiers</u> Théâtre créé en 1961, implanté à Nanterre en 1965 Devient Centre Dramatique en 1972 direction : Pierre DEBAUCHE 1965-67 Pierre DEBAUCHE et Pierre LAVILLE 1968-75 X. A. POMMERET 1975-81
NICE	<u>Centre Dramatique National de Nice Côte d'Azur</u> Obtient en 1969 le statut de Centre Dramatique direction : Gabriel MONNET 1969-75 Jean-Pierre BISSON et J. WALRAFEN 1975-78 Jean-Louis THAMIN depuis 1979

TABLEAU N° 79 - suite

(Source : A.T.A.C.)

PARIS	<u>Tréteaux de France</u> Créés en 1959, deviennent Troupe Permanente en 1962 direction : Jean DANET
RENNES	<u>Comédie de l'Ouest/ Théâtre du Bout du Monde</u> Centre Dramatique à sa création en 1949 direction : Hubert GIGNOUX 1949-57 Georges GOUBERT et Guy PARIGOT 1958-75 Guy PARIGOT depuis 1975
SAINT-ETIENNE	<u>Comédie de Saint-Etienne</u> Centre Dramatique à sa création en 1947 direction : Jean DASTE 1947-71 Pierre VIAL 1971-75 Daniel BENOIN et Guy LAUZIN 1975-78 Daniel BENOIN depuis 1978
REIMS	<u>Centre Dramatique de Reims</u> Créé en 1979 direction : Jean-Pierre MIQUEL
TOULOUSE	<u>Grenier de Toulouse</u> Création en 1945 - Devient Centre Dramatique en 1953 direction : Maurice SARRAZIN depuis la création
TOURCOING	<u>Centre Dramatique du Nord/Théâtre de la Salamandre</u> Créé en 1960 avec statut de Centre Dramatique Théâtre du Lambrequin en 1971 puis Théâtre de la Salamandre depuis 1975 direction : André REYBAZ 1960-70 Jacques ROSNER 1971-75 Gildas BOURDET depuis 1975
VILLEURBANNE	<u>Théâtre de la Cité/Théâtre National Populaire</u> Première Troupe Permanente de la Décentralisation en 1959 Devient Centre Dramatique en 1963 - Obtient le 1er janvier 1973 le label TNP direction : Roger PLANCHON et Robert GILBERT depuis la création avec Patrice CHEREAU 1971-81

TABLEAU N° 79 - suite

(Source : A.T.A.C.)

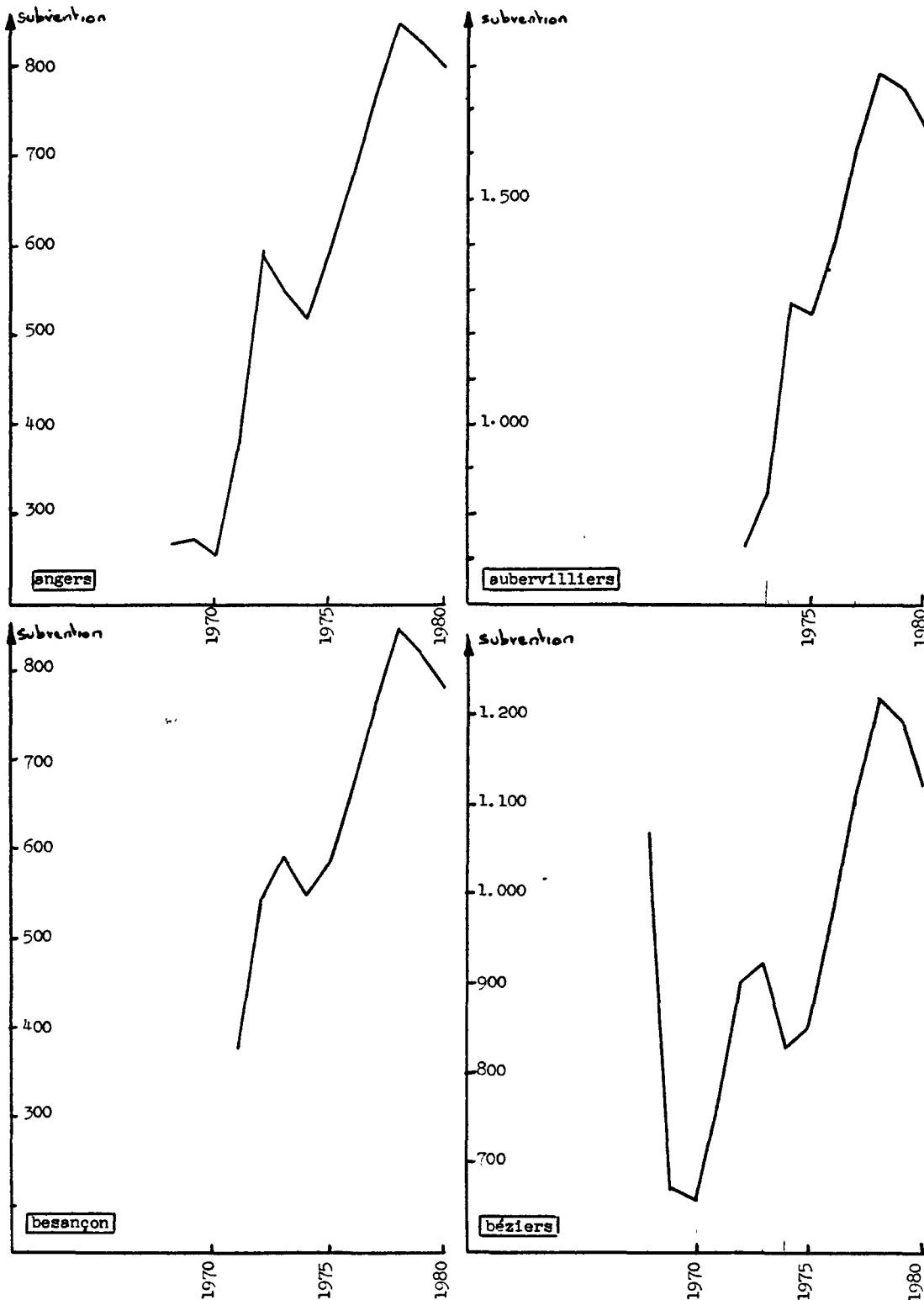




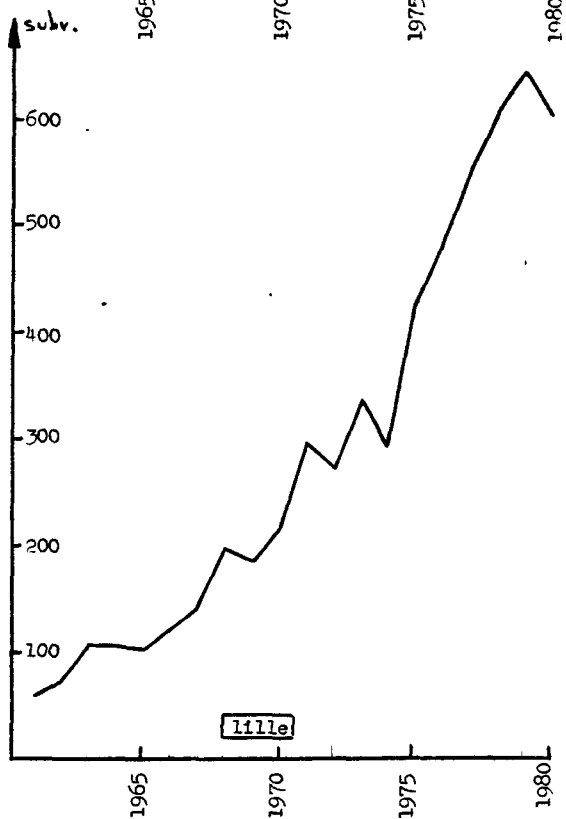
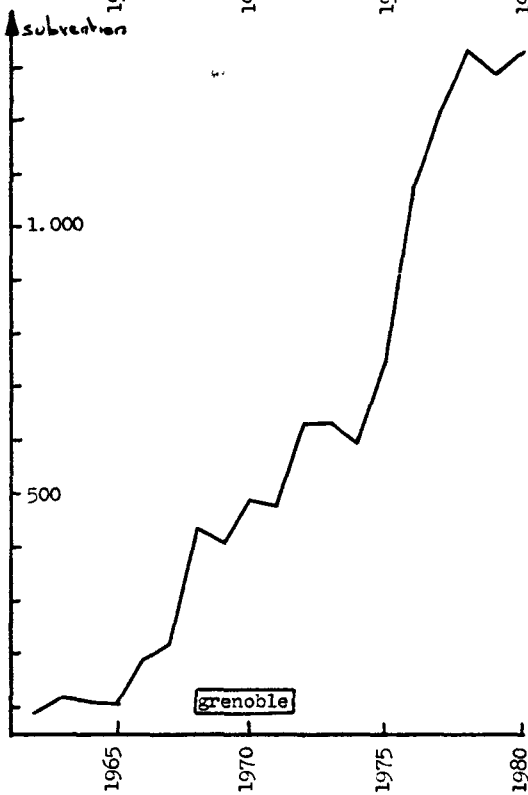
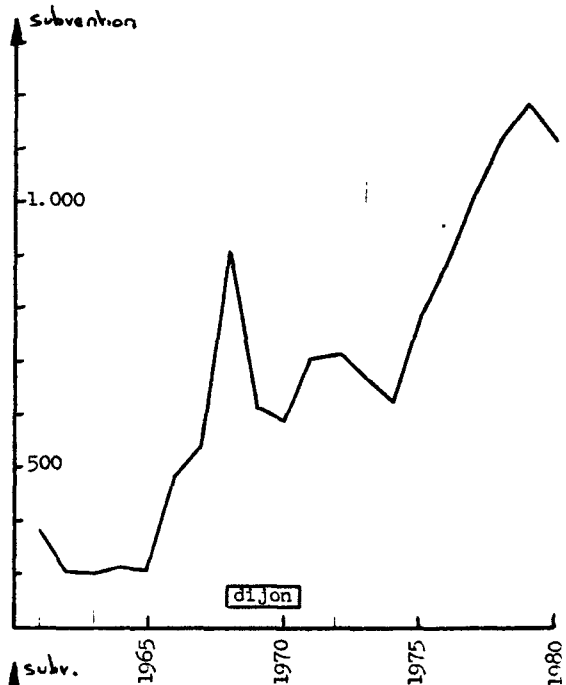
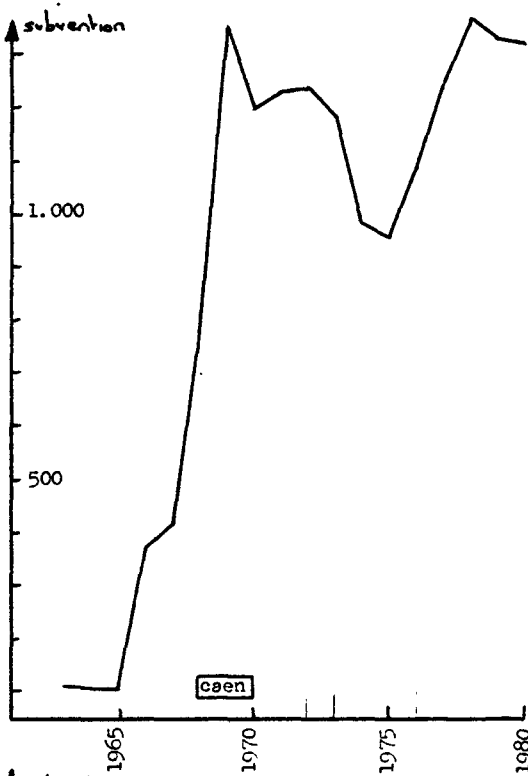
TABLEAU N° 81 - EVOLUTION ENTRE 1960 ET 1980 DES SUBVENTIONS DE L'ETAT AUX 20 C.D.N. EXISTANT EN 1980 (milliers de F. 1970)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	
Théâtre des Pays de Loire	...	...	...	...	...	...	...	...	266	269	256	379	587	546	519	589	671	767	848	825	796	
Théâtre de la Commune	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	379	722	840	1270	1243	1417	1620	1780	1742	1654	
Centre Th. Franche-Comté	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	160	379	542	588	555	589	671	767	848	825	783	
Les Tréteaux du Midi	...	...	...	...	...	...	...	...	1070	673	660	758	903	924	827	850	970	1109	1222	1192	1124	
Théâtre de Bourgogne	273	390	310	307	321	313	488	541	907	621	590	711	722	672	628	785	895	1023	1127	1192	1123	
C.D.N. des Alpes	8	140	85	107	103	100	183	212	433	402	483	474	632	630	591	749	1063	1216	1334	1284	1333	
Théâtre Pop. des Flandres	76	59	70	107	103	100	122	141	197	183	215	294	271	336	290	425	484	555	609	642	604	
Centre Th. du Limousin	...	...	...	...	...	...	98	141	185	174	285	379	451	462	446	523	597	682	789	917	866	
C.D.N. de Lyon	...	...	...	...	...	...	...	141	348	674	785	1232	1354	1427	1234	1210	1379	1578	1825	1605	1515	
N.T.N. Marseille	...	...	...	...	...	...	...	...	1292	1600	1505	1659	1534	1427	1234	1128	1533	2013	2328	2659	2698	
Théâtre des Amandiers	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	379	722	840	773	958	1092	1249	1369	1330	1298	
Nouveau Théâtre de Nîmes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	596	1000	1327	1399	1427	1234	1112	1268	1450	1596	1559	1509	
Tréteaux de France	76	74	106	120	115	113	183	565	915	864	800	948	948	966	864	916	1044	1194	1312	1284	1225	
Centre Dramatique de Reims	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	940	863
Théâtre du Bout du Monde	455	453	500	467	449	500	671	706	1006	922	895	995	993	1134	980	981	1119	1279	1407	1376	1313	
Comédie de Saint-Etienne	606	588	634	600	641	625	976	1000	1348	1326	1660	1706	1670	1553	1343	1259	1492	1706	1870	1788	1748	
Grenier de Toulouse	455	441	423	600	577	563	854	1000	1303	1197	1100	1232	1444	1469	1270	1145	1305	1492	1641	1605	1501	
Théâtre de la Salamandre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	758	903	924	827	1125	970	1109	1222	1192	1220	
T.N.P. Villeurbanne	471	559	535	720	692	675	1098	1118	1787	1653	1600	1801	3073	5038	4354	5232	5370	5458	5404	5502	5172	
Comédie de Caen	...	...	28	107	103	100	366	412	775	1344	1200	1232	1241	1175	980	952	1085	1241	1364	1330	1320	

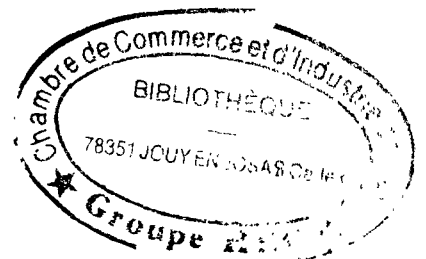
(Source : Ministère de la Culture)

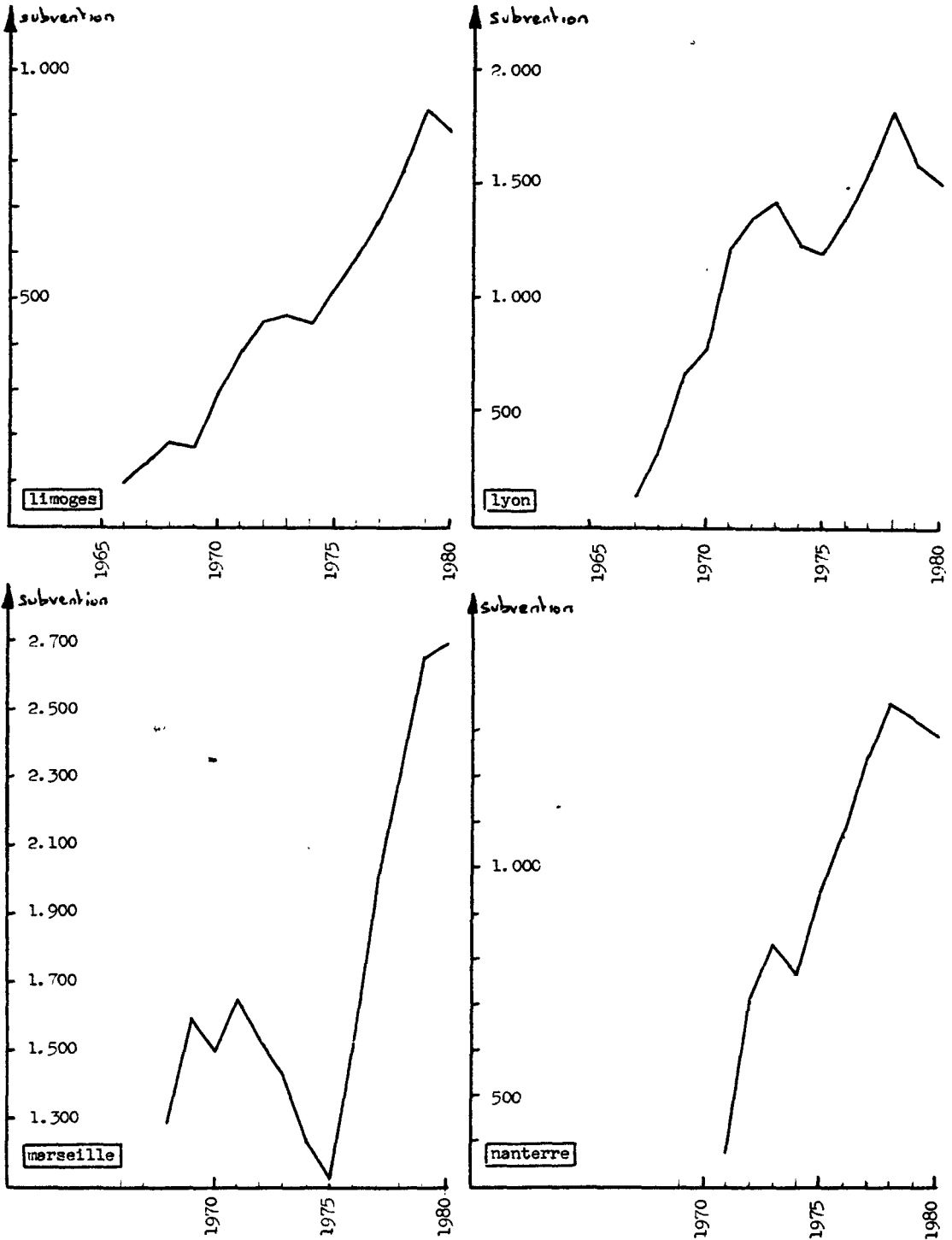


GRAPHIQUE N° 10 - EVOLUTION ENTRE 1960 et 1980 DES SUBVENTIONS DE L'ETAT AUX CENTRES DRAMATIQUES NATIONAUX (milliers de francs 1970)

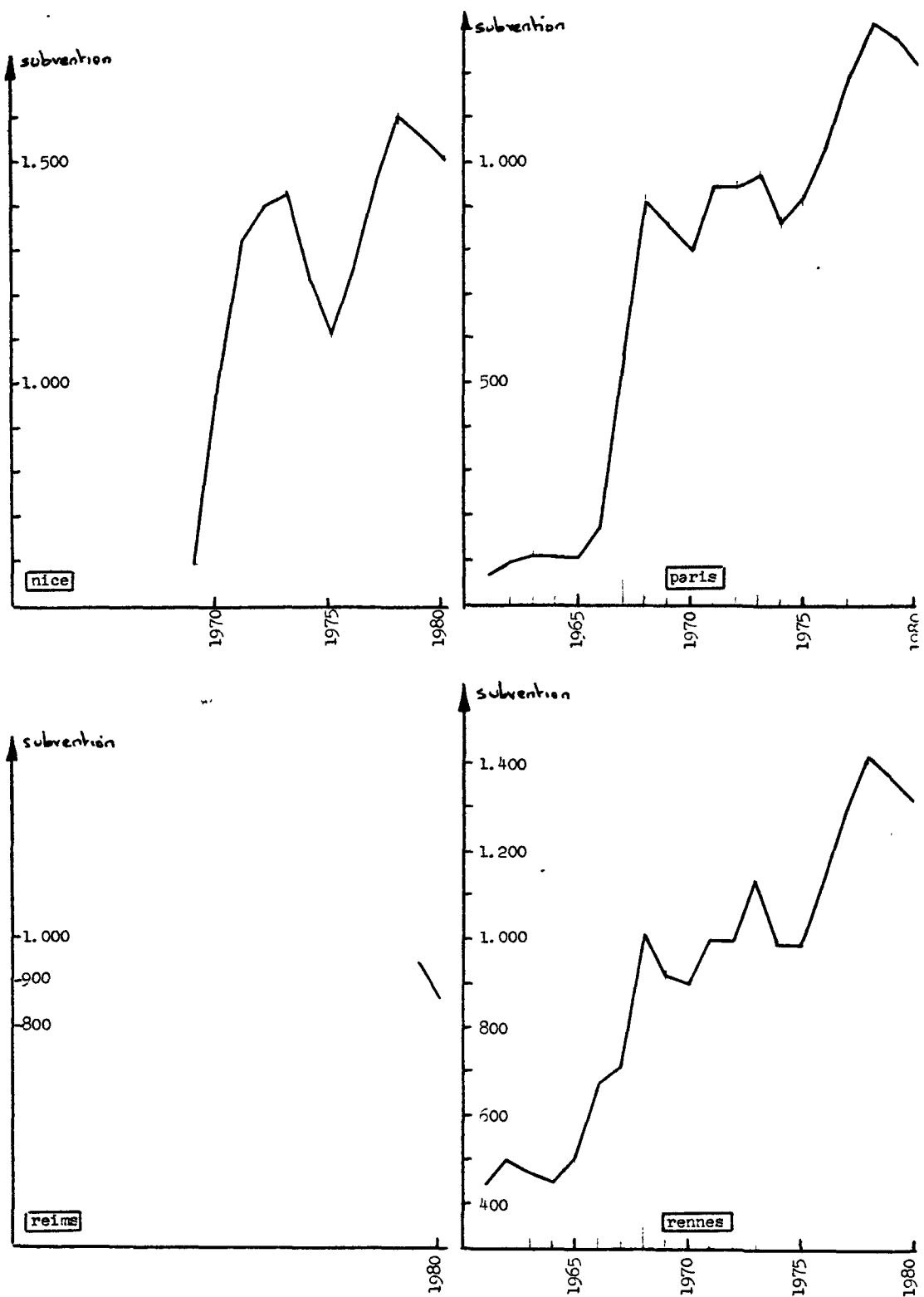


GRAPHIQUE N° 10 - suite

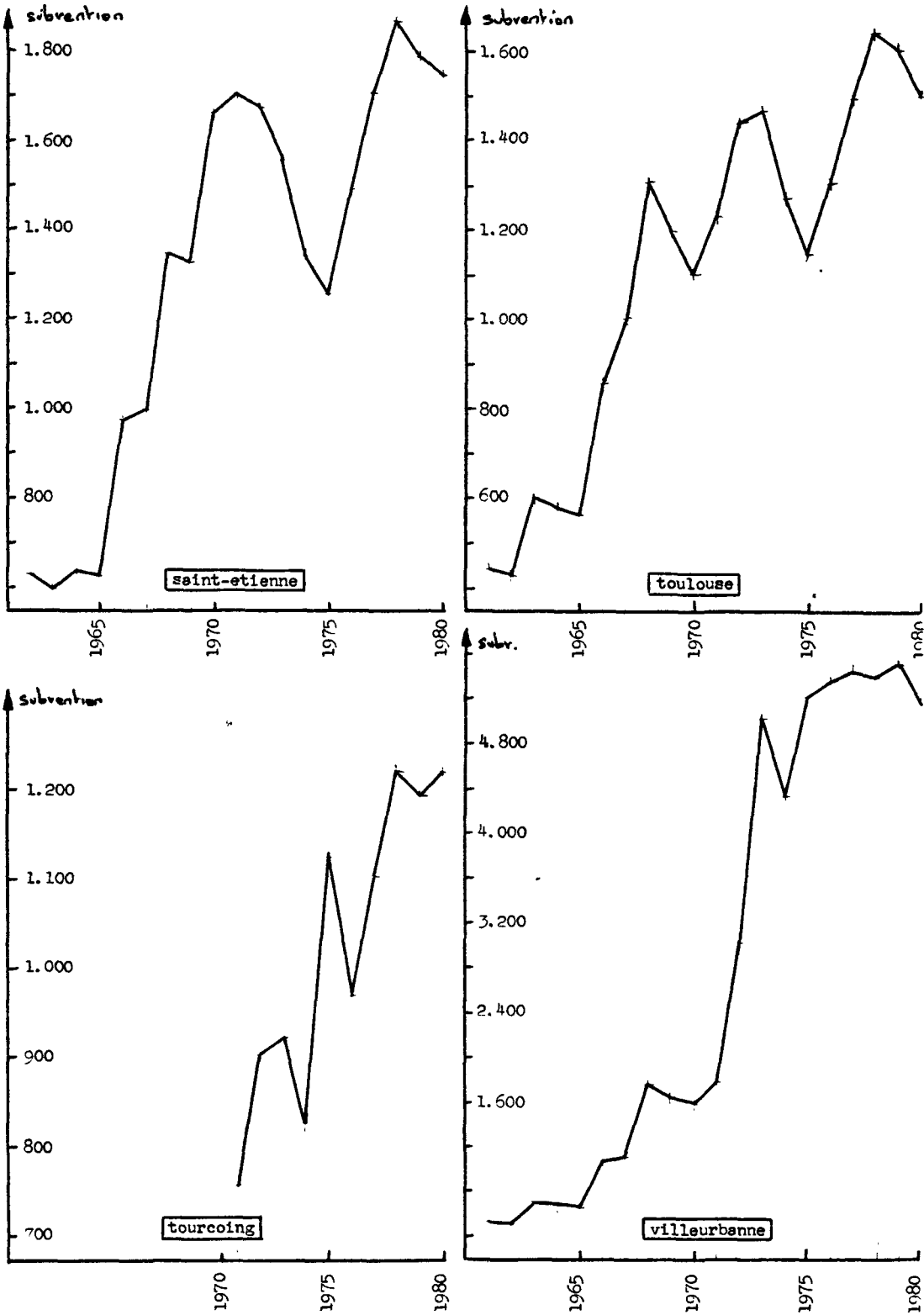




GRAPHIQUE N° 10 - suite



GRAPHIQUE N° 10 - suite



GRAPHIQUE N° 10 - suite

TABLEAU N° 82 - NOMBRE DE REPRESENTATIONS THEATRALES DONNEES PAR LES 20 C.D.N. EXISTANT EN 1980

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Théâtre des Pays de Loire	...	...	...	...	...	...	...	63	110	113	54	85	86	93	126	132	88	65	80	90
Théâtre de la Commune	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	273	322	283	246	45	184	107	162	144
Centre Th. de Franche-Comté	235	143	110	177	174	196	164	79	104	201	205	145	141	237	273	154	181	232	259	206
Les Tréteaux du Midi	...	...	...	...	...	...	...	46	128	59	121	147	119	131	116	42	183	125	124	162
Théâtre de Bourgogne	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	662	80	177	209	144	210	207	187	151	198
Comédie de Caen	...	...	...	245	109	229	165	122	30	153	163	125	63	76	118	239	157	139	212	140
C.D.N. des Alpes	68	187	138	150	188	193	150	173	247	175	177	189	154	138	61	105	125	100	99	89
Théâtre Pop. des Flandres	...	...	...	339	315	247	285	232	291	199	272	133	...	184	259	130	70	158	169	202
Centre Th. du Limousin	...	...	...	...	...	46	55	53	50	93	136	93	97	125	89	129	160	99	112	132
C.D.N. de Lyon	...	...	...	...	...	...	231	176	189	255	166	286	243	163	132	60	218	87	115	61
N.T.N. de Marseille	...	...	...	...	...	...	...	196	162	125	272	123	169	121	178	169	312	102	243	283
Théâtre des Amandiers	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	233	146	163	97	170	145	263	115	269
Nouveau Théâtre de Nice	...	...	...	...	...	...	...	...	...	151	368	127	168	251	198	151	87	67	68	148
Tréteaux de France	300	150	...	200	190	265	330	300	362	306	302	181	141	202	168	149	161	70	109	131
Théâtre du Bout du Monde	256	218	257	216	223	205	202	172	94	184	77	201	182	185	137	251	258	159	122	224
Centre Dramatique de Reims	80	172	136	150	143	159	121	70	106	121	...	...	...	...	...	...	...	...	53	91
Comédie de Saint-Etienne	171	151	181	130	133	149	126	113	100	146	...	204	254	237	167	114	187	137	216	136
Grenier de Toulouse	143	24	46	97	137	183	180	104	245	285	305	332	116	200	113	248	360	161	171	224
Théâtre de la Salamandre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13	116	142	129	49	127	119	98	92	109
T.N.P. Villeurbanne	...	...	137	173	162	162	259	180	195	134	144	112	131	284	168	216	323	192	243	396

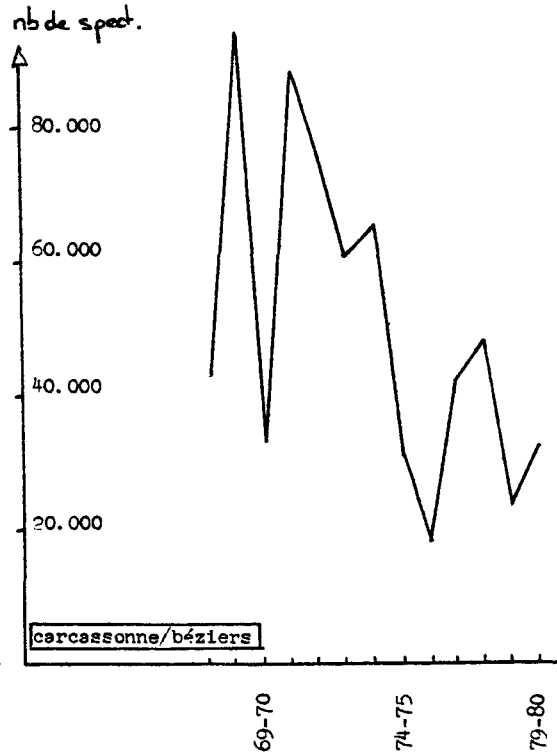
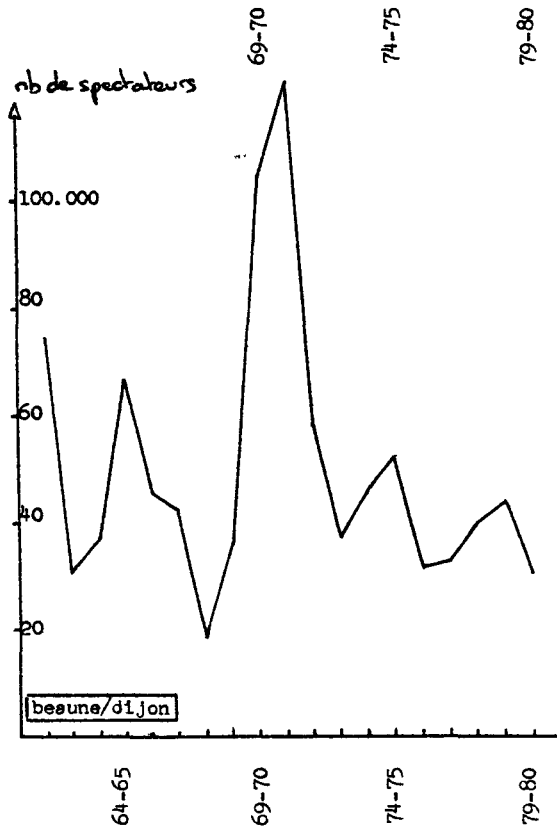
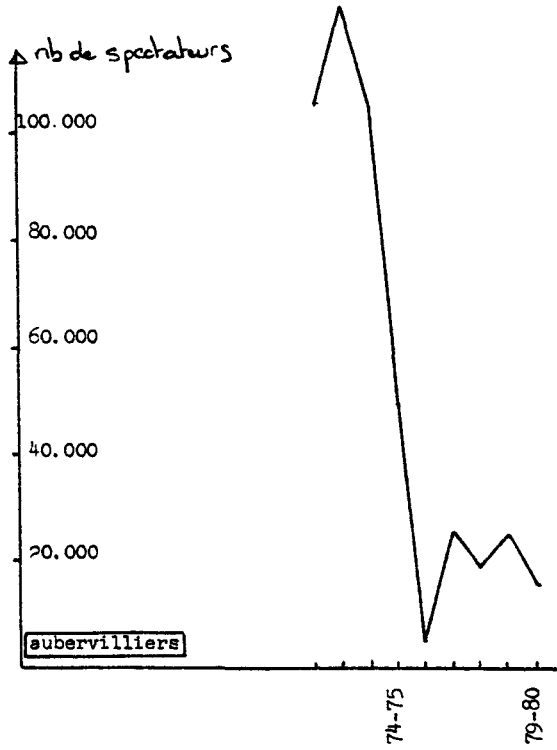
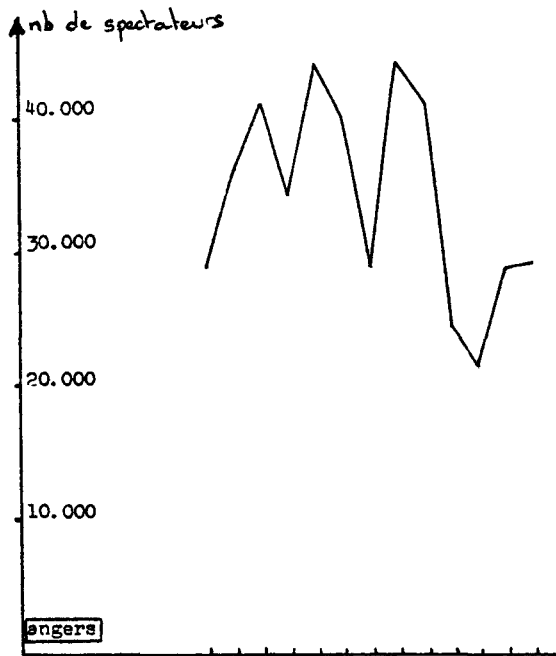
(source : Ministère de la Culture)



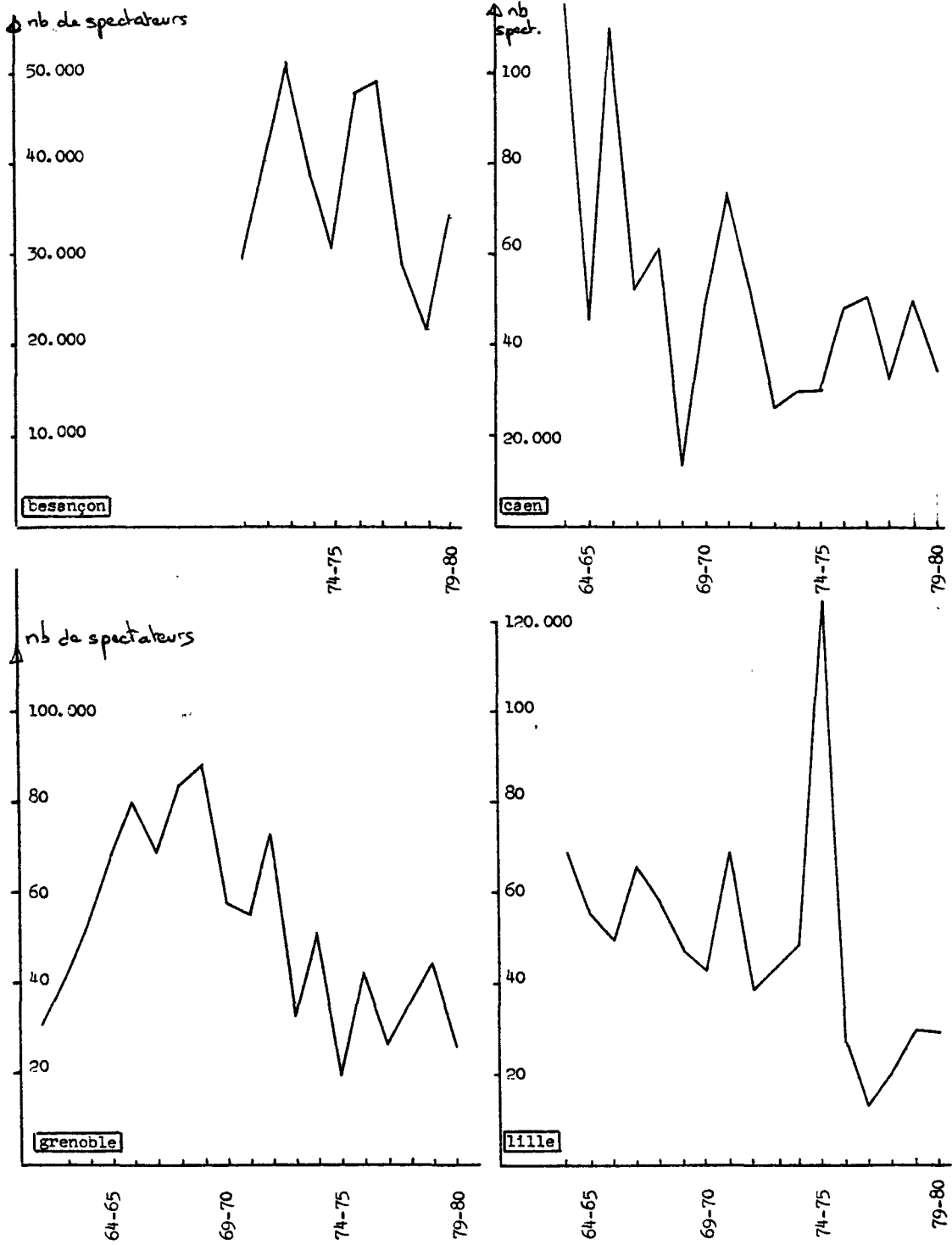
TABLEAU N° 83 - NOMBRE DE SPECTATEURS AUX REPRESENTATIONS THEATRALES DONNEES PAR LES 20 C.D.N. EXISTANT EN 1980 (en milliers)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	
Théâtre des Pays de Loire	...	...	...	...	...	...	...	29	37	42	34	44	41	29	44	42	24	22	29	29	
Théâtre de la Commune	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	107	136	106	50	5	26	19	25	16	
Centre Th. de Franche-Comté	...	74	30	37	67	46	43	19	36	105	122	58	37	46	52	31	32	39	44	30	
Les Tréteaux du Midi	...	...	...	...	...	...	...	39	94	33	88	75	60	65	31	18	42	48	23	32	
Théâtre de Bourgogne	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	30	41	51	38	31	49	49	29	22	34	
Comédie de Caen	...	...	...	118	46	116	53	61	13	49	74	52	27	30	30	48	50	32	50	34	
C.D.N. des Alpes	...	31	41	54	68	80	68	84	88	58	57	73	32	50	19	42	27	36	45	26	
Théâtre Pop. des Flandres	...	...	...	70	56	50	66	58	47	44	69	39	...	49	125	28	13	21	30	29	
Centre Th. du Limousin	...	...	...	...	...	20	39	24	30	43	35	35	40	32	31	42	39	21	27	28	
C.D.N. de Lyon	...	...	...	...	...	...	32	34	128	191	160	187	97	80	83	20	114	12	...	47	
N.T.N. de Marseille	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	115	27	44	72	62	50	89	46	116	104	
Théâtre des Amandiers	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	83	43	21	16	24	37	72	19	55	
Nouveau Théâtre de Nice	...	...	...	...	...	...	...	...	...	28	104	55	48	64	53	33	22	20	29	56	
Tréteaux de France	...	48	...	54	140	160	190	230	253	125	87	44	78	59	100	72	65	38	73	86	
Théâtre du Bout du Monde	...	138	132	111	111	97	97	98	49	69	23	74	53	42	18	69	50	46	27	41	
Centre Dramatique de Reims	...	57	76	80	76	75	59	50	47	53	...	...	...	...	...	...	...	...	19	30	
Comédie de Saint-Etienne	...	71	103	68	63	104	89	62	66	55	107	79	114	102	81	50	77	40	72	77	
Grenier de Toulouse	...	63	30	41	67	98	121	44	90	34	61	60	41	48	16	98	87	45	66	49	
Théâtre de la Salamandre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	40	21	63	30	42	18	24	18	40	
T.N.P. Villeurbanne	...	109	123	133	123	156	215	163	112	71	147	69	92	218	110	159	168	78	170	187	

(source : Ministère de la Culture)



GRAPHIQUE N° 11 - NOMBRE DE SPECTATEURS AUX REPRESENTATIONS THEATRALES DONNEES PAR LES VINGT CENTRES DRAMATIQUES NATIONAUX



GRAPHIQUE N° 11 - suite

nb de spectateurs

50.000  
40.000  
30.000  
20.000  
10.000

limoges

nb de spectateurs

200.000  
160.000  
120.000  
80.000  
40.000

lyon

nb de spect.

120.000  
100.000  
80.000  
60.000  
40.000  
20.000

marseille

69-70 74-75 79-80

nb de spectateurs

80.000  
60.000  
40.000  
20.000

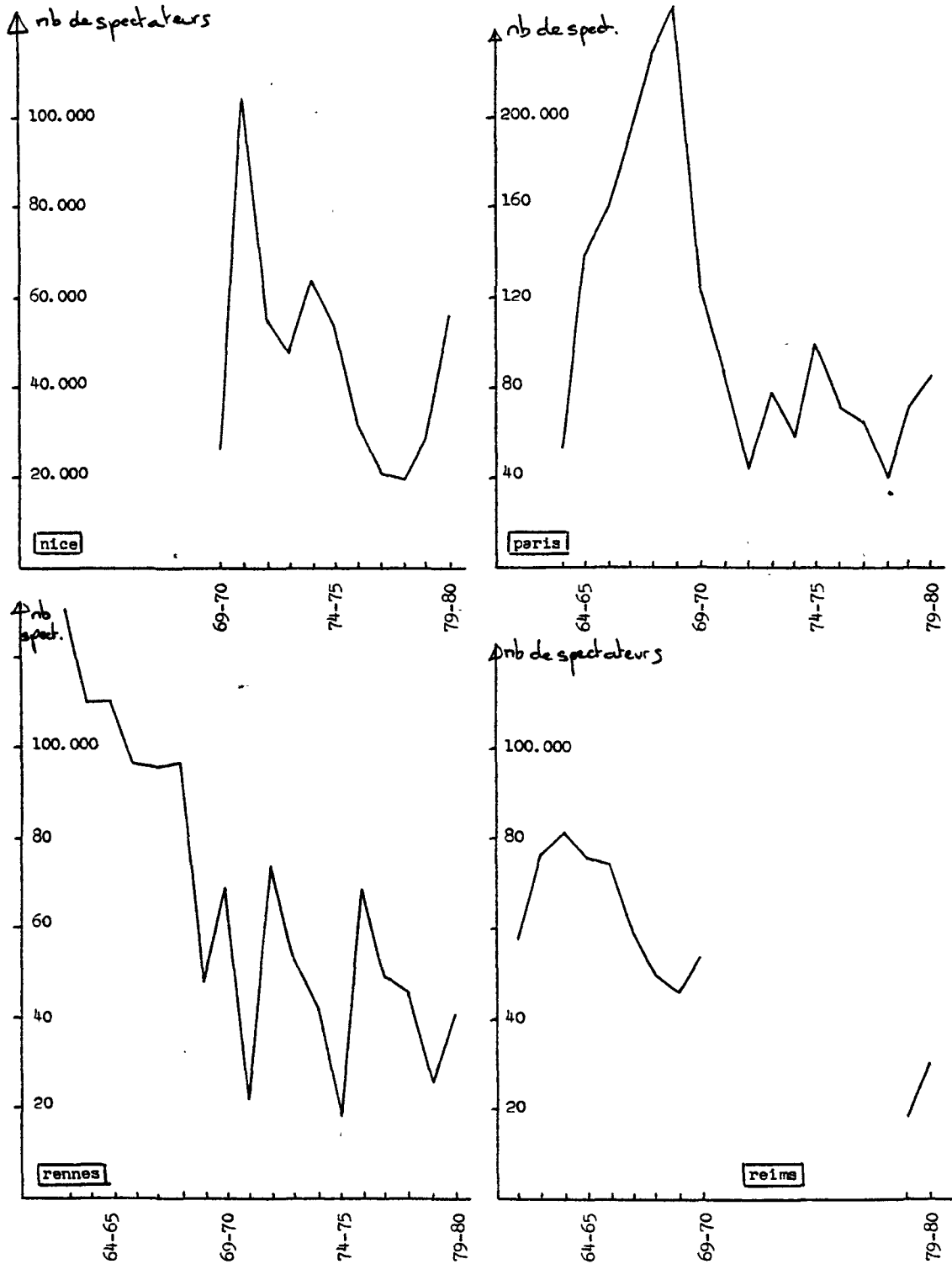
nanterre

69-70 74-75 79-80

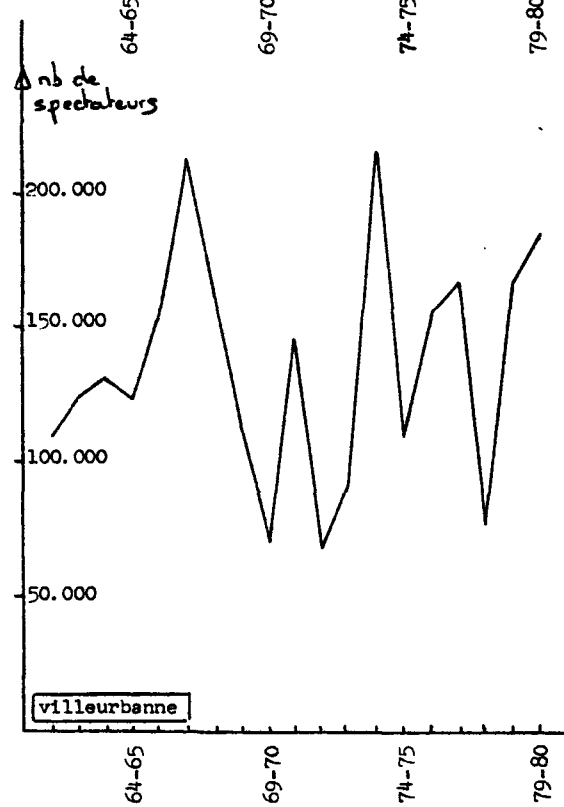
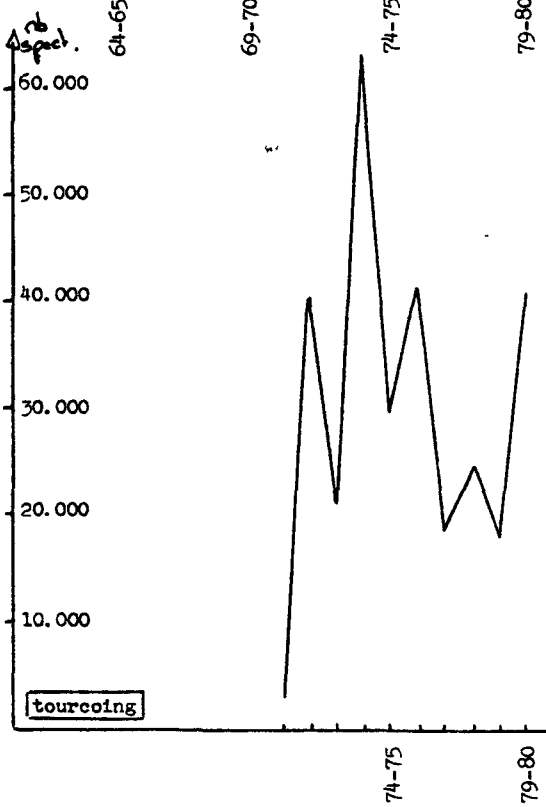
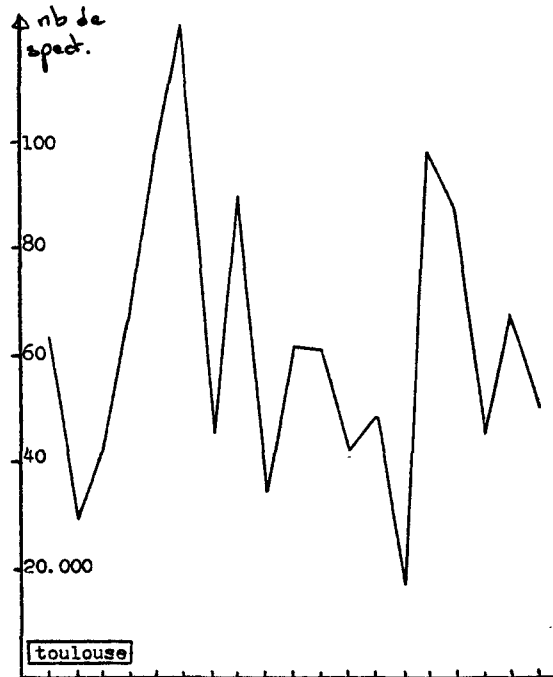
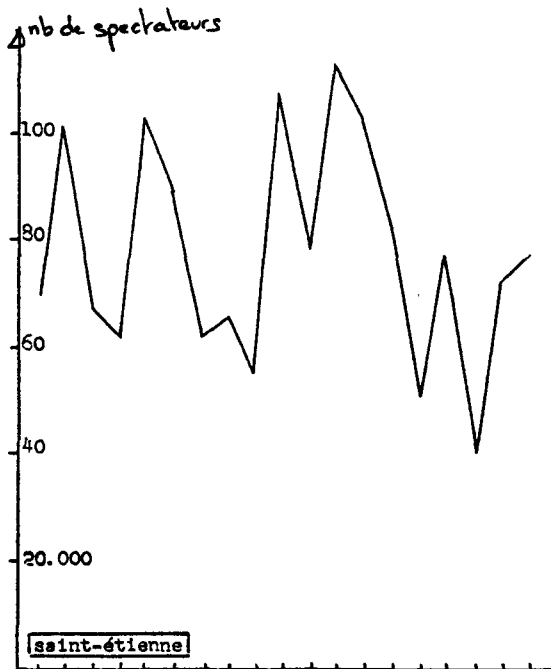
69-70 74-75 79-80

74-75 79-80

GRAPHIQUE N° 11 - suite



GRAPHIQUE N° 11 - suite



GRAPHIQUE N° 11 - suite

**ANNEXE 3 - MONOGRAPHIES**

- 3.1 Théâtre National de Chaillot
- 3.2 Théâtre de l'Est Parisien
- 3.3 Théâtre de la Commune d'Aubervilliers
- 3.4 Comédie de Saint-Etienne
- 3.5 Spectacles de la Vallée du Rhône
- 3.6 Les Athévains

Ces six monographies sont toutes construites selon le plan suivant :

- 1 - historique
- 2 - statut et mission
- 3 - moyens matériels et humains
- 4 - vocation et programmation
- 5 - animation
- 6 - public
- 7 - données financières

THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT

"Dieu merci, il y a encore certaines gens pour qui le théâtre est une nourriture aussi indispensable à la vie que le pain et le vin. C'est à eux, d'abord, que s'adresse le Théâtre National Populaire.

Le T.N.P. est donc, au premier chef, un service public. Tout comme le gaz, l'eau, l'électricité. Autre chose : privez le public - ce public qu'on nomme "grand" parce qu'il est le seul qui compte - de Molière, de Corneille, de Shakespeare : à n'en pas douter, une certaine qualité d'âme en lui s'atténuera. Or, le théâtre, s'il n'est pas à la fois et populaire et pathétique, n'est rien. Notre ambition est donc évidente : faire partager au plus grand nombre ce que l'on a cru devoir réserver jusqu'ici à une élite. Enfin, la cérémonie dramatique tire aussi son efficacité du nombre de ses participants.

Mais quel équilibre difficile ! Et combien délicat à maintenir. Equilibre entre le poète, son oeuvre, le grand public, les interprètes, les techniciens. Cependant, cette instabilité crée peut-être un style, un style vivant. Et parce que celui-ci est quotidiennement menacé, cette même instabilité déjoue les tics, les trucs, les scléroses. Cette instabilité dangereuse préserve aussi de toute théorie.

L'art du "théâtre populaire" est donc une révolte permanente."

Jean VILAR

Le théâtre, service public  
(Editions Gallimard)

- texte de 1953 -



1. - HISTORIQUE

L'histoire du Théâtre National de Chaillot est marquée profondément par l'action que Jean VILAR a menée entre 1951 et 1963, en faisant renaître le Théâtre National Populaire. Celui-ci avait été inauguré en 1920 et dirigé jusqu'en 1933 par Firmin GEMIER. Pendant cette période, le T.N.P. ne fut qu'un théâtre de diffusion tenu par contrat d'utiliser les spectacles et les acteurs des autres théâtres subventionnés (F. GEMIER fut également entre 1922 et 1930 directeur de l'Odéon). Après la mort de GEMIER, l'activité du théâtre déclina pour devenir quasiment inexistante dans l'immédiat après-guerre. En 1951, Jeanne LAURENT, sous-directrice des spectacles et de la musique au Secrétariat des Beaux-Arts, confia à Jean VILAR, créateur quatre ans plus tôt du festival d'Avignon, la mission de rénover le Théâtre National Populaire. A cette époque, la grande salle était occupée par l'O.N.U. et le resta les six premiers mois de l'exploitation, obligeant VILAR à jouer en banlieue (Suresnes, Clichy, Gennevilliers), à la porte de Montreuil ou dans le quartier du Marais. Lorsque le T.N.P. put s'installer définitivement dans ses meubles, VILAR entreprit une triple action correspondant aux trois obligations majeures qu'il s'était fixées : "un public de masse, un répertoire de haute culture, une régie qui n'embourgeoise pas, ne falsifie pas les œuvres".

Pour toucher le public le plus large possible, le T.N.P. proposa des abonnements collectifs et individuels, entretint des rapports suivis avec les collectivités et les comités d'entreprise, organisa des débats et des rencontres et l'invita à participer massivement au Festival d'Avignon. Pour intéresser ce public, le T.N.P. fit appel aux auteurs les plus prestigieux du répertoire (Molière, Corneille, Racine, Musset, Marivaux, Claudel), sans dédaigner pour autant les auteurs moins connus et/ou contemporains (Brecht, Lesage, Kleist, Pirandello, Jarry, Pichette, Vauthier). Les mises en scène de VILAR étaient d'un grand dépouillement, d'abord au service du texte. Le jeu se faisait devant un rideau noir, l'accent étant plus particulièrement mis sur les éclairages et les costumes. VILAR enfin a transformé l'esprit de la représentation en introduisant certaines inno-

vations qui sont quasiment devenues des règles dans les théâtres de la Décentralisation : suppression du rideau et de la rampe, fermeture des portes dès le début du spectacle, interdiction des pourboires et gratuité des vestiaires, programme remplacé par le texte de la pièce. Bref, VILAR imposa rapidement un style T.N.P. qui devint véritablement synonyme de théâtre populaire. D'autant plus que l'entreprise connut un très important succès, tant quantitatif (entre 1951 et 1963 : 3.382 représentations, 5.186.957 spectateurs, 57 pièces) que qualitatif : le T.N.P. a révélé de nombreux acteurs de grand talent (Ph. NOIRET, Maria CASARES, G. WILSON, etc.) et surtout a amené au théâtre une catégorie de la population qui n'y venait pas auparavant : employés, cadres moyens, n'arrivant pas cependant à élargir son public jusqu'à la classe ouvrière (à l'exception d'une frange éclairée : syndicalistes militants, par exemple). D'autre part, l'approche et la fidélisation du public par l'intermédiaire de relais (collectivités, comités d'entreprise, etc.) a montré son efficacité et reste encore largement valable aujourd'hui dans son principe.

En 1963, alors que le T.N.P. connaît un plein succès, J. VILAR décide de ne pas demander le renouvellement de son contrat. G. WILSON lui succède. Il poursuit assez largement la politique de son prédécesseur (1), mais une programmation plus difficile rajoutée aux mutations profondes que connaît la société (arrivée en force des médias) entraîne une diminution régulière du public : la saison 1964/65 avait vu 500.000 spectateurs fréquenter le T.N.P., la saison 1970/71 n'en comptera que 145.000. Cette année-là, le taux de fréquentation de la grande salle ne dépassera pas 17 %! L'ouverture de la Salle Gémier en 1967 n'y changera rien. En juillet 1971, le Ministère demande à WILSON d'éponger son déficit et lui donne un délai d'un an pour cela. En vain.

En 1972, Jack LANG est nommé directeur du Théâtre de Chaillot, qui reste national mais qui n'est plus populaire. Il obtient de faire rénover la grande salle dont l'agencement datant de 1938 exigeait des travaux importants. J. LANG prévoyait de faire transformer cette salle traditionnelle et fixe en une salle adaptable et transformable, destinée

---

(1) Sauf sur un point : sur les conseils de son administrateur, WILSON décide d'abandonner la politique d'abonnement. La fuite du public n'en sera que plus rapide.

à suivre toutes les recherches de la dramaturgie contemporaine. De plus, le nouvel agencement de la salle s'accompagnait d'une réduction très importante de la jauge : 1162 places maximum selon la structure choisie alors que la précédente salle offrait 2500 places. Changement radical de vocation, donc, confirmé par l'arrivée d'Antoine VITEZ à la direction artistique du théâtre : de populaire, le T.N.C. se prépare à devenir un théâtre d'essai.

Pourtant, Jack LANG ne connaîtra jamais en tant que directeur la grande salle rénovée. Les travaux l'obligent à investir le Théâtre de la Gaîté Lyrique, puis, après l'attribution de celui-ci à Sylvia MONTFORT, à se replier sur la salle Gémier. L'arrivée de Michel GUY à la tête du Secrétariat d'Etat à la Culture lui sera fatale. "La raison invoquée est l'incroyable désordre qui règne au Théâtre National de Chaillot et qui l'a fait dériver dans un processus d'échecs. Antoine VITEZ a déjà démissionné de la direction artistique; l'un après l'autre, les spectacles prévus tombent, les metteurs en scène se désistent, les personnels protestent, Jack LANG est piégé et s'enfonce dans une fuite en avant en roue libre ..." (1)

André-Louis PERINETTI succède à Jack LANG en 1975. Il est alors question de fermer le théâtre et ce sont simplement les frais de transformation engagés (environ quatre milliards d'anciens francs) qui ont fait rejeter cette solution radicale. A défaut de fermer l'établissement qui est jugé trop dispendieux, on diminuera ses ressources : en juillet 1976, Michel GUY réduit les crédits du théâtre d'un tiers, la production de l'établissement (le budget de création) devant être supprimée. Françoise GIROUD confirme en septembre de la même année qu'à partir du 1er janvier 1977, le T.N.C. ne serait qu'une structure d'accueil. Une gestion rigoureuse permet au T.N.C. de faire des économies et de disposer en décembre 1977 d'une somme de deux millions sept cents mille francs. A.L. PERINETTI demande alors l'autorisation d'affecter cette somme à des dépenses artistiques, ce qui lui sera accordé en février 1978. Cependant, la production du T.N.C. restera marginale (un ou deux spectacles par an, souvent co-produits) et l'établissement sera principalement un "garage" jusqu'en 1981, date à laquelle Antoine VITEZ est nommé directeur.

---

(1) C. GODARD - Le Théâtre depuis 1968 - Editions Jean-Claude LATTES - 1980 - Paris - page 136.

2. - STATUT ET MISSION

Le théâtre National de Chaillot, comme les autres théâtres nationaux, est placé sous la tutelle du Ministère de la Culture et a un statut d'établissement public à caractère industriel et commercial (1). Son directeur est nommé par décret sur un mandat de trois ans.

En tant que théâtre national, le T.N.C. est tenu à une mission du type "présenter des spectacles d'intérêt général à un tarif social". Plus précisément, son cahier des charges lui impose "... de favoriser le renouvellement des formes et des conditions de la création théâtrale contemporaine" (art. 2).

Le prix des places est fixé par arrêté et réajusté chaque année sur proposition de la direction du théâtre en fonction de l'évolution du coût de la vie. Ce réajustement est soumis à l'approbation du Ministère de la Culture ainsi qu'à celle du Ministère des Finances.

(source : Ministère de la Culture)

---

(1) A l'exception de la Comédie Française qui est une société de comédiens.

3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

a) personnel

En 1980, le T.N.C. occupait 122 personnes se répartissant comme suit :

- administration : 49
- technique : 73

N'ayant pas de production propre, le T.N.C. n'engage depuis 1978 aucun comédien, même de façon temporaire (cette proposition n'est plus vérifiée depuis la nomination d'Antoine VITEZ à la direction du T.N.C.).

b) infrastructure matérielle

Le T.N.C. dispose de deux salles :

- la grande salle, transformable, d'une capacité de 1162 places maximum (les travaux dans les dépendances - les loges en particulier - ne sont pas encore terminés)
- la Salle Gémier, ouverte en 1967 et d'une capacité de 520 places (445 places depuis 1980).

(source : T.N.C.)

#### 4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

---

Nous n'examinerons ici que l'action menée par André-Louis PERINETTI entre 1975 et 1981.

Dès sa nomination, A.L. PERINETTI se proposait de promouvoir essentiellement les auteurs contemporains de langue française. Les risques inhérents à une telle programmation devaient être compensés par la proposition simultanée de spectacles destinés à un large public. Cette alternance était possible grâce à l'existence de deux salles : "Consacrer exclusivement la Salle Gémier à la création de notre temps sous-entend évidemment une programmation à grande audience dans la grande salle" (1). L'ensemble devant être consolidé par le lien direct et privilégié qu'entretient le théâtre avec son public par l'intermédiaire de l'abonnement : l'expérience avait montré que la Salle Gémier recrutait son public en majorité dans celui de la grande salle; c'est donc à partir de la programmation de la grande salle que devait être structuré l'abonnement.

Malheureusement, l'interdiction faite au T.N.C. d'avoir sa propre politique de création et, par voie de conséquence, l'obligation de n'être qu'une structure d'accueil ont largement compromis cette vocation : "l'exploitation actuelle de la nouvelle salle qui nous a été imposée, c'est-à-dire exclusivement une politique d'accueil, compte tenu des charges que le théâtre entraîne, ne peut être tributaire que de propositions extérieures des grandes institutions théâtrales. Il n'y a en effet que celles-ci qui peuvent se soumettre à ces conditions d'accueil : seuls la Comédie Française, le Théâtre National Populaire ou encore des troupes étrangères aidées officiellement ont les moyens matériels d'y présenter un spectacle" (2).

---

(1) A.L. PERINETTI, in A.T.A.C.-Information n° 104, octobre 1979.

(2) Ibid.

SAISON	GRANDE SALLE	SALLE GEMIER
75/76	<p><u>Divines Paroles</u> (VALLE - INCLAN) Compagnie Nuria Espert</p> <p><u>La bonne âme de Se Tchouan</u> (B. BRECHT) - Compagnie La Mama</p> <p><u>Fragments d'une trilogie : Les Troyennes, Electre, Médée</u> (EURIPIDE) - Compagnie La Mama</p>	<p><u>Omphalos Hotel</u> (J. M. RIBES) T. N. C.</p> <p><u>Vingt-quatre heures</u> (A. R. ARIAS) T. N. C./Groupe T. S. E.</p> <p><u>Le Triangle frappe encore</u> (MARC'O) T. N. C.</p> <p><u>Jocaste</u> (R. EHNI) - T. N. C.</p>
76/77	<p><u>Elisabeth Un</u> (P. FOSTER)</p> <p><u>A. A. Théâtres d'A. Adamov</u> (R. PLANCHON) - T. N. P. Villeurbanne</p> <p><u>Gilles de Rais</u> (R. PLANCHON) T. N. P. Villeurbanne</p> <p>Ballet-Théâtre Joseph-RUSSILLO</p>	<p><u>Solitude, la mûlatresse</u> (P. CHAMOISEAU) - Th. Fer de lance</p> <p><u>Les Estivants</u> (M. GORKI) Comédie de Caen</p> <p><u>Mère Courage</u> (B. BRECHT) Atelier de Genève</p> <p><u>Transit</u> (H. MILLER) Le Chantier Théâtre</p> <p><u>Quatre à quatre</u> (M. GARNEAU) Théâtre de la Commune Auberv.</p> <p><u>La Fortune de Gaspard</u> (d'après la Comtesse de SEGUR) - Les Athévains</p>
77/78	<p><u>La Classe morte</u> Théâtre Cricot</p> <p><u>La Mère - Hamlet - 10 jours qui ébranlèrent le monde</u> - Maïakovski La Taganka de Moscou</p> <p><u>Meurtre dans la cathédrale</u> (T. S. ELLIOT) - Comédie Française</p> <p><u>La Nuit des Rois</u> (SHAKESPEARE) Comédie Française</p> <p><u>Cyrano ou les soleils de la raison</u> (Cl. BONNEFOY) - T. N. C.</p> <p>Ballet-Théâtre Joseph-RUSSILLO</p>	<p><u>Marchand de plaisir, marchand d'oubli</u> (spectacle de recherche musicale)</p> <p><u>Nightclub Cantata</u> Compagnie Elizabeth Swados</p> <p><u>Till Eulenspiegel</u> Centre Dramatique de la Courneuve</p> <p><u>Candide</u> (S. GANZL) Théâtre de l'Événement</p> <p><u>Par delà le bien et le mal</u> (H. LANGE) - Atelier de Bruxelles</p> <p><u>Dans la jungle des villes</u> (BRECHT) A. P. C. T.</p> <p><u>Les Baracos</u> (J. J. VAPOUJEAN) Compagnie Régis Santon</p>



SAISON	GRANDE SALLE	SALLE GEMIER
78/79	<p><u>Le Cercle de craie caucasien</u> (BRECHT) - T.N.C./Atelier Théâtral de Louvain</p> <p><u>Salmigondivers</u> (Bernard HALLER)</p> <p><u>La Tour Eiffel qui tue</u> (Guillaume HANOITEAU) - Théâtre de Quatre Sous de Montréal</p>	<p><u>Le temps d'une vie</u> (F.LEPAGE) Théâtre populaire du Québec</p> <p><u>Lenz</u> (M.STOTT) Comédie de Caen</p> <p><u>Salmigondivers</u> (Bernard HALLER)</p> <p><u>Le Belvédère</u> (O.VON HORVATH) Théâtre éclaté (Annecy)</p> <p><u>Boesman et Lena</u> (A.FUGARD) Compagnie Roger Blin</p> <p><u>Les Deux orphelines</u> (d'ENNERY &amp; CORMON) - L'ensemble Théâtral de Lyon</p>
79/80	<p><u>Gilgamesh</u> (V.GARCIA) T.N.C./Festival d'Automne</p> <p><u>Mélodies du malheur</u> (J.SAVARY) Grand Magic Circus</p>	<p><u>Les Larmes amères de Petra von Kant</u> (R.FASSBINDEF) - Maison de la Culture d'Amiens</p> <p><u>Le Pic du bossu</u> (S.MROZEK) Compagnie Laurent Terzieff</p> <p><u>Un Dimanche indécis dans la vie d'Anna</u> (Jacques LASSALLE) - Studio Théâtre de Vitry</p> <p><u>La Passion selon Pier Paolo Pasolini</u> (R.KALISKY) Théâtre de l'Esprit Frappeur</p> <p><u>Honorée par un petit monument</u> (Denise BONAL) - Th. du Pont Neuf</p> <p><u>Regardez les hommes tomber</u></p>

(source : Théâtre National de Chaillot)



5. - ANIMATION

Simple structure d'accueil depuis 1976, le Théâtre National de Chaillot ne participe à aucune activité d'animation.

6. - PUBLIC

a) évolution du nombre de représentations et du nombre de spectateurs entre 1960/61 et 1974/75

saison	60/61	61/62	62/63	63/64	64/65
nb de représentations	167	197	208	168	195
nb de spectateurs :					
- Chaillot	377	...	486	378	496
- Gémier	///	///	///	///	///
- TOTAL	377	...	486	378	496

saison	65/66	66/67	67/68	68/69	69/70
nb de représentations	194	306	236	218	247
nb de spectateurs :					
- Chaillot	468	534	274	227	217
- Gémier	///	21	41	34	47
- TOTAL	468	555	315	261	264

saison	70/71	71/72	72/73	73/74	74/75
nb de représentations	227	238	156	383	151
nb de spectateurs :					
- Chaillot	119	...	...	...	...
- Gémier	26	...	...	...	...
- TOTAL	145	155	46	136	36

-le nombre de spectateurs est exprimé en milliers-

(source : Annuaire statistique de la Culture)

b) évolution de la fréquentation sous la direction  
d'André-Louis PERINETTI

saison 1975/76	nombre de représentations	nombre de spectateurs	taux de fréquentation
<b>Théâtre :</b>			
- Grande Salle	46	20.645	65 %
- Gémier	154	24.634	31 %
- total	200	45.281	41 %
<b>Autres spect. :</b>			
- musique	24	12.007	44 %
- cinéma	72	30.460	42 %
- danse	16	14.560	78 %
- variétés	24	13.094	48 %
- foyer	41	3.973	64 %
- total	177	74.094	49 %
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>377</b>	<b>119.375</b>	<b>46 %</b>

saison 1976/77	nombre de représentations	nombre de spectateurs	taux de fréquentation
<b>Théâtre :</b>			
- Grande Salle	110	39.940	48 %
- Gémier	140	34.707	50 %
<b>TOTAL</b>	<b>250</b>	<b>74.647</b>	<b>49 %</b>

saison 1977/78	nombre de représentations	nombre de spectateurs	taux de fréquentation
<b>Théâtre :</b>			
- Grande Salle	144	95.110	69 %
- Gémier	176	39.524	48 %
<b>TOTAL</b>	<b>320</b>	<b>134.634</b>	<b>61 %</b>

saison 1978/79	nombre de représentations	nombre de spectateurs	taux de fréquentation
<b>Théâtre :</b>			
- Grande Salle	115	64.743	67 %
- Gémier	153	40.243	51 %
- Foyer	17	1.588	78 %
<b>TOTAL</b>	<b>285</b>	<b>106.574</b>	<b>60 %</b>

saison 1979/80	nombre de représentations	nombre de spectateurs	taux de fréquentation
Théâtre :			
- Grande Salle	79	50.440	87 %
- Gémier	153	42.839	54 %
TOTAL	232	93.279	67 %

(source : T.N.C.)

Le nombre de spectateurs fréquentant le Théâtre de Chaillot est demeuré faible par rapport au début des années soixante : autour de 100.000 spectateurs contre 400 à 500.000 à cette époque. Cependant, on constate une remontée importante du taux de fréquentation : de 46 % en 75/76, ce taux est passé à 67 % en 79/80. Cette remontée est surtout due à une meilleure utilisation de la Grande Salle. De par sa programmation, la Salle Gémier en effet ne peut ambitionner une large audience (le taux de fréquentation se situe autour de 50 % depuis la saison 1976/77).

c) composition du public

C'est à travers les réservations des collectivités et les abonnements que l'on peut se faire une idée de la composition du public : celui-ci est jeune (70 % environ ont moins de 35 ans) et est constitué de gens appartenant aux classes moyennes. Pas ou peu de membres des professions libérales (la clientèle traditionnelle du "boulevard"), ni d'ouvriers.

Le T.N.C. est situé dans une aire géographique où il y a de nombreux théâtres (il y a une soixantaine de salles à Paris, sans compter les cafés-théâtres). Il lui a donc fallu trouver un "créneau" lui permettant d'éviter la concurrence des autres théâtres parisiens et d'associer un public à sa démarche artistique. Le choix d'un répertoire contemporain comme axe principal de production ou d'accueil explique pour une large part la structure du public ainsi que le poids exagéré que peut prendre la critique de presse (Le Monde en particulier) dans le succès des pièces présentées.

(source : T.N.C.)

7. - DONNEES FINANCIERES

a) évolution des subventions de l'Etat

années	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
subventions (1)	1.130	1.380	1.765	1.865	2.468	2.681	2.887
subventions (2)	1.712	2.029	2.486	2.487	3.164	3.351	3.521

années	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
subventions (1)	3.128	5.303	5.760	7.260	7.760	10.660	6.058
subventions (2)	3.680	5.958	6.063	7.260	7.355	9.621	5.086

années	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
subventions (1)	9.658	15.688	18.928	13.718	14.794	13.900	12.500
subventions (2)	7.009	10.260	11.294	7.488	7.472	6.373	5.104

(1) milliers de francs courants      (2) milliers de francs 1970

Les subventions d'exploitation ont augmenté régulièrement de 1960 à 1972 (de 20,56 % par an en moyenne en francs courants et de 15,37 % par an en moyenne en volume). Elles ont connu ensuite des fluctuations importantes qu'il faut mettre en parallèle avec l'histoire mouvementée du T.N.C. depuis la nomination de Jack LANG à sa direction en 1972. Il convient de remarquer que les subventions ont diminué en francs courants en 1979 et en 1980.

(source : T.N.C.)

b) évolution de la structure du budget

1° en francs courants

Entre 1961 et 1980 :

- le budget total a été multiplié par 3,3
- les subventions ont été multipliées par 5,9
- les frais de personnel ont été multipliés par 3,6
- les recettes ont diminué de moitié environ (en francs courants !)

Le budget de 1977 présente quelques particularités qu'il peut être intéressant d'expliquer :

En 1976, le contrôle financier estime un déficit de 900.000 F. Lors de la cloture de l'exercice 1976 (en mars 1977), le déficit réel s'avère n'être que de 200.000 F environ. Le T.N.C. se trouvait donc à cette date avec un crédit de 700.000 F dont il a sollicité l'autorisation d'affectation à des dépenses artistiques (rappelons qu'en 1977 le T.N.C. était frappé d'interdiction de production). Par ailleurs, grâce à une plus grande rigueur de gestion, le T.N.C. a dégagé un excédent d'exploitation de 2.000.000 F environ.

"La première réaction du Ministère des Finances fut de bloquer cette somme (700.000 + 2.000.000 = 2.700.000 F) dans le fonds de roulement. Ce qui impliquait éventuellement le paiement de l'impôt sur les bénéfices de 50 % !!! Nous nous sommes battus comme des forcenés. Je dois préciser que nous avons été aidés, moralement et effectivement par la Direction des Théâtres et le Cabinet du Ministre. La suppression de la création à Chaillot, à l'initiative de GUY et de GIROUD ayant été avalisée par une décision gouvernementale, il fallait une nouvelle décision pour la rétablir. Ce n'est qu'en février 1978 que l'autorisation nous a été accordée" (1).

2° en pourcentages

Le fait le plus remarquable dans l'évolution de la structure du budget du T.N.C. est la baisse très importante de la part des recettes

---

(1) A.L. PERINETTI in A.T.A.C.-informations, n°94, mai 1978

EVOLUTION DE LA STRUCTURE DU COMPTE D'EXPLOITATION GENERALE DU THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT (Francs courants)

charges		1961		produits	
personnel	3.072	subventions	2.113		
autres	1.724	recettes	2.931		
bénéfice	248				
	<u>5.044</u>				<u>5.044</u>

charges		1965		produits	
personnel	4.571	subventions	2.913		
autres	2.433	recettes	4.485		
bénéfice	394				
	<u>7.398</u>				<u>7.398</u>

charges		1970		produits	
personnel	7.921	subventions	7.264		
autres	2.431	recettes	3.257		
bénéfice	169				
	<u>10.521</u>				<u>10.521</u>

charges		1974		produits	
personnel	7.654	subventions	10.048		
autres	3.921	recettes	1.516		
		déficit	11		
	<u>11.575</u>				<u>11.575</u>

charges		1977		produits	
personnel	8.800*	subventions	13.700		
autres	2.696	recettes	1.112		
dot. amt. et prov.	2.700				
bénéfice	616				
	<u>14.812</u>				<u>14.812</u>

charges		1980		produits	
personnel	10.983	subventions	12.500		
autres	5.665	recettes	1.498		
		déficit	2.650		
	<u>16.648</u>				<u>16.648</u>

(\* dont : personnel artistique = 58 F !)

Milliers de francs courants

(source : Ministère de la Culture)

EVOLUTION DE LA STRUCTURE DU COMPTE D'EXPLOITATION GENERALE DU THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT (en %)

charges		1961		produits	
personnel	60,90	subventions	41,89		
autres	34,18	recettes	58,11		
bénéfice	4,92				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1965		produits	
personnel	61,79	subventions	39,38		
autres	32,88	recettes	60,62		
bénéfice	5,33				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1970		produits	
personnel	75,29	subventions	69,04		
autres	23,10	recettes	30,96		
bénéfice	1,61				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1974		produits	
personnel	66,13	subventions	86,81		
autres	33,87	recettes	13,10		
		déficit	0,09		
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1977		produits	
personnel	59,41	subventions	92,49		
autres	18,20	recettes	7,51		
dot. amt. et prov.	18,23				
bénéfice	4,16				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1980		produits	
personnel	65,97	subventions	75,08		
autres	34,03	recettes	9,00		
		déficit	15,92		
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

En pourcentages

(source : Ministère de la Culture)



dans le financement de l'activité du théâtre : plus de la moitié au début des années soixante, moins de 10 % depuis 1976.

Depuis 1977 (date à laquelle le T.N.C. est devenu un "garage") le théâtre n'enregistre plus de recettes en provenance des spectacles, les recettes encaissées aux guichets allant aux compagnies invitées. Les chiffres figurant en recettes du compte d'exploitation sont soit des recettes propres concernant les rares productions réalisées par le T.N.C. soit des produits accessoires (location du foyer pour des manifestations extérieures).

c) évolution du prix des places  
(prix individuel sans réduction)

<u>1973/74</u>	<u>1974/75</u>	<u>1975/76</u>	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>
15 F	25 F	30 F	30 F	30 F
<u>1978/79</u>	<u>1979/80</u>	<u>1980/81</u>	<u>1981/82</u>	
35 F	40 F	45 F	50 F	

(source : T.N.C.)

THEATRE DE L'EST PARISIEN

(T.E.P.)

"Depuis sa création, le Théâtre de l'Est Parisien s'est défini comme un théâtre populaire. Il ne se donnait pas cette vocation dans l'abstrait, mais, ce faisant, il avait conscience de s'inscrire dans une tradition dont Romain ROLLAND avait été le théoricien, avait eu son héros en GEMIER et avait été magnifiquement développé par Jean VILAR."

Guy RETORE

le TEP, 25 ans de théâtre  
(1950/1975)

1. - HISTORIQUE

L'histoire du T.E.P., c'est celle de la correspondance fortuite entre un secteur de Paris et un homme de théâtre. En 1951, Guy RETORE, qui a déjà depuis deux ans une activité théâtrale à Ménilmontant, crée la compagnie dramatique La Guilde qui donne ses premiers spectacles rue Pelleport (20° arrondissement). Après avoir obtenu en 1957 le Grand Prix du Concours des Jeunes Compagnies, la Guilde s'implante en 1958 au théâtre de Ménilmontant (rue du Retrait, Paris, 20°), qu'elle devra quitter en 1960 pour cause de non-renouvellement du bail. Elle donnera alors ses représentations dans les cinémas et salles des fêtes de la banlieue est. Entre temps, elle a obtenu en 1959 le statut de Troupe Permanente. En 1962, le Ministère d'Etat chargé des Affaires Culturelles acquiert le cinéma Le Zénith (rue Malte-Brun, Paris, 20°) qui prend le nom de Théâtre de l'Est Parisien et dont Guy RETORE est nommé directeur. Le T.E.P. ouvrira officiellement ses portes le 4 octobre 1963 après les indispensables travaux d'aménagement. En 1966, le T.E.P. devient Centre Dramatique National, puis Théâtre National en 1972. En 1975, Michel GUY, alors Secrétaire d'Etat à la Culture, promet le T.E.P. à Marcel MARECHAL et Pierre LAVILLE, candidats malheureux à la succession de Jack LANG à Chaillot. Mais Guy RETORE ne se laisse pas faire : ses abonnés se mobilisent, les pétitions affluent, les conférences de presse se succèdent. De plus, aucun prétexte objectif n'est valable pour la mise à pied de Guy RETORE et l'affaire démontre que son public lui est vraiment attaché. La situation se débloque par le renoncement officiel de Marcel MARECHAL (qui reçoit en retour le Centre Dramatique du Sud-Est). Guy RETORE restera directeur du T.E.P.

En fait, depuis le départ de Jacques DUHAMEL du Ministère de la Culture, les rapports du T.E.P. avec les autorités de tutelle n'ont cessé de se détériorer : "Nous sommes en permanence confrontés à un problème de lieu et à un problème d'argent. La part de la subvention destinée à la création est devenue dérisoire ..." (1). Avec comme conséquence

---

(1) Guy RETORE in T.E.P.-Actualité, n°136, septembre/octobre 1981.

l'impossibilité de maintenir en place un groupe de comédiens et l'obligation de réduire l'activité de création du Petit T.E.P. (1). D'autre part, l'Etat s'est montré incapable de respecter sa promesse de reconstruire le théâtre dont la vétusté et l'architecture constituent autant d'obstacles à une pratique théâtrale de qualité.

"Nécessité d'avoir des bâtiments décents, nécessité de pouvoir garder sur place quelques auteurs et quelques comédiens, tout cela va-t-il enfin passer du stade de priorité théorique à celui de réalisations pratiques ? " (2)

Sources : T.E.P. - 25 ans de théâtre (1950/1975)

T.E.P./actualité (mensuel du Théâtre de l'Est Parisien)

C.GODARD - Le Théâtre depuis 1968 - Ed. Lattès - 1980

---

(1) Salle de petite contenance, ouverte en 1974 à côté de la grande salle.

(2) Gérard MANNONI, in T.E.P./Actualité, n°136, septembre/octobre 1981.

## 2. - STATUT ET MISSION

Le Théâtre de l'Est Parisien, comme les autres théâtres nationaux est placé sous la tutelle du Ministère de la Culture et a un statut d'établissement public à caractère industriel et commercial (1). Son directeur est nommé par décret sur un mandat de trois ans.

En tant que théâtre national, le T.E.P. est tenu à une mission de service public du type : "présenter des spectacles d'intérêt général à un tarif social". Plus précisément, son cahier des charges lui impose de "présenter des oeuvres du répertoire classique et moderne et créer des oeuvres nouvelles".

Le prix des places est fixé par arrêté et réajusté chaque année en fonction de l'évolution du coût de la vie. Ce réajustement est soumis à l'approbation du Ministère de la Culture ainsi qu'à celle du Ministère des Finances.

source : Ministère de la Culture

---

(1) A l'exception de la Comédie Française qui est une Société de comédiens.

### 3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

#### a) personnel

En 1980, l'équipe du T.E.P. comptait 75 personnes se répartissant comme suit :

- effectif permanent		43	
personnel administratif	29		
personnel technique	14		
- effectif saisonnier		32	
personnel administratif	24		
personnel technique	8		
		<hr/>	
		75	= total des effectifs

Noter que le T.E.P. n'a pas de personnel artistique permanent, même si une dizaine de comédiens sont régulièrement embauchés sur contrat annuel. La situation s'est de ce point de vue considérablement détériorée puisqu'en 1972, Sainte Jeanne des Abattoirs avait pu être montée avec une quarantaine d'acteurs quasi-permanents alors qu'en 1980, c'est une quinzaine d'acteurs, engagés au contrat, qui ont assuré Fin de Partie et Tueur sans gages.

#### b) infrastructure matérielle

Le T.E.P. dispose d'une grande salle de 960 places. Sa vocation première (c'est un ancien cinéma) la prédispose assez mal aux activités théâtrales : "les problèmes de scénographie les plus élémentaires ... sont insolubles et, dans le meilleur des cas, exigent une dépense d'énergie et un nombre d'heures de travail invraisemblable... L'instrument dont je dispose depuis 1963 est totalement inadapté aux activités qui s'y déroulent, incompatible avec les formes de la création théâtrale contemporaine et avec les conceptions actuelles de l'animation culturelle.

La disposition des locaux restreint considérablement le nombre des spectacles et la diversité des manifestations, notamment en interdisant toute possibilité sérieuse d'alternance en théâtre ..." (1)

Depuis la saison 1973/1974, le T.E.P. dispose d'une seconde salle, le Petit-T.E.P., d'une contenance de 100 places (c'était un atelier technique qui a été transformé en salle de spectacle).

(source : T.E.P.)

---

(1) Lettre de Guy RETORE à Jean-Pierre ANGREMY, Directeur du Théâtre et des Spectacles au Ministère de la Culture - Source : A.T.A.C.-in-  
formations, n° 107, février 1980.

#### 4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

---

"Je ne conçois pas que l'on puisse se limiter à la présentation d'oeuvres théâtrales. Pour moi, le théâtre est un début de dialogue avec toute une population, et pas uniquement avec le public qui est dans la salle" (1).

Le T.E.P. ne se veut pas exclusivement commerçant de spectacles mais a pour ambition d'effectuer un travail en profondeur avec la population autour des spectacles qu'il monte. Cette vocation implique un travail d'animation extrêmement important (cf. infra) et influence directement sur la programmation : pas de prestige ni de mode, pas de théâtre de recherche ni de théâtre laboratoire. Malgré tout, le T.E.P., comme le T.N.P. de Jean VILAR, est très attaché à la qualité des spectacles qu'il propose (refus de la facilité) et, sans être à la pointe de l'avant-garde, teste régulièrement de nouvelles formes dramatiques auprès de son public. Le T.E.P. souhaite également que ses spectateurs soient des spectateurs avertis, c'est-à-dire qu'ils aient autre chose qu'une réaction d'humeur ou de sensibilité aux spectacles proposés (en termes de "c'est bien" ou "ce n'est pas bien"). Le T.E.P. souhaite que ses spectateurs connaissent et comprennent sa démarche culturelle et esthétique. Ceci est conditionné d'une certaine façon par le type de public visé par le T.E.P. (cf. infra) qui n'est pas composé d'amateurs éclairés de théâtre et qui, pour cette raison, a particulièrement besoin de ce type de relation.

##### a) Théâtre

La programmation du T.E.P. en matière théâtrale est plus intuitive que réfléchie.

Jusqu'en 1975, le répertoire axial est constitué par les

---

(1) Guy RETORE in T.E.P.-actualité, n° 136, septembre/octobre 1981.



spectacles que Guy RETORE a mis en scène lui-même. Vingt-neuf auteurs ont été programmés entre 1950 et 1975, soit :

- 12 étrangers contemporains (B. SHAW, L. PIRANDELLO, M. GORKI, J. ARDEN, S. O'CASEY, E. O'NEILL, B. BRECHT, P. HACKS, D. FORTE, F. DÜRRENMATT, CARBADILLO, M. KUNDERA),
- 8 classiques français (CORNEILLE, MOLIERE, MARIVAUX, LESAGE, MUSSET, BEAUMARCHAIS, LABICHE, HUGO),
- 4 modernes français (J. COSMOS, A. GATTI, A. CESAIRE, J. AUDIBERTI),
- 4 classiques étrangers (SHAKESPEARE, GOLDONI, GOGOL, RUZANTE),
- 1 auteur anonyme

Depuis 1975, RETORE ne fait plus toutes les mises en scène. Le T.E.P. s'entoure de metteurs en scène avec qui il se sent des affinités, qui sont en concordance avec son approche et son public.

GRANDE SALLE	PETIT T.E.P.
<p><u>La Mandragore</u> (MACHIAVEL) mise en scène : Paolo MAGELLI production : T.E.P.</p> <p><u>Le Bourgeois Gentilhomme</u> (MOLIERE) mise en scène : Jérôme SAVARY Grand Magic Circus</p> <p>une création du Théâtre du Chapeau Rouge (écriture : Alain GAUTRE) mise en scène : Pierre PRADINAS production : T.E.P. avec la collaboration du Théâtre du Chapeau Rouge</p> <p><u>Prométhée</u> (ESCHYLE) mise en scène : Guy RETORE production : T.E.P.</p>	<p><u>Bienvenue au conseil d'administration</u> (Peter HANDKE) mise en scène : Bruno CARLUCCI théâtre de la Satire</p> <p><u>L'inscription</u> (Henri de MENTHON) mise en scène : Georges WERLER production : T.E.P.</p> <p>différents spectacles de marionnettes venant d'Australie, de Belgique, d'Italie, des U.S.A. et de France</p>

Programmation de la saison 1981/1982

(source : T.E.P.)

b) autres spectacles

A côté des représentations théâtrales, qui drainent plus de 80 % du public, le T.E.P. propose des concerts, des spectacles de ballet, des séances de cinéma (plus de 1.000 films présentés entre 1963 et 1975) ainsi que des spectacles de variétés.

Pour la saison 1981/1982, le T.E.P. a programmé :

- Cantate de tous les jours par Giovanna MARINI (tour de chant présenté dans la grande salle)
- concerts de jazz : Didier LOCKWOOD, Claude BARTHELEMY, François JEAN-NEAU et le nouveau Pandemonium
- danse + jazz : Calck Hook Dance Theater, Eric WATSON, Barry ALTSCHUL Trio
- chants kabyles : DJURDJURA
- Guy BEDOS, Marc FAVREAU

(source : T.E.P.)

5. - ANIMATION

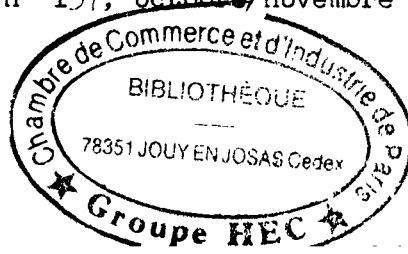
"Nous avons le souci constant d'élargir le cercle des connaisseurs et nous avons développé l'art de voir un spectacle au travers d'ateliers, de stages, de rencontres avec toutes les catégories de spectateurs. Ce souci, nous ne l'avons pas vécu comme un cadeau que nous faisons, comme un supplément que nous accordions, mais comme une nécessité" (1).

Le contact avec la population est établi de différentes façons :

- le T.E.P. a créé un conseil du public : organisme informel de 600 personnes environ qui se réunissent régulièrement (tous les mois) pour réfléchir sur la vocation, sur la programmation du T.E.P., et qui prennent éventuellement la défense des intérêts du T.E.P. A côté de ces réunions plénières, le Conseil se réunit en petit comité (le "bureau") de vingt personnes environ.
- actions à l'intérieur de l'établissement : le T.E.P. organise des ateliers et des stages auxquels ses abonnés peuvent participer gratuitement. Ces ateliers n'ont ni l'ambition ni la vocation de former les participants au jeu dramatique, mais ont pour objectif de révéler les potentialités créatrices de ceux qui les fréquentent. Dans la mesure du possible, le travail qui y est effectué est relié aux spectacles montés dans la maison (par exemple, l'année où fut monté Jules César, le thème qui a servi de fil conducteur fut celui du pouvoir). La population qui est touchée par cette activité est généralement jeune, comprenant de nombreux enseignants, quelques responsables de commissions culturelles des entreprises, de nombreux comédiens amateurs de la zone est de Paris. A la fin de la saison, le T.E.P. organise une rencontre avec les troupes amateurs du secteur.  
Exemple : une centaine de personnes ont suivi les répétitions de La

---

(1) Guy RETORE, in T.E.P.-actualité, n° 137, octobre/novembre 1981.



Mandragore (de MACHIAVEL), programmé pour la saison 1981/1982. Le thème retenu pour les ateliers est celui de la "commedia dell arte". Le résultat de ce travail donnera lieu à une représentation à la dernière de La Mandragore.

Le T.E.P. organise également des rencontres, tous les dimanches matin auxquelles participent les artistes qui se produisent dans sa salle, sur des thèmes qui les concernent. Marcel MARECHAL par exemple a parlé de la naissance du Théâtre de la Criée à Marseille. Ces rencontres connaissent une fréquentation très forte (le public est à peu près le même que celui qui suit les stages).

- actions à l'extérieur de l'établissement : le T.E.P. propose dans des entreprises, dans des écoles, des expositions sur ses spectacles. Il y propose également des petits spectacles, un peu didactiques, animés par des comédiens sous contrat. Le T.E.P. réalise enfin des documents audio-visuels ou vidéo sur des thèmes proches des spectacles. Ces documents sont réalisés avec le public et font l'objet de projections à domicile.

L'animation, qui est une activité indispensable, compte tenu de la vocation que s'est donnée le T.E.P., n'est pas une obligation de son cahier des charges. Le T.E.P. a donc été obligé ces dernières années de détourner un peu de la subvention de l'Etat pour effectuer ce travail. Après plusieurs demandes infructueuses, le T.E.P. a obtenu pour 1982 une subvention spéciale de 1.300.000 F pour poursuivre et améliorer cette mission.

L'animation a une efficacité commerciale peu importante selon les responsables du T.E.P., même si elle n'est pas faite spécifiquement dans ce but. Néanmoins, elle entretient une certaine image auprès du public, qu'il participe ou qu'il ne participe pas directement. Autre retombée : les quelque mille personnes qui sont concernées par l'activité d'animation deviennent des militants. Cela permet d'entretenir un public régulier et évite ainsi une trop grande dépendance vis à vis du succès et de la critique.

(source : T.E.P.)

6. - PUBLIC

a) évolution du nombre de représentations et du nombre de spectateurs (1964/1979)

	<u>1963/64</u>	<u>1964/65</u>	<u>1965/66</u>	<u>1966/67</u>	<u>1967/68</u>	<u>1968/69</u>	<u>1969/70</u>	<u>1970/71</u>
(i)	155	103	138	139	78	107	133	145
(ii)	73.200	43.700	63.500	77.800	75.300	52.000	97.400	100.170
	<u>1971/72</u>	<u>1972/73</u>	<u>1973/74</u>	<u>1974/75</u>	<u>1975/76</u>	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>	<u>1978/79</u>
(i)	152	176	218	248	288	253	362	262
(ii)	107.810	96.173	83.182	100.018	71.000	75.000	82.000	87.461

(i) nombre de représentations

(ii) nombre de spectateurs

(source : Ministère de la Culture)

b) nombre de représentations et nombre de spectateurs en 1979/80 et 1980/81

	1979/1980		1980/1981	
	représ.	spect.	représ.	spect.
<u>théâtre</u>				
grande salle	178	82.383	168	95.534
petit TEP	<u>100</u>	<u>4.822</u>	<u>128</u>	<u>6.017</u>
TOTAL	278	87.205	296	101.551
<u>autres spectacles</u>				
grande salle	83	22.288	79	18.947
petit TEP	<u>39</u>	<u>1.510</u>	<u>10</u>	<u>351</u>
TOTAL	122	23.798	89	19.298
TOTAL GENERAL	400	111.003	385	120.849

(source : Ministère de la Culture)

# Pour suivre régulièrement les créations du TEP

• dépenser le moins possible, ne pas subir de contrainte de dates.

## 1 CARNET THÉÂTRE A DATES LIBRES : GRANDE SALLE

5 OU 4 SPECTACLES avec carte TEP incluse

INDIVIDUELS :

5 SPECTACLES : 103 F  
4 SPECTACLES : 87 F  
(sans « Giovanna Marini »)

COLLECTIVITÉS D'AU MOINS 10 ABONNÉS\*

5 SPECTACLES : 95 F  
4 SPECTACLES : 79 F  
(sans « Giovanna Marini »)

\* Les formulaires de souscription vous seront adressés sur simple demande. Service des collectivités : 636.96.30.

Carnet Théâtre :

5 SPECTACLES A DATES LIBRES :  
• La Mandragore • Le Grand Magic Circus • Giovanna Marini  
• Théâtre du Chapeau Rouge • Prométhée

4 SPECTACLES A DATES LIBRES :  
(sans « Giovanna Marini »)

Utilisation du carnet Théâtre :

A partir de 13 jours avant la représentation, location (téléphone, correspondance, guichets) par échange gratuit d'un bon carnet Théâtre pour la date librement choisie dans le calendrier des représentations.

## 2 ABONNEMENT JEUNES ET TROISIEME AGE A DATES FIXES GRANDE SALLE

(AVEC CARTE TEP incluse)  
réservé aux collectivités jeunes ou troisième âge groupant un minimum de dix abonnés :

4 spectacles : 56 F  
(sans « Giovanna Marini »)

aux dates figurant dans une des douze séries offertes au choix au moment de la souscription, avec remise immédiate des billets d'entrée.

\* Les formulaires de souscription vous seront adressés sur simple demande : Service des collectivités : 636.96.30.

**COMPAREZ!**

	SANS CARTE TEP	AVEC CARTE TEP	AVEC CARNET THÉÂTRE
5 SPECTACLES THÉÂTRE	236F	163F	103F

## 3 ABONNEMENT A DATES FIXES PETIT TEP

4 SPECTACLES : 87 F carte Tep incluse Pour les titulaires d'un Carnet Théâtre ou Abonnement Grande Salle : 64 F.

4 SPECTACLES A CHOISIR

PARMI :  
• Bienvenue au Conseil d'administration • L'inscription • Les spectacles de marionnettes : R. Bradshaw, Théâtre Taone, B. Schwartz, A. Duverne, J.-P. Lessot, Théâtre Porcospino, aux dates figurant dans six séries offertes au choix au moment de la souscription, avec remise immédiate des billets d'entrée.  
Les formulaires de souscription vous seront adressés sur simple demande : Service accueil et location : 797.96.06.

## 4 LA CARTE TEP

Si vous ne désirez pas souscrire de Carnet Théâtre à dates libres ou d'abonnement à dates fixes :

CARTE TEP : 23 F  
offrant les avantages suivants :

LOCATION A PARTIR DE 13 JOURS A L'AVANCE

AUX GUICHETS

PAR TELEPHONE 797.96.06

REDUCTION DE 40% SUR LES PRIX DES PLACES DE LA GRANDE SALLE ET DU PETIT TEP

THÉÂTRE, CHANSONS, CONCERT 28F SANS CARTE 46F  
CINÉMA, RENCONTRE 14F TEP : 23F

INFORMATION GRATUITE PAR TEP ACTUALITE ENVOYÉ A DOMICILE

## SANS CARTE TEP

• location seulement 6 jours à l'avance ;  
• prix des places sans aucune réduction.

**TEP** Théâtre de l'Est Parisien Théâtre National Jacques Day Bénédict 15-17, rue Malte Brun 75006 Paris Cedex 20 M. 797 06 06

réserve au service

N° I N° 5 N° 4

### CARTES TEP et CARNET-THÉÂTRE INDIVIDUEL à dates libres Saison 1981-1982 (Grande Salle)

Il est souscrit :

cartes TEP à 23 F, soit ..... F.

carnet théâtre à 103 F, soit ..... F, 5 spectacles, carte Tep incluse.

carnet théâtre à 87 F, soit ..... F, 4 spectacles, carte Tep incluse (sans « Giovanna Marini »).

M. Mme, Mlle (1) (en lettres capitales) Prénom

Réabonné (1) ou Nouvel Abonné (1)

Adresse (n°) (rue)

Code postal

ci-joint :

- enveloppe portant l'adresse pour la réponse (suffisamment affranchie);
- chèque bancaire, chèque postal, mandat-lettre postal (1) à l'ordre du Théâtre de l'Est Parisien (pas de mandat-carte).

(1) Rayer les mentions inutiles.

**TEP** actualité  
Département de l'Est Parisien - 11, rue Malte Brun - Paris (20<sup>e</sup>) - Tél. 797.96.06  
Directeur de la Publication : Pierre Taupier  
Rédacteur en chef : Luc Decroques

Rédaction Administration : 11, rue Malte Brun Paris (20<sup>e</sup>) - Tél. 797.96.06  
Magazine Harpo - Imprimerie Laboureur et Cie, Paris  
Crédit photo : H. Guérard, G. Vermeret, A. Duverne, C. Le-Anh, A. Fonteray, D. Hadjadj, Birgitta Singer

TH : théâtre - CI : cinéma - VA : variétés - JA : jazz -  
CO : concert - RE : rencontre - MA : marionnettes

c) évolution du taux de fréquentation

	<u>1972/73</u>	<u>1973/74</u>	<u>1979/80</u>	<u>1980/81</u>
total	58,9	60,0	57,85	57,75
théâtre grande salle uniquement	....	....	66,30	68,47

(source : Ministère de la Culture)

d) composition du public (en 1980)

Le public est originaire en majorité des arrondissements "est" de Paris (11°, 19°, 20°) ainsi que de la périphérie "est". On y trouve essentiellement des instituteurs, des enseignants, des employés. Il y a un petit pourcentage de smicards mais pas de professions libérales ni de membres de la Grande Bourgeoisie Culturelle.

"Notre public, c'est la petite bourgeoisie. Les spectateurs du T.E.P. courent après la Culture, mais ils ne la font pas".

(source : T.E.P.)

e) abonnements

Le T.E.P. propose différentes formules d'abonnements (cf. page suivante). Les abonnements (12 à 15.000 par an) représentent un fort pourcentage du public. Pour moitié il s'agit d'abonnements individuels et pour moitié d'abonnements souscrits par des collectivités.

La vocation de théâtre de quartier que le T.E.P. a toujours développé, la localisation géographique de la salle, la programmation débarrassée de tout souci de "parisianisme" et de ce fait peu motivante pour la critique, tous ces facteurs conduisent à faire de l'abonnement le vecteur privilégié du public.

(source : T.E.P.)

7. - DONNEES FINANCIERES

a) évolution des subventions de fonctionnement accordées par l'Etat (1970/1981)

années	1970	1971	1972	1973	1974	1975
subventions (1)	2.800	3.000	3.570	4.037	4.889	5.909
subventions (2)	2.800	2.844	3.222	3.390	3.548	3.865

années	1976	1977	1978	1979	1980	1981
subventions (1)	6.579	7.449	8.672	9.320	10.033	11.257
subventions (2)	3.925	4.066	4.380	4.273	4.097	4.079

(source : Ministère de la Culture)

Les subventions ont augmenté régulièrement en volume entre 1970 et 1978, avec une nette progression en 1972 (obtention du statut de Théâtre National) : + 5,75 % en moyenne par an (13,29 % d'augmentation entre 1972 et 1971).

On observe depuis 1978 une diminution des subventions en francs constants.

b) évolution de la structure du budget

(Cf. tableau page suivante)

Le T.E.P. est devenu théâtre national le 1er juillet 1972 ce qui a modifié son statut et son cahier des charges, mais aussi le montant de sa subvention ainsi que la structure de son budget. Depuis 1973, les subventions couvrent plus des trois quarts du budget, alors qu'elles ne représentaient qu'un peu plus de la moitié auparavant.

---

(1) Milliers de francs courants

(2) Milliers de francs 1970



EVOLUTION DE LA STRUCTURE DU COMPTE D'EXPLOITATION GENERALE DU THEATRE DE L'EST PARISIEN

charges		1970		produits	
personnel	2.502	subventions	2.800		
autres	2.371	recettes	2.027		
		déficit	46		
	<u>4.873</u>		<u>4.873</u>		

charges		1973		produits	
personnel	2.892	subventions	4.037		
autres	1.993	recettes	920		
bénéfice	72				
	<u>4.957</u>		<u>4.957</u>		

charges		1980		produits	
personnel	8.706	subventions	10.251		
autres	4.115	recettes	2.781		
bénéfice	211				
	<u>13.032</u>		<u>13.032</u>		

milliers de francs courants

charges		1970		produits	
personnel	51,34	subventions	57,46		
autres	48,66	recettes	41,60		
		déficit	0,94		
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1973		produits	
personnel	58,34	subventions	81,44		
autres	40,21	recettes	18,56		
bénéfice	1,45				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

charges		1980		produits	
personnel	66,80	subventions	78,66		
autres	31,58	recettes	21,34		
bénéfice	1,62				
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>		

en pourcentage

(source : Ministère de la Culture)

La signature d'une convention collective en 1974 et sa mise en place progressive de 1974 à 1978 a permis d'améliorer de façon substantielle la situation du personnel du T.E.P. L'ensemble des mesures (par exemple le 13<sup>e</sup> mois, la cinquième semaine de congés payés) a chaque année absorbé une part importante des augmentations de subvention. En conséquence, la part du budget réservée aux dépenses artistiques n'a pas cru de façon parallèle aux subventions et aurait plutôt eu tendance à stagner depuis 1975. Cette part a même diminué les deux dernières années (1979 et 1980).

Entre 1973 et 1980 :

- le budget a été multiplié par 2,6
- les subventions ont été multipliées par 2,5
- les frais de personnel et les recettes ont été multipliés par 3

Dans le même temps, le coût de la vie a été multiplié par 2,45

c) répartition du budget entre charges fixes et dépenses artistiques

En 1980, les dépenses artistiques (hors taxes) représentaient 31,82 % du budget primitif pour un montant de 4.164.716 F alors que les charges fixes (hors taxes) représentaient 59,14 % de ce même budget pour un montant de 7.740.005 F. L'évolution par rapport à l'année précédente laisse apparaître une diminution sensible de la part pouvant être consacrée aux dépenses artistiques, comme le montre le tableau de la page suivante.

Ce tableau appelle les commentaires suivants :

Entre 1979 et 1980, la subvention de fonctionnement proprement dite a augmenté de 6,58 %, soit plusieurs points au-dessous de l'augmentation du coût de la vie, le même phénomène ayant déjà été observé l'année précédente.

Cette diminution des ressources a été répercutée directement sur les dépenses artistiques puisque :

- les autres ressources (les recettes-guichet) n'augmentent pas plus vite que l'indice des prix (rappelons que le prix des places est fixé par arrêté et réévalué chaque année)
- les charges fixes, elles, augmentent un peu plus vite que le coût de

Répartition du budget du T.E.P. entre charges fixes et dépenses artistiques

	budget primitif 1979	budget primitif 1980	différence entre 79 et 80
charges fixes H.T.	6.865.343	7.740.005	+ 874.662
T.V.A. sur subvention de fonctionnement	195.727	210.701	+ 14.974
Provisions sur charges fixes	283.499	464.400	+ 180.901
Provision pour mesure d'ordre social		100.000	+ 100.000
Apurement des déficits antérieurs		158.812	+ 158.812
Dépenses artistiques H.T.	4.538.171	4.164.716	- 373.455
Provisions sur dépenses artistiques	180.683	249.883	+ 69.200
<b>TOTAL DES DEPENSES</b>	<b>12.063.423</b>	<b>13.088.517</b>	<b>+ 1.025.094</b>
Subvention de fonctionnement H.T.	9.320.355	9.933.373	+ 613.018
Subvention pour mesure d'ordre social		100.000	+ 100.000
Autres subventions	21.586	31.289	+ 9.703
T.V.A. sur subvention de fonctionnement	195.727	210.701	+ 14.974
Recettes	2.525.755	2.813.154	+ 287.399
<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<b>12.063.423</b>	<b>13.088.517</b>	<b>+ 1.025.094</b>

(source : T.E.P.)

la vie (14,77 % entre 1979 et 1980) : pour près des deux tiers (64,27 %) elles sont constituées de salaires et de charges sociales et, par convention collective, les augmentations de salaires des employés du T.E.P. suivent celles de la fonction publique qui sont au-dessus de l'indice I.N.S.E.E.

Cela s'est traduit par :

- une diminution du nombre des représentations,
- la renonciation de toute création théâtrale au Petit T.E.P.
- l'abaissement du montant des crédits alloués au spectacle d'ouverture de la saison 1980/81.

d) évaluation du coût d'un spectacle

Le Camp du Drap d'Or (S.REZVANI)

mise en scène : Guy RETORE (1980)

16 comédiens

2 mois de répétition

30 représentations

salaires et charges sociales	804.901 F	80,07 %
- dont salaires artistiques (+ charges)	670.901 F	
taxes	5.520 F	0,55 %
transports et déplacements	10.000 F	0,99 %
autres charges	184.810 F	18,39 %
- dont fournitures	120.000 F	
	<hr/>	<hr/>
	1.005.321 F	100,00 %
12.989 places vendues, soit une recette de	259.780 F	
et un déficit de	745.541 F	
taux moyen de fréquentation : 55,01 %		

(source : T.E.P.)

THEATRE DE LA COMMUNE D'AUBERVILLIERS

"Nous avons le souci d'être un lieu de création d'oeuvres inédites en prise directe sur notre époque. (...) Nous avons opté pour un théâtre qui soit témoin de son temps et ait valeur de commentaire sur notre monde. Que ce témoignage soit critique, document, polémique ou miroir déformant du réel, c'est cette idée dramatique qui détermine le choix de mes spectacles."

Gabriel GARRAN

## 1. - HISTORIQUE

---

Le Théâtre de la Commune d'Aubervilliers (T.C.A.) qui a ouvert ses portes le 25 janvier 1965 est né d'une rencontre. Six ans plus tôt, Gabriel GARRAN, jeune metteur en scène autodidacte, fils d'émigrés polonais, qui avait exercé dans des conditions financières souvent catastrophiques une activité dramatique remarquée dans deux théâtres parisiens (le Théâtre de Lutèce puis le Théâtre du Tertre), propose, en vain, un avant-projet d'implantation à de nombreuses municipalités de la région parisienne. La même année (1959) Jack RALITE, élu au conseil municipal d'Aubervilliers, devient maire-adjoint pour l'éducation et la culture. Dans ses projets, la création d'un théâtre ... La proposition de GARRAN arrive à point nommé. Quant à la municipalité, vivement intéressée, elle donne carte blanche à J.RALITE.

Le premier travail de G.GARRAN sera de constituer un noyau actif : il met en place une école d'art dramatique qui deviendra le groupe "Firmin GEMIER" dont il assure les cours et qui produit rapidement ses premières pièces (Le Jubilee de TCHEKOV - Celui qui dit oui, celui qui dit non de B.BRECHT - La Cruche cassée de von KLEIST). L'étape suivante consistera à provoquer la rencontre avec un vaste public : dès 1960, l'organisation d'un festival est envisagée dont le principe est définitivement adopté en janvier 1961. Il aura lieu, non pas à la salle des fêtes, vétuste et à l'architecture inadaptée, mais au gymnase municipal, nouvellement construit. La pièce retenue, pratiquement inconnue en France sera La Tragédie optimiste de VICHNIEVSKI et connaîtra un vif succès (3.500 spectateurs pour 3 représentations). Pendant trois années encore, G.GARRAN poursuivra cette entreprise avec le même succès : en 1961, L'Etoile devint rouge de Sean O'CASEY pour le deuxième festival, Charles XII de STRINDBERG pour le troisième en 1963 et Coriolan de W. SHAKESPEARE pour le quatrième en 1964.

En 1962, la municipalité d'Aubervilliers décide de se doter d'un théâtre. Faute de subventions régionales ou étatiques suffisantes, elle est réduite à transformer un bâtiment déjà existant : la salle des fêtes, de style Louis-Philippe, qui abrite la bibliothèque et une salle

de spectacle à l'italienne. A partir de ce bâtiment, René ALLIO a conçu un théâtre considéré à l'époque comme un des plus modernes d'Europe (1). Coût de l'opération : 4 millions de francs dont 2,5 pour l'aménagement de la salle, couverts entièrement par la municipalité. Celle-ci confie alors à G.GARRAN la concession du théâtre, sans taxe locative, pour une durée de trois ans.

Un an et demi plus tard, en novembre 1966, le T.C.A. se voit chargé par arrêté ministériel d'une mission de préfiguration de Maison de la Culture. Par voie de conséquence, le budget du T.C.A. augmente (770.000 F contre 370.000 F en 1965), surtout les fonds en provenance de l'Etat (290.000 F contre 40.000 F l'année précédente). En 1971, le T.C.A. obtient le statut de Centre Dramatique National, ce qui a pour effet d'augmenter à nouveau les crédits alloués. Cependant, l'arrêt de la mission de préfiguration en 1973 entraîne une amputation budgétaire de 730.000 F que le T.C.A. a du mal à supporter : les frais de structure ont ces dernières années considérablement augmenté et la situation financière du T.C.A. devient rapidement problématique

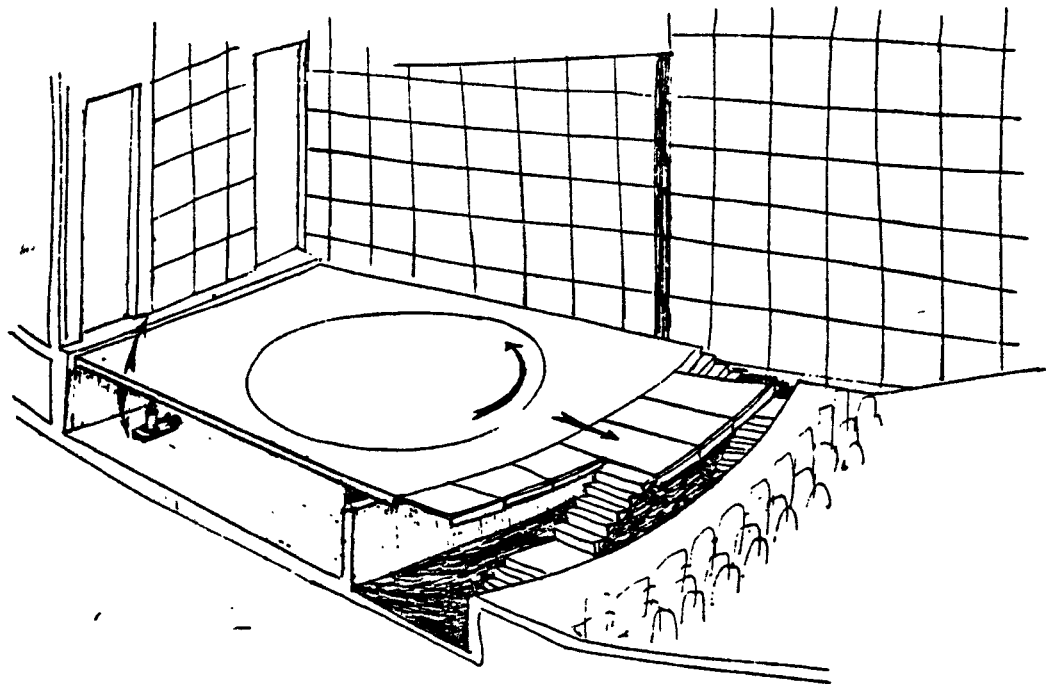
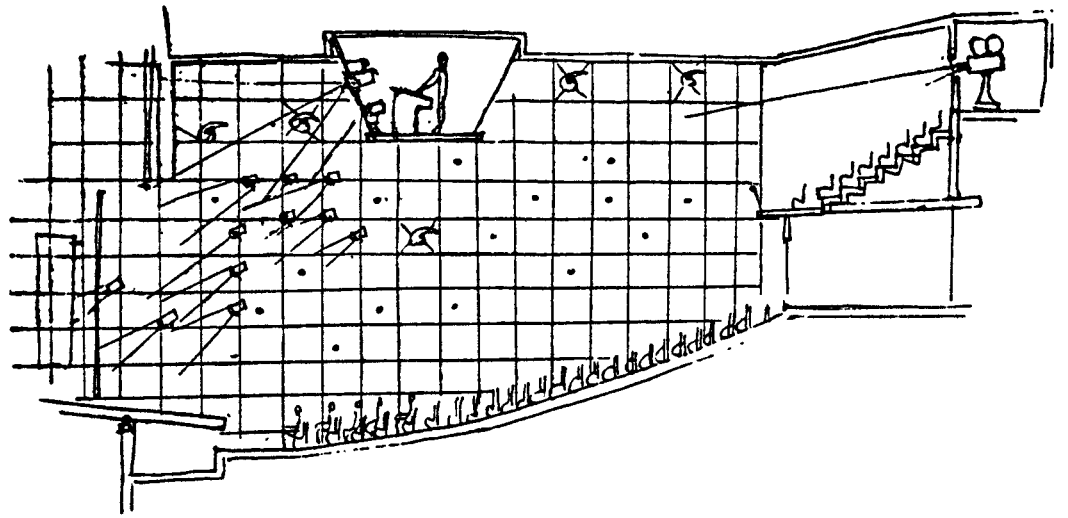
Pour éponger 470.000 F de dettes, dont G.GARRAN doit répondre personnellement, deux types de mesures sont adoptées : création d'une Société Coopérative Ouvrière de Production et mise en veilleuse des activités théâtrales, particulièrement les activités de création. Ce dernier point est facilité par la mise en chantier d'une deuxième phase de travaux dans le théâtre (de septembre 1974 à octobre 1975), dont le coût est cette fois supporté en majorité par le Ministère et le Conseil Général, soit 3.600.000 F sur les 4.800.000 F qu'auront nécessité ces travaux.

Durant l'été 1974, Gabriel GARRAN s'associe avec Pierre VIELHESCAZE, alors directeur du Théâtre de l'Ouest Parisien, et ils signent ensemble le contrat triennal de décentralisation dramatique les instituant co-directeurs du T.C.A. Leur association se dissout d'un commun accord en 1977, G.GARRAN restant jusqu'à ce jour le seul directeur du Centre.

(source : T.C.A.)

---

(1) Cf. croquis page suivante.



**théâtre de la commune d'aubervilliers**  
**croquis de rené alio**



2. - STATUT ET MISSION

La base juridique du statut du T.C.A. est, comme pour tous les Centres Dramatiques Nationaux, définie par le décret n° 72-904 du 2 octobre 1972 qui permet à l'Etat de conclure avec un entrepreneur de spectacles un contrat de décentralisation dramatique, pluri-annuel et intuitu personnae.

La mission du T.C.A. est précisée dans l'Article Premier de ce contrat :

"En contrepartie d'une subvention consentie par l'Etat, Monsieur Gabriel GARRAN s'engage à mener, à ses risques et périls, une mission de décentralisation dramatique ayant son siège au Théâtre de la Commune d'Aubervilliers et dont le champ d'activités s'étend aux départements de la Seine Saint-Denis et de l'Oise".

"Cette mission de création, de diffusion et d'animation dramatiques de nature professionnelle et d'intérêt public recherchera la plus large audience -et en particulier celle du jeune public- dans l'indépendance des options artistiques et avec un souci constant de qualité; elle s'exprimera notamment dans sa vocation permanente de recherche d'un théâtre contemporain. Cette mission comportera également une action de sensibilisation à l'expression cinématographique."

Le Théâtre de la Commune d'Aubervilliers est organisé en Société Coopérative Ouvrière de Production anonyme à capital et personnel variables.

(source : Ministère de la Culture)

3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

a) personnel

En 1980, l'équipe du T.C.A. comptait 28 permanents se répartissant comme suit :

- Directeur .....	1
- Administration .....	3
- Secrétariat général .....	6
- Accueil .....	5
- Techniciens .....	10
- Assistant metteur en scène .....	1
- Exploitation cinématographique ...	2

Le T.C.A. n'a pas de personnel artistique permanent et n'embauche pas non plus de comédiens à l'année.

b) infrastructure matérielle

G.GARRAN a signé avec la municipalité d'Aubervilliers une convention de concession de théâtre municipal dont le cahier des charges est à peu près le même que celui du contrat de décentralisation dramatique (il est demandé en plus à G.GARRAN de faire fonctionner une école d'art dramatique municipale). En contrepartie, la municipalité prend à sa charge l'assurance, la force motrice et l'éclairage, l'impôt foncier, l'entretien des bâtiments et les aménagements nouveaux. Elle met également à la disposition du théâtre un local pour les répétitions, les décors, etc. ainsi que des emplacements publicitaires municipaux.

Le théâtre comprend une grande salle de 600 places à scène tournante, prévue également pour une activité cinématographique, plus une autre salle, "la Coquille théâtrale", à dispositif entièrement modifiable et capable d'accueillir 300 personnes maximum. Au sous-sol existe également une salle de cinéma de 150 places, "Le Studio".

(source : T.C.A.)

4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

"Un théâtre existe par son répertoire, cet ensemble de pièces dont il a permis la réalisation ou la présentation, et qui reflète sa personnalité. Il peut être témoin ou défenseur du patrimoine culturel, prétexte à divertissement ou exercice de réflexion. Le répertoire est le discours du théâtre. Il cristallise son rapport avec le public." (1)

Gabriel GARRAN a toujours estimé que l'une des fonctions d'un Centre Dramatique National consistait à participer activement à la création, et en particulier sur un plan national. C'est pourquoi, sur plus de soixante dix spectacles programmés par le T.C.A. depuis quinze ans, on peut relever trente-trois créations. Cette ouverture, très spécifique au T.C.A. a permis à de nombreux créateurs de confronter leurs idées, et au public de connaître des formes différentes de spectacles.

a) théâtre

	spectacles réalisés par G. GARRAN	spectacles réalisés par des metteurs en scène extérieurs au T. C. A.
1965	<p><u>Andorra</u> (Max FRISCH) création en France</p> <p><u>La Mort d'un commis voyageur</u> (Arthur MILLER) création en France</p> <p><u>Les Chiens</u> (Tone BRULIN)</p>	<p><u>L'Avare</u> (MOLIERE) Comédie de Saint-Etienne mise en scène : Jean DASTE</p>
1966	<p><u>L'Instruction</u> (Peter WEISS)</p> <p><u>Le Distraît</u> (Jean-Fr. REGNARD)</p>	<p><u>Le Cercle de craie caucasien</u> (Bertolt BRECHT) - T. C. A. mise en scène : René ALLIO</p>
1967	<p><u>l'Opéra noir</u> (Gabriel COUSIN) création en France</p> <p><u>Le Marchand de glace est passé</u> (Eugène O'NEILL) création en France</p> <p><u>Les Visions de Simone Machard</u> (Bertolt BRECHT) création en France</p>	<p><u>L'Eventail</u> (Carlo GOLDONI) T. C. A. mise en scène : Edmond TAMIZ</p>

(1) "Une aventure ... le Théâtre de la Commune d'Aubervilliers" par Micheline B. SERVIN - Encre Editions - 1980, Paris (page 41)

	spectacles réalisés par G. GARRAN	spectacles réalisés par des metteurs en scène extérieurs au T. C. A.
1968	<u>Ma Déchirure</u> (Jean-P. CHABROL) création en France <u>Charles XII</u> (August STRINDBERG) reprise	<u>Arlequin serviteur de deux maîtres</u> (Carlo GOLDONI) Piccolo teatro de Milano mise en scène : G. STREHLER <u>Fire</u> (BRED AND PUPPET) <u>Le prix de la révolte au marché noir</u> (D. DIMITRIADIS) Théâtre de Sartrouville mise en scène : Patrice CHEREAU
1969	<u>Off Limits</u> (A. ADAMOV) création en France <u>Le Distraît</u> (Jean-Fr. REGNARD) reprise	<u>Les Clowns</u> Théâtre du Soleil mise en scène : Ariane MNOUCHKINE
1970	<u>Comment Monsieur Mockinpott fut délivré de ses tourments</u> (P. WEISS) création en France	<u>Homme pour homme</u> (Bertolt BRECHT) T. C. A. mise en scène : Jacques ROSNER
1971	<u>Henri VIII</u> (SHAKESPEARE) création en France <u>Auguste, Auguste, Auguste</u> (Pavel KOHOUT) création en France	<u>Der Brotladen</u> (Bertolt BRECHT) Berliner Ensemble
1972	<u>Auguste, Auguste, Auguste</u> (Pavel KOHOUT) reprise <u>La Bouche</u> (serge GANZL) création en France donné au XXVI <sup>e</sup> Festival d'Avignon	<u>Die Gewehre der Frau CARRAR</u> (BRECHT) Berliner Ensemble <u>Fracasse</u> (Serge GANZL) C. D. N. de Lyon mise en scène : Marcel MARECHAL <u>Robinson Crusöe</u> Grand Magic Circus mise en scène : Jérôme SAVARY <u>La Vie de J. B. Poquelin, dit Molière</u> Théâtre de la Salamandre mise en scène : Gildas BOURDET <u>Les Emigrés</u> (Jacques KRAEMER) Théâtre Populaire de Lorraine mise en scène : Jacques KRAEMER
1973	<u>Liola</u> (Luigi PIRANDELLO) création en France <u>Le Quichotte, chevalier d'errance</u> (Serge GANZL) création en France	<u>Madame Hardie</u> (B. BAYEN & E. PIERCE) T. C. A. mise en scène : Bruno BAYEN <u>Oncle Fatso</u> (BRED AND PUPPET)
1974	<u>Les Vampires</u> (Serge GANZL) création en France	<u>Histoires de l'oncle Jacob</u> (Jacques KRAEMER) Théâtre Populaire de Lorraine mise en scène : Jacques KRAEMER

	spectacles réalisés par G. GARRAN	spectacles réalisés par des metteurs en scène extérieurs au T. C. A.
1975		<p><u>Victor ou les enfants au pouvoir</u> (Roger VITRAC) Théâtre Essaiion mise en scène : Régis SANTON</p> <p><u>Nuit de guerre au Musée du Prado</u> (Rafaël ALBERTI) Centre dramatique de La Courneuve mise en scène : Pierre CONSTANT</p> <p><u>Chili Vencera</u> (Juan FONDON) Teatro de Sensenta mise en scène : José VALVERDE</p> <p><u>La Nuit du 28 septembre</u> (R. DEMARCY) T. C. A. mise en scène : Richard DEMARCY</p> <p><u>L'Ombre</u> (Eugénie SCHWARTZ) Théâtre de la Salamandre mise en scène : Gildas BOURDET</p> <p><u>Cinna</u> (CORNEILLE) Théâtre de l'Ouest Parisien mise en scène : Pierre VIELHESCAZE</p>
1976	<p><u>Le Rire du fou</u> (Gabriel GARRAN) création en France</p> <p><u>Quatre à quatre</u> (Michel GARNEAU) création en France</p>	<p><u>En attendant Godot</u> (Samuel BECKETT) Péniche-théâtre de Jean-Paul FARRE</p> <p><u>Le Pain dur</u> (Paul CLAUDEL) mise en scène : Dominique QUEHEC</p>
1977	<p><u>Le Météore</u> (F. DÜRRENMATT) création en France</p> <p><u>Coriolan</u> (SHAKESPEARE)</p>	<p><u>Schippel</u> (Carl STERNHEIM) T. C. A. mise en scène : Jean-Claude FALL</p> <p><u>On ne badine pas avec l'amour</u> (MUSSET) T. C. A. mise en scène : Régis SANTON</p> <p><u>Lorenzaccio</u> (MUSSET) Théâtre de l'Ouest Parisien mise en scène : Pierre VIELHESCAZE</p> <p><u>Fables théâtrales portugaises</u> (R. DEMARCY &amp; Terese MOTTA) T. C. A.</p>

	spectacles réalisés par G. GARRAN	spectacles réalisés par des metteurs en scène extérieurs au T. C. A.
1978	<u>Quatre à Quatre</u> (M. GARNEAU) reprise	<u>Si jamais je te pince</u> (E. LABICHE) co-production avec le J. T. N. mise en scène : Jacques ROSNER  <u>Ruy Blas</u> (Victor HUGO) T. C. A. mise en scène : Pierre VIELHESCAZE  <u>Plantons sous la pluie</u> Romain BOUTEILLE et le Café de la Gare  <u>Un Ferré peut en cacher un autre</u> Péniche-théâtre de J. P. FARRE
1979	<u>Platonov</u> (Anton TCHEKOV) <u>20 minutes avec un ange</u> (Alexandre VAMPILOV) création en France	<u>Minamata and Co</u> (O. TAKAHASI) T. C. A. mise en scène : Roger BLIN  <u>Le Correcteur et 20 minutes avec un ange</u> (Alexandre VAMPILOV) co-productions avec le J. T. N.
1980		<u>La Poule d'eau</u> (WITKIEWICZ) T. C. A. mise en scène : Philippe HADRIEN  <u>Opéra parlé</u> (Jacques AUDIBERTI) N. T. N. Marseille mise en scène : Marcel MARECHAL  <u>Journal des années 40</u> (Yannis KOKKOS & René LOYON)
saison 1980 / 1981	<u>A cinquante ans, elle découvrait la mer</u> (D. CHALEM)  <u>Histoires de la forêt viennoise</u> (O. von HORVATH) création en France	<u>Les Trois soeurs</u> (Anton TCHEKOV) Atelier théâtral de Louvain mise en scène : O. KREJCA  <u>L'Illusion comique</u> (CORNEILLE) Jeune Théâtre National mise en scène : P. ROMANS  Ligue Nationale d'Improvisation de Montréal

b) autres spectacles

A côté des représentations théâtrales, le T. C. A. met à son programme des spectacles de variétés (Léo FERRE, Pia COLOMBO, Juliette GRECO, Serge REGGIANI, MOULOUDI, Jean FERRAT, François BERANGER, RUFUS, Bernard LAVILLIERS, Raymond DEVOS, ...), des concerts, de la danse, ainsi

que des séances de cinéma.

Activité associée au théâtre dès les débuts du T.C.A. en 1965. le cinéma a pris une ampleur particulière en 1976 avec l'ouverture du Studio (salle Art et Essai, catégorie A), où la programmation est permanente.

Saison 1980/1981 :

- Variétés : Paco IBANEZ, Anna PRUCNAL, Diane DUFFRESNE
- Cinéma : programmation "art et essai" et festival "l'amour en question".

## 5. - ANIMATION

Depuis 1970 dans le cycle primaire et 1974 dans le cycle secondaire, un travail d'animation est effectué en milieu scolaire, avec pour but principal l'initiation des enfants et des adolescents aux moyens d'expression théâtrale (pratique du jeu dramatique, rencontre avec des metteurs en scène et des comédiens, atelier d'expression dramatique, expositions).

Plus récemment, et pour aider à la prise en charge effective par les enseignants de ce type d'activités, le T.C.A. a décidé de proposer des stages de formation/information à la pratique théâtrale, ainsi que des ateliers hebdomadaires gratuits, ouverts aux adhérents.

Les animations dans les collectivités (qui représentent 60 % du public), nombreuses depuis la création du T.C.A., tendent actuellement à disparaître au profit d'envois de documentation.

"On fait peu d'animation. On en a fait autrefois. mais on s'est rendu compte que cela concurrençait nos spectacles. D'ailleurs, les C.D.N. ont de plus en plus tendance à les abandonner : ça coûte cher, et les comédiens ne sont pas toujours disponibles" (1)

(source T. C. A.)

---

(1) Entretien avec Roger DHUISME, administrateur du Théâtre de la Commune - novembre 1981.



6. - PUBLIC

a) évolution du nombre de représentations et du nombre de spectateurs

	1971/72	1972/73	1973/74	1974/75	1975/76
représentations théâtrales	273	322	283	246	45
représentations non théâtrales	68	18	38	31	231

	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80	1980/81
représentations théâtrales	184	107	162	144	n. c
représentations non théâtrales	523	579	637	642	n. c

(source : Ministère de la Culture)

	1971/72	1972/73	1973/74	1974/75	1975/76
spectateurs théâtre	106.576	135.717	105.508	49.588	5.135
spectateurs autres spect.	18.719	5.192	10.802	6.936	15.033

	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80	1980/81
spectateurs théâtre	25.947	19.301	25.095	15.947	n. c
spectateurs autres spect.	38.153	38.446	42.095	44.222	n. c

(source : Ministère de la Culture)

Le T.C.A. connaît incontestablement un problème de public. A cela plusieurs raisons : d'abord, Gabriel GARRAN s'est refusé, dès 1966, à l'utilisation de la formule "abonnement" de façon à laisser à chaque

spectateur la liberté de venir ou non voir un spectacle. Seconde raison, le Théâtre de la Commune est au coeur d'une banlieue ouvrière au public difficile à conquérir autant qu'à garder. De plus, les relais traditionnels (comités d'entreprise, par exemple) ont perdu de leur efficacité : la part des sorties théâtrales dans leur budget diminue et ces sorties sont choisies parmi celles proposées à Paris et qui sont sûres de "marcher" (Palais des Sports, Palais des Congrès). La programmation audacieuse du T.C.A. (de très nombreuses créations contemporaines) constitue également un frein à l'élargissement du public. Enfin, la proximité de Paris et des innombrables possibilités de distraction que la capitale propose rend la fidélisation du public très aléatoire.

Le principal vecteur de public reste la presse (Le Monde en particulier) Les spectacles démarrent avec très peu de réservations (contrairement à ce qui se passait il y a dix ans). Si la critique est bonne, le succès est quasiment assuré. Sinon ...

(source : T.C.A.)

b) composition du public

Le Théâtre de la Commune ne pratiquant pas l'abonnement, il est très difficile d'avoir une idée précise de la composition sociologique de son public.

7. - DONNEES FINANCIERES

a) évolution des subventions de fonctionnement  
accordées par l'Etat (1971 - 1980)

années	1971	1972	1973	1974	1975
subventions (1)	400	800	1.000	1.750	1.900
subventions (2)	379	722	840	1.270	1.243

années	1976	1977	1978	1979	1980
subventions (1)	2.375	2.969	3.525	3.800	4.050
subventions (2)	1.417	1.621	1.780	1.742	1.654

(1) milliers de francs courants (2) milliers de francs 1970

(source : Ministère de la Culture)

Les subventions ont augmenté de façon importante depuis l'obtention du statut de C.D.N. (1971), malgré un fléchissement passager en 1975, et ce jusqu'en 1978. Depuis cette date, elles subissent une légère érosion en francs constants.

b) évolution des autres subventions de fonctionnement

années	1976	1977	1978	1979	1980
Département	300	300	300	330	350
Municipalité	500	1.240	575	800	920
autres	18	41	29	57	24
TOTAL (1)	818	1.581	904	1.187	1.294
TOTAL (2)	488	863	457	544	528

(1) milliers de francs courants (2) milliers de francs 1970

(source : T. C. A.)



Le Théâtre de la Commune a d'abord été subventionné par les collectivités locales avant de l'être par l'Etat. En 1965, le Conseil Général lui octroyait 130.000 F, la Municipalité 200.000 F (en plus de la subvention d'équipement) alors que le Ministère se contentait de 40.000 F au titre de l'aide aux Jeunes Compagnies. La subvention étatique augmentera en 1967 pour financer la mission de préfiguration de la Maison de la Culture, puis en 1971 lors de l'obtention du statut de Centre Dramatique National. Malgré tout, les subventions des collectivités locales n'ont jamais cessé de croître et de garder une place importante dans le budget du T.C.A. comme le montre le tableau suivant :

années	1976	1977	1978	1979	1980
Etat	74,4	65,3	79,6	76,2	75,8
Collectivités locales	25,6	34,7	20,4	23,8	24,2
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Répartition des subventions de fonctionnement entre l'Etat et les collectivités locales (en %)

c) évolution de la structure du budget

(Cf. tableau page suivante)

d) répartition du budget entre charges fixes et dépenses artistiques

Le tableau figurant à la dernière page de la présente annexe permet de constater que, de 1978 à 1980, le budget de création est très sérieusement amputé d'une année à l'autre (baisse de 482.521 F soit près de 23 % par rapport à 1978) alors que les frais fixes augmentent régulièrement (870.771 F de différence entre 1978 et 1980, soit une augmentation de près de 31 % par rapport à 1978). Mieux même, les dépenses artistiques au sens large (budget de création + achats de spectacles + locations de films) diminuent en francs courants période :

- 2.408.521 F en 1978
- 2.305.850 F en 1979
- 2.220.000 F en 1980

EVOLUTION DE LA STRUCTURE DU COMPTE D'EXPLOITATION GENERAL DU THEATRE DE LA COMMUNE D'AUBERVILLIERS

1978			
charges		produits	
personnel	2.904	subventions	4.429
autres	2.175	recettes	1.114
		autres	40
bénéfice	504		
	<u>5.583</u>		<u>5.583</u>

1979			
charges		produits	
personnel	3.526	subventions	4.987
autres	2.455	recettes	926
		autres	91
bénéfice	23		
	<u>6.004</u>		<u>6.004</u>

1980			
charges		produits	
personnel	3.703	subventions	5.344
autres	2.903	recettes	1.055
		autres	206
		déficit	1
	<u>6.606</u>		<u>6.606</u>

milliers de francs courants

1978			
charges		produits	
personnel	52,01	subventions	79,33
autres	38,96	recettes	19,95
		autres	0,72
bénéfice	9,03		
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>

1979			
charges		produits	
personnel	58,73	subventions	83,06
autres	40,89	recettes	15,42
		autres	1,52
bénéfice	0,38		
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>

1980			
charges		produits	
personnel	56,06	subventions	80,90
autres	43,94	recettes	15,97
		autres	3,12
		déficit	0,01
	<u>100,00</u>		<u>100,00</u>

en pourcentage

(source : Ministère de la Culture)

Compte d'exploitation prévisionnel 1978 :

- budget de création	2.132.521 F	40,55 %
- achats de spectacles	180.000 F	3,42 %
- locations de films	96.000 F	1,83 %
- frais par nature	2.849.229 F	54,20 %
	<hr/>	<hr/>
	5.258.750 F	100,00 %

Compte d'exploitation prévisionnel 1979

- budget de création	1.935.850 F	35,26 %
- achats de spectacles	250.000 F	4,55 %
- locations de films	120.000 F	2,19 %
- frais par nature	3.184.150 F	58,00 %
	<hr/>	<hr/>
	5.490.000 F	100,00 %

Compte d'exploitation prévisionnel 1980

- budget de création	1.650.000 F	27,78 %
- achats de spectacles	450.000 F	7,58 %
- locations de films	120.000 F	2,02 %
- frais par nature	3.720.000 F	62,62 %
	<hr/>	<hr/>
	5.940.000 F	100,00 %

(source : T. C. A. )

COMEDIE DE SAINT-ETIENNE

"Le théâtre est un art parce qu'il crée une réalité avec des formes. C'est dans sa forme qu'il faut rechercher son véritable contenu; une priorité de la forme, peut-être passagère, m'apparaît de plus en plus nécessaire, un peu comme un peintre peut rêver un tableau tout en lignes verticales avant de songer à représenter un quartier de gratte-ciel."

Daniel BENOIN

in Public, n°7  
Janvier 1980

## 1. - HISTORIQUE

A la suite de la présentation à Colmar le 11 janvier 1947 du spectacle inaugural du Centre Dramatique de l'Est, le Ministère des finances donne son accord à la création d'autres Centres Dramatiques Nationaux, sous réserve d'engagements financiers de la part des collectivités locales. Jean DASTE, qui venait de tenter une première implantation à Grenoble (où il avait monté cinq spectacles et laissé trois millions de francs de dettes) s'est ainsi retrouvé à la tête du Centre Dramatique de Saint-Etienne, sans autre salle qu'un cinéma vieillot mais avec une carte blanche de création et de rayonnement régional.

"DASTE est arrivé et personne ne s'est demandé d'où il venait. Le peuple a grimpé au poulailler de l'Eden pour voir L'illusion de COPEAU ou Le cercle de craie caucasien ... On a parlé avec attendrissement du grenier de l'Ecole des Mines où sa troupe expérimentait la vie communautaire. On a tourné autour des tréteaux plantés dans les quartiers des pauvres. Les mineurs ont ri à MOLIERE ou à SHAKESPEARE devant les palissades des crassiers. Et même si certains doutaient de la valeur de ce théâtre qu'on leur offrait pour si peu d'argent, même si les joueurs de belote des cafés du Soleil perturbaient du bruit de leur parties les représentations de Macbeth, malgré tout, la décentralisation dramatique à Saint-Etienne était une bataille gagnée" (1).

Un désaccord profond avec la Municipalité lors de la création de la Maison de la Culture provoque le départ de DASTE en 1970. Pierre VIAL lui succède et s'efforce de servir les "options Dasté" en fondant un répertoire populaire contemporain basé sur des pièces traitant de problèmes d'actualité. Il s'assure la collaboration permanente d'un dramaturge écrivain (X. POMMERET) et, pour se rapprocher des populations rurales, entreprend des tournées sous chapiteau. Malheureusement, celles-ci coûtent cher et grèvent lourdement le budget du Centre. Conséquence :

---

(1) "Voyage à l'intérieur des Centres Dramatiques" - article de Bernadette BOST in A.T.A.C.-informations, n° 89, décembre 1977 page 6.



en 1975, Michel GUY, alors Secrétaire d'Etat à la Culture, remplace Pierre VIAL par Guy LAUZIN et Daniel BENOIN, nommés tous deux co-directeurs. "Comme dans la plupart des mariages ainsi constitués, les éléments du couple sont disparates : d'un côté, un 'vieux routier' de la décentralisation, Guy Lauzin, self made man précocement fou de théâtre qui a réalisé sa vocation en dépit de conditions familiales peu favorables ... (de l'autre) Daniel Benoin, 28 ans, autre génération, autre style, autre carrière, autre philosophie du théâtre. Sorti d'H.E.C., licencié en sociologie et docteur en sciences de la gestion, Daniel Benoin est de ces 'jeunes loups' qui, à peine sortis du lycée, multiplient boulimiquement les créations... Alsacien d'origine, mais formé au théâtre par Paris, il ignorait tout, contrairement à Lauzin, du terrain 'décentralisation' " (1).

La co-direction devient rapidement invivable, puisque, comme le précise Daniel BENOIN, elle exclut toute possibilité de décision spontanée, toute cohérence sur le programme ou sur la politique vis-à-vis du public et des organisations de tutelle, même si l'entente entre les deux directeurs est la meilleure possible.

Au renouvellement du contrat triennal, en 1978, Daniel BENOIN reste le seul directeur de la Comédie de Saint-Etienne.

sources : A.T.A.C.-informations  
n° 89 - 1977

Raymonde TEMKINE :  
Mettre en scène au présent  
Ed. L'Age d'homme  
Lausanne - 1979

---

(1) "Voyage à l'intérieur des Centres Dramatiques" - article de Bernadette BOST in A.T.A.C.-Informations, n° 89, décembre 1977 page 6.

2. - STATUT ET MISSION

La base juridique du statut de la Comédie de Saint-Etienne est, comme pour tous les Centres Dramatiques Nationaux, définie par le décret n° 72.904 du 2 octobre 1972 qui permet à l'Etat de conclure avec un entrepreneur de spectacles un contrat de décentralisation dramatique, pluri-annuel et intuitu personnae.

La mission de la Comédie de Saint-Etienne est précisée dans l'article premier de ce contrat :

"En contrepartie d'une subvention consentie par l'Etat, Monsieur Daniel BENOIN s'engage à mener à ses risques et périls, une mission de décentralisation dramatique ayant son siège à Saint-Etienne et dont le champ d'activités s'étend aux départements de la Loire, de la Haute-Loire, du Puy-de-Dôme, de l'Allier, de l'Isère, de la Drôme, de l'Ardeche et du Rhône. Cette mission de création, de diffusion et d'animation dramatiques de nature professionnelle et d'intérêt public recherchera la plus large audience -et en particulier celle du jeune public- dans l'indépendance des options artistiques et avec un souci constant de qualité."

La Comédie de Saint-Etienne est organisée en Société Coopérative Ouvrière de Production à capital variable.

sources : Ministère de la Culture  
Comédie de Saint-Etienne

3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

a) personnel

Pendant la saison 1979/1980, la Comédie de Saint-Etienne comptait 30 permanents se répartissant comme suit :

- 1 directeur (également metteur en scène et comédien)
- 1 assistant de direction (également comédien)
- 9 administratifs
- 13 techniciens
- 6 comédiens

b) infrastructure matérielle

La Comédie de Saint-Etienne dispose de trois salles de spectacle dans sa ville d'implantation :

- une salle municipale, d'une contenance de 750 places et construite en amphithéâtre, dont la Comédie est utilisatrice exclusive (Les Mutilés)
- la salle Copeau de la Maison de la Culture, d'une contenance de 350 places, construite en amphithéâtre, et dont la Comédie est l'utilisateur privilégié,
- la grande salle de la Maison de la Culture, d'une contenance de 1.285 places, qui accueille surtout des variétés (Y. DUTEIL, B. HALLER, etc.) ou les Tournées KARSENTY et que la Comédie utilise de temps en temps.

(source : Comédie de Saint-Etienne)

#### 4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

---

Daniel BENOIN a retenu la leçon de Jean DASTE : "les théâtres sont des entreprises très personnalisées et que le directeur doit marquer de sa volonté politico-esthétique". La démarche créatrice de Daniel BENOIN est, selon sa propre expression, "maximaliste", par opposition à un théâtre "minimaliste", hérité des normes du XIX<sup>e</sup> siècle (la structure, le récit, le personnage ...), ce maximum et ce minimum étant à juger par rapport au nombre de signes émis pendant le spectacle :

"Tous les spectacles que je fais sont basés sur la mémoire. La vie est formée d'événements discontinus, recollés les uns aux autres. au sein de notre univers mental. C'est la seconde fois que je vous vois. La première fois, c'était dans le hall en bas. Vous m'avez laissé une certaine image. La seconde fois, c'est en ce moment : l'image que j'ai de vous est différente. Il s'est peut-être passé des tas de choses que j'ignore complètement. Vous avez peut-être tué votre père, je ne sais pas ... Ce qui fait le lien pour moi, c'est ma mémoire. La mémoire recrée la continuité d'un univers par nature discontinu. Un spectacle est donc pour moi la recreation par la mémoire des événements du réel.

"Je propose dans chaque spectacle une grande variété de signes. C'est à chacun de trouver son itinéraire particulier, son chemin-critique. Il faut dire que le spectateur a été formé à une compréhension totalement univoque, reflet de toute notre éducation; l'éducation familiale et scolaire est complètement empreinte de rationalisme. On analyse, on part de A pour aller vers B et on cherche LE chemin unique ! Prenons la situation que nous vivons en ce moment. Nous sommes assis de part et d'autre de ce bureau. Nous conversons. Mais il se passe des tas d'autres choses que cette conversation. Il y a du bruit dans la rue. Votre attention est peut-être soudain attirée par un tableau qui est dans cette pièce ou par mes mains qui jouent avec ce crayon. Si je mettais cette situation sur la scène, je n'aurais aucune raison de la mutiler en montrant au public notre conversation, et seulement elle, en faisant comme si nous étions isolés, avec un grand drap blanc autour de nous. Il est donc plus juste de rendre compte de la polysémie qui nous entoure, quitte à troubler, quitte à se perdre. C'est peut-être le seul moyen de redécouvrir les sources imaginaires qui subsistent en chacun des spectateurs." (1)

---

(1) Entretien avec Daniel BENOIN - janvier 1981

Cependant, voulant rester en rapport étroit avec son public, Daniel BENOIN refuse de lui imposer son regard et lui propose, en accueillant d'autres compagnies, d'autres courants de création contemporains.

a) théâtre

productions et co-productions	spectacles invités
<p>75/76 <u>Woyzeck</u> (BÜCHNER) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Comme il vous plaira</u> (SHAKESPEARE) mise en scène : G.LAUZIN</p> <p><u>Mirobolis</u> (création collective)</p> <p><u>Fragments pour Guevara</u> (Pierre BOURGEADE) mise en scène : M.LONSDALE</p> <p><u>Lire Prévert</u> (montage) mise en scène : G.LAUZIN</p>	<p><u>Une anémone pour Guignol</u> Théâtre du VIII° de Lyon mise en scène : M.MARECHAL</p> <p><u>Skandulon</u> (René KALISKY) Théâtre de l'estrade mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Les Diablognes</u> (Roland DUBILLARD) mise en scène : J.CHAUQUET</p>
<p>76/77 <u>Le roi Lear</u> (SHAKESPEARE) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>La Cantratrice chauve</u> (IONESCO) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>On ne badine pas avec l'amour</u> (MUSSET) mise en scène : G.LAUZIN</p>	<p><u>Huis clos - La p... respectueuse</u> (SARTRE) mise en scène : R.HOSSEIN</p> <p><u>Palazzo mentale</u> (P.BOURGEADE) co-production Centre Dramatique National des Alpes/Maison de la Culture de Grenoble mise en scène : G.LAVAUDANT</p> <p><u>La Reine Christine</u> (A.STRINDBERG) Théâtre du VIII° de Lyon mise en scène : R.GIRONES</p>
<p>77/78 <u>Héloïse et Abélard</u> (R.VAILLANT) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Frères Humains</u> (A.de BAECQUE) mise en scène : G.LAUZIN</p> <p><u>George Dandin</u> (MOLIERE) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Le dernier jour d'un condamné</u> (d'après V.HUGO) spectacle Marc VIAL</p>	<p><u>Hamlet</u> (SHAKESPEARE) Théâtre de l'Est Parisien/Atelier Théâtral de Louvain) mise en scène : B.BESSON</p> <p><u>Equus</u> (P.SHAEFFER) Théâtre actuel</p>

	productions et co-productions	spectacles invités
78/79	<p><u>La Mère confidente</u> (MARIVAUX) mise en scène : C.HUPPERT</p> <p><u>Proust ou la passion d'être</u> (S.GAUBERT) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Deutsches Requiem</u> (P.BOURGEADE) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Haute-Autriche</u> (F.X.KROETZ) mise en scène : P.DISS</p>	<p><u>Till Eulenspiegel</u> (Ch. de COSTER) Théâtre de la Courneuve mise en scène : P.CONSTANT</p> <p><u>L'école des femmes - Le Tartuffe - Don Juan - Le Misanthrope</u> (MOLIERE) Théâtre des Quartiers d'Ivry mise en scène : A.VITEZ</p> <p><u>Le fou ou l'imbécile</u> (E.BOND) Comédie de Caen mise en scène : M.DUBOIS</p> <p><u>Oncle Vania</u> (TCHEKOV)  mise en scène : J.M.BORY</p> <p><u>Jean-Jacques Rousseau</u> (B.CHARTREUX &amp; J.JOURDHEUIL) mise en scène : J.JOURDHEUIL</p> <p>Les Mummenschanz</p> <p>Les récits de Jean Dasté</p>
79/80	<p><u>Cache ta joie</u> (J.P.MANCHETTE) mise en scène : D.BENOIN</p> <p><u>Oh ! Les beaux jours</u> (BECKETT) mise en scène : P.DISS</p> <p><u>Le Légataire universel</u> (REGNARD) mise en scène : A.DUCLOS</p> <p><u>Proust ou la passion d'être</u> (reprise)</p>	<p><u>Une femme adossée au tronc humide d'un chêne</u> (d'après V.WOOLF) Centre Dramatique d'Aquitaine mise en scène : I.EHNI</p> <p><u>Ubu-Roi</u> (A.JARRY) Centre International de Créations Théâtrales mise en scène : P.BROOK</p> <p><u>La rencontre de Pompidou avec Mao Ze Dong</u> ( Théâtre des Quartiers d'Ivry mise en scène : A.VITEZ</p> <p><u>Le testament du chien</u> (A.SUASSUNA) Compagnie Arthus mise en scène : G.CARRERAS</p> <p><u>Mélodies du malheur</u> Grand Magic Circus mise en scène : J.SAVARY</p> <p><u>Un palmier sur la banquise</u> co-production C.D.N. de Nanterre/ Théâtre expérimental de Belgique mise en scène : P.DEBAUCHE</p> <p><u>Miroir</u> (spectacle de M.PUIG) La Pomme verte mise en scène : M.LONSDALE</p> <p><u>Regardez les hommes tomber</u> HAUSER ORKATER</p>

	productions et co-productions	spectacles invités
80/81	<p><u>L'augmentation</u> (G. PEREC) mise en scène : L. BONNET</p> <p><u>Un certain malaise</u> (d'après G. LAUZIER) mise en scène : D. BENOIN</p> <p><u>Cache ta joie</u> (reprise)</p> <p><u>La Chambre de Marguerite</u> co-production C.S.E./Groupe L.L.L. mise en scène I. EHNI</p>	<p><u>Le jeu de l'amour et du hasard</u> (MARIVAUX) Comédie Française mise en scène : J. P. ROUSSILLON</p> <p><u>Pinocchio</u> (d'après COLLODI) Théâtre du Prisme de Roanne mise en scène : C. COLOMB</p> <p><u>Boris Vian 80</u> Création de la Maison de la Culture de Bourges et du Théâtre du Tournemire mise en scène : A. MEILLAND</p> <p><u>Un conseil de classe très ordinaire</u> Théâtre de l'Aquarium mise en scène : J. L. BENOIT (création à Saint-Etienne)</p> <p><u>Clavigo</u> (J. W. GOETHE) Théâtre de Wuppertal mise en scène : J. KLOTH</p> <p><u>L'Atelier</u> (J. C. GRUMBERG) co-production Théâtre Actuel et Théâtre National de l'Odéon mise en scène : M. BENICHOU. J. POSNER &amp; J. C. GRUMBERG</p> <p><u>Essayez donc nos pédalos</u> (A. MARCEL) Compagnie M. Berto/J. M. Ribes réalisation : A. MARCEL</p> <p><u>Faut pas payer</u> (Dario FO) Les Tréteaux du Midi mise en scène : J. ECHANTILLON</p> <p><u>Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée</u> (MUSSET) Théâtre Anou</p> <p><u>Nouveaux récits</u> (JEAN DASTE)</p>

b) autres spectacles

A côté des spectacles dramatiques, la Comédie de Saint-Etienne propose d'autres spectacles : musique, danse, poésie, variétés, qui drainent entre 10 % et 20 % du public.

Durant la saison 1980/81, la Comédie a programmé Paco IBANEZ, Yves DUTEIL, Bernard HALLER, Les Frères JACQUES, Leonard COHEN, IMAGO, ALEXANDER ROY BALLET THEATRE OF LONDON, le BALLET THEATRE FRANCAIS DE NANCY.

(source : Comédie de Saint-Etienne)

## 5. - ANIMATION

L'action d'animation entreprise par la Comédie de Saint-Etienne doit être directement reliée au projet esthétique que développe Daniel BENOIN. A partir du moment où ce projet est en opposition avec les idées dominantes (cf. supra), le risque est grand de se couper du public, de ne susciter qu'incompréhension ou indifférence. L'animation doit alors permettre d'organiser le dialogue avec ce public et de faciliter sa confrontation avec les idées les plus novatrices.

Malheureusement, faute de financement spécifique, l'activité d'animation ne peut s'opérer depuis plusieurs années qu'au détriment de la création.

### a) animation en milieu scolaire

Celle-ci revêt plusieurs formes :

- présentation de la saison sous forme de spectacles à 3 comédiens, proposée gratuitement dans les établissements scolaires (10.000 élèves concernés en 1980/81),
- initiations pratiques : travail avec une classe sur la création d'un spectacle,
- créations de la Comédie de Saint-Etienne proposées en matinées scolaires (6.000 spectateurs environ en 1980/81)
- formation des maîtres : réunions pédagogiques autour de spectacles présentés par la Comédie de Saint-Etienne (340 participants environ en 1980/81).

Le mini-spectacle de présentation est aussi proposé à quelques entreprises et établissements socio-culturels.

### b) atelier-théâtre

"On n'apprend pas à jouer. Les animaux, les enfants jouent spontanément, par besoin ... Avons-nous oublié ? Il nous faut faire des exercices, réapprendre : à voir, à mouvoir notre corps contre les habitudes inculquées par l'éducation dès notre première enfance, à ne



pas réfléchir avant d'agir... Il nous faut développer notre capacité d'imaginer, de sentir avec tout notre être jusqu'à modifier la matière de notre corps, jusqu'à nous identifier aux rythmes naturels : celui du feu, de la mer, du vent ..." (1)

L'atelier théâtre propose des cours une ou deux fois par semaine à une soixantaine de participants, cours qui débouchent sur le montage d'un ou plusieurs spectacles présentés au public stéphanois dans les locaux de la Comédie.

(source : Comédie de Saint-Etienne)

---

(1) J. BELLAY, animateur de l'atelier-théâtre. in Public. n° 7, janvier 1980.

6. - PUBLIC

a) évolution du nombre de représentations

	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70
représentations théâtrales	149	126	113	100	146
représentations non théâtrales	...	...	...	...	...

	1970/71	1971/72	1972/73	1973/74	1974/75
représentations théâtrales	?	204	254	237	167
représentations non théâtrales	...	15	7	12	10

	1975/76	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80
représentations théâtrales	114	187	137	216	136
représentations non théâtrales	26	10	4	18	15

(Jusqu'à la saison 1970/71 incluse, la distinction entre représentations théâtrales et non théâtrales ne peut être opérée)

(source : Ministère de la Culture)

b) évolution du nombre de spectateurs

	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70
spectateurs théâtre	103.800	88.900	61.500	65.800	55.000
spectateurs autres spect.	...	...	...	...	...

	1970/71	1971/72	1972/73	1973/74	1974/75
spectateurs théâtre	107.120	78.726	113.843	101.744	81.154
spectateurs autres spect.	...	10.083	4.424	11.467	11.691

	1975/76	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80
spectateurs théâtre	50.436	77.057	40.262	71.723	77.216
spectateurs autres spect.	12.874	8.020	8.019	18.637	12.379

(jusqu'à la saison 1970/71 incluse, la distinction entre représentations théâtrales et non théâtrales ne peut être opérée)

(source : Ministère de la Culture)

c) nombre de représentations et nombre de spectateurs aux spectacles produits ou co-produits par la C.S.E.

	1978/1979		1979/1980	
	représ.	spect.	représ.	spect.
Saint-Etienne	54	21.651	54	23.791
Zone d'activité	42	11.164	23	15.593
Hors zone d'activité	49	11.943	30	19.801
TOTAL	145	44.758	107	59.185

(source : Comédie de Saint-Etienne)

d) composition du public

Ne sont disponibles que des statistiques concernant les abonnements :

- répartition par C.S.P. (saison 1979/80)

. scolaires .....	40,5 %
. étudiants .....	12,5 %
. enseignants .....	15,- %
. employés .....	15,- %
. ouvriers .....	6,- %
. prof. lib., commerçants, cadres, patrons ...	8,- %
. agriculteurs .....	1,- %
. retraités, sans profession .....	2,- %

- répartition géographique (saison 1979/80)

. Saint-Etienne et sa banlieue .....	59,- %
. Loire .....	32,- %
. Haute-Loire .....	6,- %
. autres départements .....	3,- %

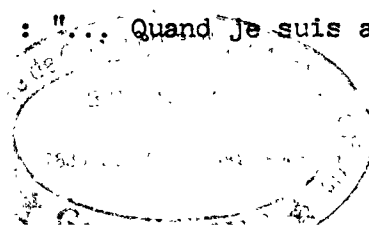
(source : Comédie de Saint-Etienne)

En 1979/80, les abonnés représentaient environ 70 % des spectateurs de la Comédie de Saint-Etienne. Les chiffres précédents fournissent donc une bonne estimation de la composition du public de ce Centre Dramatique. On voit ainsi qu'il est très largement lié à l'institution scolaire (68 %) et qu'il "mord" assez peu sur les catégories sociales du haut de l'échelle comme sur celles du bas (même si 6 % d'ouvriers constituent un score tout à fait honorable par rapport à de nombreux théâtres)

e) abonnements

Trois choses importantes à noter :

- une progression remarquable du nombre d'abonnés en quatre ans
  - . 3.875 pour la saison 1977/78
  - . 6.394 pour la saison 1978/79
  - . 8.252 pour la saison 1979/80
  - . 10.300 pour la saison 1980/81
- une nouvelle façon d'aborder le public : "... Quand Je suis arrivé à



Saint-Etienne, le public était contacté de manière militante, ce qui excluait d'emblée toute une catégorie de public. Il y a trois ans, j'ai décidé d'agir tout autrement. Nous ne nous évertuons plus à aller dans les entreprises. Nous avons créé et développé un contact individuel avec des correspondants. Il faut aller voir les gens non pas sur leur lieu de travail mais sur leur lieu de loisir. Un des paramètres fondamentaux de notre expansion a été l'augmentation du nombre de correspondants motivés : 30 en 1977/78, 120 actuellement." (1)

- une formule d'abonnement complète qui oblige à panacher les spectacles produits par la Comédie de Saint-Etienne, les spectacles invités et les spectacles de variétés (l'abonné prend au moins 5 spectacles dont au minimum 4 spectacles de théâtre - cf. formulaire page suivante), tout en laissant l'abonné libre du choix des dates.

(source : Comédie de Saint-Etienne)

---

(1) Entretien avec Daniel BENOIN - janvier 1981.

**81 ABONNEMENT 82**  
(remplir une fiche par abonné, écrire en majuscules)

N° \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

PRÉNOM \_\_\_\_\_

AGE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

PROFESSION \_\_\_\_\_

COLLECTIVITÉ \_\_\_\_\_

CORRESPONDANT \_\_\_\_\_

ÉTIEZ-VOUS ABONNÉ 79/80  80/81

Pour pouvoir mieux vous informer, nous vous demandons de bien vouloir remplir ce formulaire entièrement et avec précision.

	COLLECTIVITES		INDIVIDUELS	BIENFAITEURS (26 spectacles)
	TARIF RÉDUIT	ADULTES		
ABONNEMENT 5 SPECTACLES	80F	110F	140F	<b>360 F</b>
THEATRES EN PLUS	16F x =	22F x =	28F x =	
VARIETES EN PLUS	24F x =	30F x =	36F x =	
ADHESION CAFÉ-THEATRE (facultatif)	25F	25F	25F	
TOTAL A PAYER				
RÈGLEMENT : chèque bancaire <input type="checkbox"/>				
c c p <input type="checkbox"/>				
caisse <input type="checkbox"/>				

Veuillez inscrire votre total dans la case correspondante

## CHOISIR UN SPECTACLE PAR POSTE (5 POSTES)

ENTOUREZ le numéro choisi

POSTE 1 THEATRE				
FAUST I Théâtre Jean Dasté	L	4 Janvier	20 h	1
	Ma	5 Janvier	19 h 30	2
	Me	6 Janvier	20 h	3
	S	9 Janvier	15 h	4
	L	11 Janvier	20 h	5
	Me	13 Janvier	20 h	6
	V	15 Janvier	20 h	7
	S	16 Janvier	15 h	8
	L	18 Janvier	20 h	9
	J	21 Janvier	19 h 30	10
	S	23 Janvier	20 h	11
	L	25 Janvier	20 h	12
	Ma	26 Janvier	19 h 30	13
	Me	27 Janvier	20 h	14
	J	28 Janvier	19 h 30	15
	V	29 Janvier	20 h	16
	S	30 Janvier	20 h	17
				18
POSTE 2 THEATRE				
FAUST II Théâtre Jean Dasté	V	8 Janvier	20 h	19
	S	9 Janvier	20 h	20
	Ma	12 Janvier	19 h 30	21
	J	14 Janvier	19 h 30	22
	S	16 Janvier	20 h	23
	Ma	19 Janvier	19 h 30	24
	Me	20 Janvier	20 h	25
				26
				27
				28
LA NOCE CHEZ LES PETITS BOURGEOIS Théâtre Jean Dasté	S	17 Avril	20 h 45	27
	Ma	20 Avril	19 h 30	28
	Me	21 Avril	20 h 45	29
	J	22 Avril	19 h 30	30
	V	23 Avril	20 h 45	31
	S	24 Avril	20 h 45	32
	Me	28 Avril	20 h 45	33
				34
				35
				36
LA MISSION Théâtre Copeau	Ma	1 Juin	19 h 30	36
	Me	2 Juin	20 h 45	37
	J	3 Juin	19 h 30	38
	V	4 Juin	20 h 45	39
	Ma	8 Juin	19 h 30	40
	Me	9 Juin	20 h 45	41
	J	10 Juin	19 h 30	43
				43
				44
				44
POSTE 3 THEATRE				
FIN DE PARTIE Théâtre Jean Dasté	J	3 Décembre	19 h 30	45
	V	4 Décembre	20 h 45	46
	S	5 Décembre	20 h 45	47
LES GEANTS DE LA MONTAGNE Théâtre Jean Dasté	J	4 Février	19 h 30	48
	V	5 Février	20 h 45	49
	S	6 Février	20 h 45	50
			51	
POSTE 4 THEATRE				
LE BOURGEOIS GENTILHOMME Grande salle M.C.L.	Ma	27 Avril	19 h 30	52
	Me	28 Avril	20 h 45	53
	J	29 Avril	19 h 30	54
	V	30 Avril	20 h 45	56
L'ETE DERNIER A TCHOULIMSK Théâtre Jean Dasté	Ma	25 Mai	19 h 30	56
	Me	26 Mai	20 h 45	57
	J	27 Mai	19 h 30	58
L'AMOUR MEDECIN Théâtre Jean Dasté	Ma	11 Mar	19 h 30	59
	Me	12 Mar	20 h 45	60
	Ma	18 Mar	19 h 30	61
				62
IVRES POUR VIVRE Théâtre Jean Dasté	Ma	24 Novembre	19 h 30	63
	Me	25 Novembre	20 h 45	64
LE MIME PRADEL Théâtre Jean Dasté	Ma	16 Mars	19 h 30	65
	Me	17 Mars	20 h 45	66
			67	
LE FOULON Théâtre J. Dasté	V	27 Novembre	20 h 45	68
	Ma	23 Février	19 h 30	69
INSTRUCTIONS AUX DOMESTIQUES Théâtre Copeau	Me	24 Février	20 h 45	70
	S	27 Février	20 h 45	71
	Me	3 Mars	20 h 45	72
	J	4 Mars	19 h 30	73
				74
LES AVIATEURS Théâtre Jean Dasté	Ma	9 Mars	19 h 30	75
	Me	10 Mars	20 h 45	76
			77	
LA HORDE Théâtre Jean Dasté	J	3 Juin	19 h 30	78
	V	4 Juin	20 h 45	79
			80	
PANTAGRUEL Grande salle M.C.L.	L	30 Novembre	20 h 45	81
	Me	2 Décembre	20 h 45	82
GULLIVER Théâtre Jean Dasté	Me	10 Février	20 h 45	83
POSTE 5 AUTRES SCENES				
CHARLIE COUTURE Théâtre Jean Dasté	S	24 Octobre	20 h 45	84
				85
A. BASHUNG P. des Sports	J	12 Novembre	20 h 45	86
	Ma	8 Décembre	19 h 30	87
	Me	9 Décembre	20 h 45	88
GUY BEDOS Théâtre Jean Dasté	J	10 Décembre	19 h 30	89
	V	11 Décembre	20 h 45	90
				91
M. SERGENT Th. Dasté	Ma	1 Décembre	19 h 30	92
A. SOUCHON P. des Sports	J	6 Mar	20 h 45	93
BEAUSOLEIL BROUSSARD Th. Dasté	V	12 Février	20 h 45	94
J.-R. CAUSSIMON Th. Dasté	S	27 Février	20 h 45	95
V. MUNARRIZ Th. Dasté	V	26 Mars	20 h 45	96
BEJART Palais des Sports	S	21 Novembre	20 h 45	97
	D	22 Novembre	20 h 45	98

**ATTENTION !! Les CARTES et BILLETS ne sont pas disponibles !!**

7. - DONNEES FINANCIERES

a) évolution des subventions de fonctionnement accordées par le Ministère de la Culture entre 1960 et 1981

années	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
subventions (1)	400	400	450	450	500	500	800
subventions (2)	606	588	634	600	641	625	976

années	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
subventions (1)	850	1200	1260	1660	1800	1850	1850
subventions (2)	1000	1348	1326	1660	1706	1670	1553

années	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
subventions (1)	1850	1925	2500	3125	3703	3900	4282	4665
subventions (2)	1343	1259	1492	1706	1870	1788	1748	1694

(1) milliers de francs courants

(2) milliers de francs 1970

(source : Ministère de la Culture)

On peut dégager cinq phases de l'évolution précédente :

- de 1960 à 1965 : progression par bonds correspondant sur l'ensemble de la période à un tout petit peu plus que l'augmentation du coût de la vie,
- de 1966 à 1971 : progression régulière amenant à un quasi-doublement des subventions en francs constants,
- de 1972 à 1975 : progression très faible en francs courants correspondant à une baisse de 25 % des subventions en francs constants,
- de 1976 à 1978 : progression très rapide permettant en deux ans de rattraper le retard accumulé pendant la phase précédente. C'est la période des contrats "Michel-GUY"

qui comportaient expressément une clause d'indexation de 25 % par an (clause qui n'a pas toujours été scrupuleusement respectée),

- de 1979 à 1981 : nouvelle dégradation, les subventions ayant augmenté en moyenne de 8 % par an en valeur, ce qui fut constamment en-dessous de l'augmentation du coût de la vie.

b) évolution des subventions de fonctionnement accordées par les collectivités locales

années	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
subventions (1)	49	56	68	57	80	85	90
subventions (2)	74	82	96	76	103	106	110

années	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
subventions (1)	20	23	17	157	355	298	279
subventions (2)	24	26	18	157	336	269	234

années	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
subventions (1)	308	477	498	586	595	715	712	1026
subventions (2)	224	312	297	320	301	328	291	372

(1) milliers de francs courants (2) milliers de francs 1970

(source : Ministère de la Culture)

A l'exception de trois années "creuses" (1967, 1968 et 1969), les subventions en provenance des collectivités locales ont augmenté de façon régulière entre 1960 et 1970. Elles ont connu une forte augmentation en 1972 et ont faiblement progressé en volume depuis lors.

Les subventions locales, à l'exception des trois années déjà mentionnées (de 1967 à 1969), ont toujours été comprises entre 10 et 15 % de l'ensemble des subventions de fonctionnement accordées à la C.S.E.



c) évolution de la structure du budget

cf. tableau page suivante

d) coût d'un spectacle

Cache ta joie de Jean-Patrick MANCHETTE

mise en scène : Daniel BENOIN

avec le groupe rock FACTORY

25 comédiens dont 7 permanents (et dont le groupe FACTORY)

Le montage a duré 8 semaines, l'exploitation 7 semaines (4 semaines à Saint-Etienne et 3 semaines en tournée)

- frais de personnel .....	759.800
. salaires bruts (montage)	138.200
. charges sociales	88.100
. salaires bruts (exploitation)	167.800
. charges sociales	80.700
. défraiements (montage)	48.400
. défraiements (exploitation)	103.900
. heures sup. personnel permanent	93.900
. heures sup. tournée	27.800
. personnel de salle	11.000
- accessoires .....	24.500
- décors .....	62.700
- costumes .....	41.600
- location sono .....	42.500
- transports et déplacements .....	34.300
- honoraires MANCHETTE .....	20.000
- droits d'auteur .....	25.000
BUDGET TOTAL .....	1.125.400
RECETTES TOTALES .....	435.900

Les frais de personnel (non compris les salaires des comédiens permanents) représentent 67,5 % du budget du spectacle.

(source : Comédie de Saint-Etienne)

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981 °
FRAIS DE PERSONNEL	1.144.697	1.154.619	1.390.877	1.552.858	1.800.602	2.290.666	2.630.646	2.954.935	3.622.654
FRAIS GENERAUX	656.370	732.099	638.510	813.609	846.169	921.233	983.333	1.149.876	1.478.648
REALISATION ET EXPLOITATION DES SPECTACLES	832.780	1.096.559	1.188.331	1.838.236	2.068.300	2.237.585	2.414.046	2.530.826	2.609.940
dont :									
spectacles C.S.E.					1.548.076	1.946.328	1.802.521	1.329.970	979.855
spectacles invités					475.292	239.937	508.016	1.100.205	1.502.086
animations					44.932	51.320	103.509	100.651	127.999
TOTAL DEPENSES	2.633.847	2.983.277	3.217.718	4.204.703	4.715.071	5.449.484	6.028.025	6.635.637	7.711.242
SUBVENTION	2.129.100	2.157.570	2.402.400	2.997.875	3.710.625	4.298.556	4.614.949	4.994.200	5.859.420
RECETTES	728.264	885.564	670.261	1.057.874	915.656	1.047.061	1.357.330	1.351.792	1.579.640
dont :									
spectacles C.S.E.					570.402	923.161	952.575	502.797	611.506
spectacles invités					319.534	86.048	349.637	800.210	927.756
animations					25.720	37.852	55.118	48.784	40.378
DIVERS	66.793	153.148	67.663	57.044	79.977	38.263	83.872	123.427	116.132
TOTAL RECETTES	2.924.157	3.196.282	3.140.324	4.112.793	4.706.258	5.383.880	6.056.151	6.469.419	7.555.192

SPECTACLES DE LA VALLEE DU RHONE

"Tout est recherche dans notre travail. Recherche du public. des modes d'expression, des thèmes, des questions qui reflèteront plus ou moins bien les préoccupations de ce public. Recherche d'une morale du théâtre populaire.

C'est en effet de morale qu'il s'agit, d'abord, lorsqu'on accouple ces deux mots, non sans prétention parfois : théâtre, populaire. Ce qui constitue, quant au fond, un pléonasme. Morale, parce que rien n'est résolu quand on a entassé des spectateurs à prix réduit. Tous les efforts sans cesse remis en question, doivent encore tendre à la qualité du rapport humain entre le public et son théâtre.

C'est-à-dire à la qualité de la mise en question de l'homme, de sa condition, de sa vie intérieure, de ses rapports avec autrui. En un mot, son interrogation. Sans laquelle il n'y a pas d'action culturelle".

Alain FAIS

novembre 1966

1. - HISTORIQUE

Fondée à la fin de l'année 1962 à Martigues sous le nom de Spectacles de l'Étang de Berre, la compagnie est issue de la Comédie de Saint-Etienne-Jean Dasté et de l'Association Art et Jeunesse de Crest (Drôme) et exprime dès sa naissance le désir d'inscrire son travail dans la réalité sociale et politique de la population de l'étang de Berre. Dès 1963, elle donne des représentations dans les villes autour de l'étang, ainsi qu'à Arles, Nîmes, Sète, la Seyne, et en tournée, dans une région comprise entre Lyon, Montpellier et Nice. Malheureusement, en juin 1966, les Spectacles de l'Étang de Berre sont menacés par des difficultés financières : en présence d'un déficit important de l'ordre de 200.000 F (l'ensemble des subventions reçues par la compagnie ne dépasse pas 50.000 F en 1966) qu'une souscription nationale permet d'éponger, les S.E.B. tentent d'obtenir des pouvoirs publics un statut de troupe permanente et une implantation à Nîmes en tant que Théâtre de la Cité. Des comités de soutien se créent (à Marseille, à Nîmes et à l'échelon national). En vain. Le projet n'aboutit pas et la compagnie est dissoute en décembre 1966.

Elle se reconstitue en décembre 1968 à Valence et prend le nom de Spectacles de la Vallée du Rhône. Depuis, la compagnie développe une activité de création et d'animation dans les départements de la Drôme et de l'Ardèche. L'arrivée en mars 1977 d'une nouvelle équipe à la Municipalité de Valence (liste d'union de la gauche) s'est traduite pour les S.V.R. par une augmentation de la subvention municipale et par l'octroi de locaux techniques (atelier de construction) et de répétition. L'E.P.R. Rhône-Alpes a également participé au financement des travaux d'aménagement de ces locaux, qui peuvent être utilisés pour la représentation de certains spectacles.

Les S.V.R. ont revendiqué il y a quelques années un statut de Centre Dramatique National, considérant qu'ils en remplissaient très largement la mission. Le nombre des C.D.N. dans la région (Lyon, Grenoble, Saint-Etienne), ainsi que le caractère jugé trop contraignant du contrat de décentralisation ont conduit Alain RAIS et sa troupe à placer leurs revendications sur le terrain privilégié des subventions, l'équilibre financier de la compagnie étant précaire, comme cela est d'ailleurs le cas pour de nombreuses compagnies dramatiques indépendantes. Même si les Spectacles de la Vallée du Rhône sont passés "hors commission" en 1975, après avoir reçu depuis leur création (en 1969) des subsides réguliers de l'Etat au titre de l'aide aux Jeunes Compagnies.

(source : S.V.R.)

• • • • •  
• • •  
•

2. - STATUT

Les Spectacles de la Vallée du Rhône sont considérés comme compagnie dramatique indépendante et sont subventionnés à ce titre et "hors commission" par le Ministère de la Culture. Les activités de création dramatique et d'animation culturelle sont également subventionnées par les Conseils Généraux de la Drôme et de l'Ardèche, ainsi que par huit municipalités de la région.

Les S.V.R. sont organisés en Société Coopérative Ouvrière de Production (S.A.R.L.) à capital et personnel variables, inscrite au registre du commerce de Romans.

Les S.V.R. n'ont pas de cahier des charges à respecter en contrepartie des subventions qu'ils reçoivent. Alain RAIS admet néanmoins que la bonne entente avec les élus locaux (qui interviennent en 1981 pour 50 % environ des subventions) passe par un certain équilibre dans la programmation : "... il y a une pression morale, légère dans notre cas, de la part des collectivités locales." Ils voudraient bien que l'on fasse des spectacles qui marchent tout seuls et qui attirent beaucoup de scolaires (l'idéal, c'est une adaptation d'un classique). C'est vrai, cette exigence n'est écrite nulle part, mais on nous le dit ..."

(source : S.V.R.)

3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

a) personnel

Le personnel permanent des S.V.R. comprend depuis 1969 une dizaine de personnes environ, comme le montre le tableau suivant :

saison	69/70	70/71	71/72	72/73	73/74	74/75
personnel permanent	9	9	7	8	10	12

saison	75/76	76/77	77/78	78/79	79/80	80/81
personnel permanent	9	10	11	11	13	8

En septembre 1981, les S.V.R. comprenaient :

- un directeur (Alain RAIS)
- 3 administratifs (dont un en congé parental)
- 3 techniciens
- 4 comédiens permanents
- 4 comédiens invités de septembre à décembre 1981

Cependant "... une troupe permanente coûte cher, compte tenu de notre trop faible subventionnement actuel. Quand nous avons un gros déficit une année, par exemple, un seul moyen, diminuer la masse salariale l'année suivante, donc réduire la troupe permanente"(Alain RAIS - février 1981).

(source : S.V.R.)

b) infrastructure matérielle

Les Spectacles de la Vallée du Rhône ne disposent pas à proprement parler d'une salle de spectacle dans leur ville d'implantation (Valence). Ils ont cependant l'utilisation exclusive d'une salle de répétition de 130 places, construite en amphithéâtre et qui peut servir de lieu de représentation.

Cette salle (une ancienne porcherie) appartient à la Municipalité qui l'a mise à la disposition des S.V.R. en 1977, en accordant à la compagnie un bail à titre gratuit sur 12 ans. Les S.V.R. ont eu à financer l'aménagement intérieur de la salle (ils ont obtenu pour cela une subvention d'équipement de l'E.P.R. de 132 000 F en 1978 et une autre de 250.000 F en 1981) et doivent en supporter les charges.

Les S.V.R. utilisent également à Valence, à côté de leur salle de répétition, un atelier de construction de décors et un atelier de confection de costumes.

D'autre part, les Spectacles de la Vallée du Rhône tournent beaucoup dans la région et disposent pour cela de salles généralement très mal équipées pour les activités dramatiques.

(source : S.V.R.)



#### 4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

Quand ils se sont constitués en 1969, les Spectacles de la Vallée du Rhône s'étaient donné comme objectif l'animation culturelle sous toutes ses formes (audio-visuel, musique, théâtre, création collective). Il s'agissait de "contribuer aux loisirs et à l'éducation de la population habitant la vallée du Rhône moyen... en étroite collaboration avec les animateurs locaux des loisirs et de l'éducation." (S.V.R. - Cahier/document n°2, octobre 1969).

Sans renier cette vocation première, qui se traduit par une animation très importante et qui emprunte diverses formes, les S.V.R. font de la création de spectacles leur principal objectif.

Le secteur d'implantation de la compagnie est constitué par les départements de la Drôme et de l'Ardèche, et plus particulièrement par les Municipalités de Valence, Romans, Montélimar, Crest, Saint-Vallier, Pierrelatte, Privas, Tournon et Annonay.

"En ce qui concerne le répertoire, et sans que cela soit une règle d'or, on constate une dominante : l'appel fait à des textes poétiques ou narratifs, donc un nombre important d'adaptations. Si cette pratique, relativement fréquente, d'adaptations a permis à l'équipe de faire découvrir au public de la région des textes qu'il n'aurait peut-être pas abordés sans cela, il est clair que cette démarche est aussi la conséquence d'une situation économique, qui, en limitant les possibilités de distribution, nous a interdit, et nous interdit toujours l'accès à une part importante de ce qu'il est convenu d'appeler 'le répertoire théâtral' ". (Jacques HEDOUIN, secrétaire général des Spectacles de la Vallée du Rhône - octobre 1981).

a) Spectacles de l'Etang de Berre

18 décembre 1962

19 décembre 1965

3 ans

1963  
L'EXCEPTION  
ET LA REGLE  
DE B. BRECHT  
15 villes  
25 représentations  
3.895 spectateurs  
155 de moyenne

1963-1964  
GEORGE DANDIN  
DE MOLIERE  
11 villes  
21 représentations  
4.386 spectateurs  
208 de moyenne



7 spectacles

145 représentations

1964  
LE MALADE IMAGINAIRE  
DE MOLIERE  
10 villes  
17 représentations  
4.547 spectateurs  
267 de moyenne

1964  
MONSIEUR WU  
DE PETER PALITZS  
UNE BALLE PERDUE  
DE Paul COPIN  
9 villes  
11 représentations  
1.237 spectateurs  
103 de moyenne



1964-1965  
GRAND'PEUR ET MISERE  
DU III<sup>e</sup> REICH  
DE B. BRECHT  
19 villes  
27 représentations  
13.920 spectateurs  
515 de moyenne

1965  
LA BELLE HOTESSE  
DE C. GOLDONI  
12 villes  
17 représentations  
4.479 spectateurs  
269 de moyenne

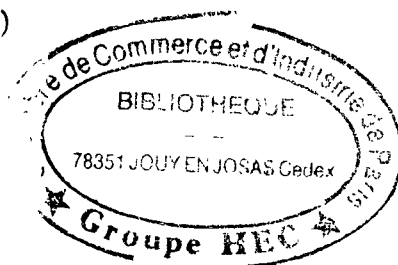
1965  
JEAN MOULIN  
AUJOURD'HUI  
d'Alain RAIS  
ET Yves PIERGIOVANNI  
18 villes  
27 représentations  
7.931 spectateurs  
293 de moyenne



En 1966, les Spectacles de l'Etang de Berre ont monté Veillons au salut de l'Empire de Charles PFOST. Ils préparaient Mademoiselle Julie de STRINDBERG quand ils ont cessé leur activité.

b) Spectacles de la Vallée du Rhône

- 1969 : Un certain Plume (Henri MICHAUX) création  
Jeppe du Mont (Ludwig HOLBERG)
- 1970 : Colonel Turquoise (Alain RAIS d'après TIKHONOV) création
- 1971 : Un certain Plume (Henri MICHAUX) nouvelle version  
Le Cabinet noir (Max JACOB)  
Fables (LA FONTAINE)  
Un Coeur simple (FLAUBERT)  
Dans les douves (Alain RAIS) création  
Histoire du Roi Kaboul et du marmiteon Gauwin (A. RAIS, d'après Max JACOB) création
- 1972 : l'Acrave (Alain RAIS) création  
Un Jour mémorable pour le grand savant M. Wu (PALITSZCH & WEREP) nouvelle version  
Le Baron de Petdechèvre (A. RAIS, d'après A. RIMBAUD) création  
Dans les douves (Alain RAIS) nouvelle version
- 1973 : L'Autre Venise (Alain RAIS, d'après RUZZANTE) création présentée au Mai Musical de Bordeaux et à l'off-festival d'Avignon en 1973.  
Dansen et le mendiant, ou le chien mort (B. BRECHT) création en France
- 1974 : Bobok (DOSTOIEVSKI) création  
Le Citoyen général (GOETHE) création en France
- 1975 : Fantasio (MUSSET)  
M. le Modéré (A. ADAMOV) présenté à l'in-festival d'Avignon en 1975  
Le dernier jour d'un condamné (V. HUGO) création  
Le Rêve de Debs (Jack LONDON) création
- 1976 : Drôles de gens (HASEK) création  
Mademoiselle Julie (A. STRINDBERG)  
Candide (VOLTAIRE)



- 1977 : Au sud de la fente (Jack LONDON)  
Gargantua (d'après RABELAIS)
- 1978 : Le Perroquet orphelin (spectacle Jacques PREVERT)  
Vilaineries (spectacle Dario FO)  
Spectacle RIMBAUD
- 1979 : Jacques le Fataliste (d'après DIDEROT)  
Le Peu que je sais d'elle création d'après une enquête sur  
la vie quotidienne dans la région d'implantation des S.V.R.  
Histoire du soldat (RAMUZ)  
Schweyk dans la seconde guerre mondiale (B.BRECHT)  
Cours magistral du Père Ebouille (A.JARRY)
- 1980 : Gigogne (René ESCUDIE)  
Le Rêve de Debs (J.LONDON) nouvelle version
- 1981 : La Tour d'Einstein (Ch. LIGIER) co-production S.V.R. / Théâtre  
quotidien de Montpellier  
Semaine de poésie contemporaine (spectacles et débats avec  
poètes et universitaires)  
Boule de Suif (Guy de MAUPASSANT)

Pour la saison 1981/1982, les Spectacles de la Vallée du Rhône  
ont programmé quatre créations et deux accueils :

- Les Zykov (M.GORKI) - mise en scène : Alain RAIS  
Boule de Suif ( G.de MAUPASSANT) - réalisation A.COLOMBANI &  
F.GREGOIRE (reprise)  
Yes, peut-être (Marguerite DURAS) - mise en scène : Alain PAIS  
Quarantaine (André RIQUIER) - réalisation : André RIQUIER  
Festival COURTELINE - mise en scène : P.VIELHESCAZE (Théâtre  
de l'Ouest Parisien)  
Histoires à ne plus dormir debout (montage de contes et de récits  
fantastiques de ARRABAL, ADAMOV, MICHAUX, POE, etc.) - mise en  
scène : Jacques BAILLIART ( Théâtre de Saône et Loire)

(source : S.V.R.)

5. - ANIMATION

"Notre recherche actuelle affronte une double difficulté : rassembler le public le plus vaste autour d'un théâtre de création. En fait, nous ne saurions établir avec notre public de relation qui ne cherche à combattre une pratique, même 'massive' de consommation culturelle. L'animation que nous réalisons dans notre région est donc elle-même la recherche avec notre public d'un langage créateur."

Les Cahiers de la Production Théâtrale  
n° 10 - juillet 1975  
Editions Maspéro Paris

L'animation assurée par les Spectacles de la Vallée du Rhône revêt plusieurs formes :

a) spectacles d'intervention

Les comédiens permanents de la compagnie présentent chaque saison des spectacles de structure légère, joués dans les collectivités (associations d'éducation populaire, établissements scolaires, comités d'entreprise).

b) animation autour des spectacles

Chaque représentation est précédée d'animations dans les collectivités, prenant la forme de rencontre avec les comédiens, de jeux dramatiques, de montages audio-visuels, d'expositions, de répétitions ouvertes, etc.

Environ 250 collectivités prennent part à cette animation : 42 % sont des établissements scolaires (second degré), 33 % des associations, et 25 % des comités d'entreprise et des syndicats.

c) ateliers dramatiques et stages

Dès la première année de son implantation, la compagnie a ouvert un atelier de création collective, groupant chaque année une vingtaine de participants et dont le travail est animé par un des comédiens de la troupe. Cet atelier se tient à la M.J.C. du Polygone à Valence.

Les S.V.R. assurent également l'animation de stages d'une semaine à la demande des Fédérations de Oeuvres Laïques de la Drôme et de l'Ar-dèche.

La compagnie a ouvert un atelier pour les enseignants, où les techniques et les méthodes d'expression théâtrale sont expérimentées dans la perspective d'une application pédagogique.

(source : S.V.R.)

6. - PUBLIC

a) évolution du nombre de représentations et du nombre de spectateurs

Compte tenu de la capacité d'accueil très variable des salles visitées par la compagnie dans son secteur d'implantation et compte tenu également de la nature même des spectacles présentés (certains ne sont pas joués dans des salles de spectacle mais à l'intérieur de collectivités ne disposant que d'un petit lieu), les nombres de représentations et de spectateurs calculés sur une base annuelle sont peu représentatifs de l'activité de la troupe.

On peut toutefois citer quelques chiffres significatifs :

- spectacles joués dans des théâtres

Histoire du Roi Kaboul (Alain RAIS, d'après M. JACOB) - 1971 -

13 représentations, à Valence uniquement

2875 spectateurs

221 de moyenne

Candide (VOLTAIRE) - 1976 -

28 représentations (dont 12 dans le secteur d'implantation)

9913 spectateurs

354 de moyenne

Gargantua (RABELAIS) - 1977 -

36 représentations (dont 16 dans le secteur d'implantation)

14209 spectateurs

394 de moyenne

Spectacle RIMPAUD - 1978 -

23 représentations (dont 11 dans le secteur d'implantation)

5685 spectateurs

247 de moyenne

Schweyk dans la seconde guerre mondiale (BRECHT) - 1979 -

37 représentations (dont 13 dans le secteur d'implantation)

9142 spectateurs

247 de moyenne

Les Zykov (GORKI) - 1081 -

27 représentations (dont 12 dans le secteur d'implantation)

3971 spectateurs

147 de moyenne

- spectacles d'intervention

Chaque spectacle touche environ, et en moyenne, 75 spectateurs.

Ces spectacles de structure légère, joués dans des salles de classe ou dans des collectivités, couvrent à peu près 50 % des activités de représentation de la compagnie.

b) structure du public

Le public des S.V.R. est composé pour un peu plus de la moitié de scolaires, étudiants et enseignants. Pour le reste, des employés, des cadres et des militants ouvriers.

"Force est de constater que la classe ouvrière dans son ensemble est exclue de toutes les formes d'expression artistique (peinture, poésie, musique, théâtre)." (Alain RAIS - octobre 1980).

c) abonnement

La diversité des interventions de la compagnie, la nature même de l'implantation (sur plusieurs villes) et le fait que les S.V.R. ne disposent pas d'un théâtre fixe rendent l'abonnement techniquement difficile à mettre en place.

Au-delà de ce problème technique, les membres de la troupe s'interrogent actuellement sur les problèmes d'éthique soulevés par l'utilisation d'une telle procédure. D'un côté, l'abonnement constitue une certaine garantie économique et amène le public à voir (et à apprécier) des spectacles qu'il n'aurait pas eu spontanément le désir de voir. D'un autre côté, l'abonnement entame la liberté du spectateur et rend sa relation au théâtre un peu ambiguë.

Les S.V.R. n'ont pas encore définitivement tranché sur ce point.

(source : S.V.R.)



7. - DONNEES FINANCIERES

a) Evolution des subventions de fonctionnement accordées par l'Etat et les collectivités locales

Cette évolution est retracée dans le tableau de la page suivante.

Celui-ci nous suggère trois remarques :

- le passage de la compagnie "hors commission" a eu pour conséquence une augmentation importante de la subvention accordée par le Ministère de la Culture (+ 66 %) en 1975. Celle-ci a, depuis lors, tout juste suivi l'évolution du coût de la vie.
- le Conseil Général de la Drôme participe de façon régulière depuis 1970 et pour une part non négligeable au financement de la compagnie.
- à remarquer enfin la chute brutale des subventions accordées par la Municipalité de Valence en 1974 et leur rétablissement en 1978 à un niveau légèrement inférieur à ce qui aurait été le leur si elles avaient suivi l'évolution du coût de la vie entre 1974 et 1978.

b) évolution du prix des places

	1970	1971	1972	1973	1974	1975
individuel	12	14	15	12	18	18
collectivité	6	7	8	9	10	10

	1976	1977	1978	1979	1980	1981
individuel	20	20	25	25	27	30
collectivité	12	13	15	15	18	20

Entre 1970 et 1980, le prix des places (tarif individuel) a été multiplié par 2,25 et celui réservé aux collectivités par 3. Pendant ce temps, le coût de la vie était multiplié par 2,45.

(source : S.V.R.)

SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT ACCORDEES AUX S.V.R. PAR L'ETAT ET LES COLLECTIVITES LOCALES

années	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Ministère de l'Educ. nat.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	25	-
Ministère de la Culture	40	50	75	108	160	180	300	300	300	400	400	440	500
O.N.D.A.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
Conseil Général de la Drôme	-	12,5	25	30	150	170	190	200	220	220	240	240	250
Conseil Général de l'Ardèche	-	-	-	-	-	-	-	-	24	30	30	30	30
Municipalité de Valence	6	11	23	30	100	9	9	21	29	150	165	176,5	195
Autres Municipalités	2	2	6,5	4	4	9,5	12,6	12,5	13,1	23,5	25,1	26,4	27,8
Subvention totale (milliers de F. courants)	48	75,5	129,5	172	414	368,5	511,6	533,5	586,1	823,5	874,1	937,0	1007,8
Subvention totale (milliers de F. 1970)	50,5	75,5	116,5	155,2	347,6	267,4	334,6	318,3	319,9	415,0	400,8	383,-	365,1

O.N.D.A. = Office National de Diffusion Artistique

(source : (S.V.R.)

c) évolution de la structure du budget

(en milliers de F)	1971	1975	1978	1979	1980
personnel	218	639	827	1282	832
décors, costumes accessoires	7	45	38	89	24
locaux	19	19	30	38	27
autres charges	96	93	185	197	331
TOTAL DES DEPENSES	340	796	1080	1606	1214
subventions	130	512	823	874	938
autres recettes	105	273	261	535	201
TOTAL DES RECETTES	235	785	1084	1409	1139
bénéfice	-	-	4	-	-
déficit	105	11	-	197	75

Le budget des S.V.R. se caractérise par un déficit chronique dont l'ampleur est en relation directe avec l'importance des spectacles créés dans l'année. En 1979, par exemple, la compagnie a créé quatre spectacles :

- Jacques le Fataliste            5 comédiens - coût : 518 - recettes : 150
- Le peu que je sais d'elle    1 comédien - coût : 64 - recettes : 29
- Le Père Ebouille            1 comédien - coût : 41 - recettes : 13
- Schweyk                        11 comédiens - coût : 922 - recettes : 307

Le choix d'un spectacle lourd employant un nombre important de comédiens (Schweyk, et même dans une moindre mesure Jacques le Fataliste) a conduit à un déficit d'exploitation particulièrement élevé, même s'il s'est traduit simultanément par une augmentation non négligeable des recettes.

Le gros déficit de 1979 a conduit la compagnie à réduire prioritairement ses frais de personnel (donc à diminuer le nombre de comédiens permanents qu'elle emploie) et, par voie de conséquence, à adopter un programme de création moins ambitieux.

On doit également remarquer que :

- les frais de personnel représentent, selon les années, entre 65 et 80 % des dépenses de la compagnie,
- la part des subventions dans le total des recettes tend à augmenter : 55 % environ en 1971, 76 % en 1978, 62 % en 1979 et 82 % en 1980.

(source : S.V.R.)

d) évaluation du coût des spectacles

(cf. tableaux pages suivantes)

On note sans surprise que les frais de personnel représentent le poste le plus important (entre 50 et 60 %) sauf dans le cas de spectacles très légers.

Les postes "décors" et "costumes" peuvent sembler particulièrement faibles (entre 3 et 7 %) : cela tient au fait que la compagnie emploie de façon permanente les techniciens qui fabriquent le dispositif scénique et qui confectionnent les costumes. Les salaires de ces techniciens sont donc comptabilisés en "frais de personnel", les rubriques "décors" et "costumes" ne laissant apparaître que la matière première utilisée.

A noter enfin la modicité des dépenses de publicité consenties par la compagnie.

(source : S.V.R.)

COUT D'UN SPECTACLE

GARGANTUA (fin 1977)	6 comédiens	2 mois de répétitions 2 mois d'exploitation	%
décors		23.409	
costumes		2.417	
divers		7.181	
locaux		4.269	
TOTAL		37.276	7,03 %
salaires comédiens répétitions		35.858	
" " exploitation		37.829	
salaires techniciens répétitions		37.304	
" " exploitation		33.165	
charges sociales répétitions		36.581	
" " exploitation		35.497	
défraiements répétition		21.341	
" exploitation		43.012	
TOTAL FRAIS DE PERSONNEL		280.587	52,89 %
déplacements		13.065	
TOTAL		13.065	2,46 %
S. A. C. D.		9.112	
bordereaux		6.006	
publicité		15.887	
divers		9.377	
TOTAL		40.382	7,61 %
administration et frais généraux (imputation)		154.787	
T.V.A. sur recettes		4.380	
TOTAL		159.167	30,01 %
TOTAL GENERAL		530.477	100,00 %

RECETTES	215.034
----------	---------

COUT D'UN SPECTACLE

LE PEU QUE JE SAIS D'ELLE (1979)		1 comédien	1 mois de répétitions	1 mois d'exploitation
décors			500	
costumes			200	
divers			500	
locaux			500	
	TOTAL		1.700	2,67 %
salaires comédiens répétitions			7.316	
" " exploitation			3.995	
salaires techniciens répétitions			851	
" " exploitation			-	
charges sociales répétitions			4.749	
" " exploitation			2.383	
défrailements répétitions			-	
" exploitation			570	
	TOTAL FRAIS DE PERSONNEL		19.864	31,19 %
déplacements			1.000	
-	TOTAL		1.000	1,57 %
S.A.C.D.			-	
bordereaux			-	
publicité			1.500	
divers			-	
	TOTAL		1.500	2,36 %
administration et frais généraux (imputation)			39.622	
T.V.A. sur recettes			-	
	TOTAL		39.622	62,21 %
	TOTAL GENERAL		63.686	100,00 %

RECETTES REALISEES	29.400
--------------------	--------

COÛT D'UN SPECTACLE

SCHWEYK (fin 1979)	11 comédiens	82 jours de répétitions 73 jours d'exploitation	%
décors		10.638	
costumes		9.545	
divers		5.927	
locaux		7.493	
TOTAL		33.603	3,64 %
salaires comédiens répétitions		120.384	
" " exploitation		93.516	
salaires techniciens répétitions		37.500	
" " exploitation		47.302	
charges sociales répétitions		65.155	
" " exploitation		71.672	
défraiements répétitions		90.940	
" exploitation		70.260	
TOTAL FRAIS DE PERSONNEL		596.729	64,73 %
déplacements		49.400	
TOTAL		49.400	5,36 %
S. A. C. D.		3.200	
bordereaux		5.287	
publicité		17.878	
divers		7.814	
TOTAL		34.179	3,71 %
administration et frais généraux (imputation)		208.302	
T.V.A. sur recettes		-	
TOTAL		208.302	22,56 %
TOTAL GENERAL		921.943	100,00 %

RECETTES REALISEES	307.000
--------------------	---------

LES ATHEVAINS

"Le théâtre doit être la peinture la plus fidèle de la vie puisque ses moyens d'expression sont des personnages vivants en chair et en os ... mais quand on essaie, la critique crie à l'exagération, à la caricature ! Caricature ? ... Peut-on jamais représenter l'humanité aussi bouffonne qu'elle l'est ? ... Exagération ? ...

"Sommes-nous capables, pauvres artistes, d'exagérer la formidable puissance de la réalité et de traduire le tourbillonnement fou de l'existence ! ... Mais quand on essaie, la critique prétend qu'on fait du théâtre à coups de poing ! "

Octave MIRBEAU

cité par A.M. LAZARINI  
texte de présentation des  
"Mauvais bergers"  
in Les Athévains, n°4  
4° trimestre 1975



1. - HISTORIQUE

L'Association des Ateliers-Théâtre du XX° (A.T.20) a été créée en 1971 avec comme objectif la promotion d'un théâtre d'essai, se traduisant par la mise en place d'ateliers de recherche. L'idée de cycles de création qui viendraient ponctuer régulièrement l'aboutissement de ces travaux apparaît très vite et se matérialise dès janvier 1972.

Parallèlement à ces manifestations, les Athévains (A.T.20) tentent d'organiser de nombreuses activités touchant au fondement de la vie du théâtre et qui s'articulent autour de quatre orientations :

- retrouver le contact avec les auteurs par l'intermédiaire d'un comité de lecture,
- permettre à des jeunes animateurs de monter des spectacles de façon professionnelle (après acceptation d'un projet, les Athévains interviennent essentiellement sur le plan financier : paiement des comédiens, réalisation du décor et des costumes, paiement des salaires du metteur en scène, du décorateur, etc.)
- prospector les jeunes troupes travaillant en banlieue ou en province en leur proposant de présenter leur travail au cours d'un des cycles de création,
- organiser des séances de travail ouvertes à tous les professionnels du spectacle et animés par des animateurs tournants.

La première année est difficile et la compagnie fonctionne surtout sur le bénévolat. L'octroi en 1972 d'une subvention de 45.000 F en provenance du Ministère des Affaires Culturelles lui permet le passage définitif au professionnalisme. Dès lors, son activité s'affirme et se développe : ainsi, les six premiers cycles de création des Athévains vont assurer de 1972 à décembre 1975 la majeure partie de la programmation théâtrale de la M.J.C. Théâtre des Deux Portes (nom donné par les Athévains à la salle de spectacles de la M.J.C. de Paris-Charonne dans le XX° arrondissement de Paris) qui devient un lieu de rencontre privilégié du jeune théâtre (1).

---

(1) Les Athévains, depuis 1971, sont membres actifs de l'A.J.T. (Action pour le Jeune Théâtre, qui regroupe des compagnies dramatiques professionnelles sans convention statutaire avec l'Etat).

Cependant, malgré une augmentation importante des subventions (45.000 F en 1972 du seul Ministère de la Culture, 123.000 F en 1975 auxquels s'ajoutent 40.000 F de la Ville de Paris), les Athévains doivent supporter des conditions économiques très difficiles : les créations coûtent de plus en plus cher, surtout que, depuis 1974, la compagnie rémunère systématiquement les personnes employées sur la base des minima syndicaux. Sur ces difficultés financières se greffent des difficultés d'un autre ordre : l'expulsion de l'association gestionnaire de la M.J.C. Théâtre des Deux Portes par la Ville de Paris a entraîné en décembre 1975 celle des Athévains.

Un passage au festival "off" d'Avignon pendant l'été 1975 ainsi que le combat mené pour la M.J.C. des Deux Portes sert l'image de la compagnie : en 1976 les subventions font plus que doubler (250.000 F du Ministère de la Culture et 105.000 F de la Ville de Paris). Mais les Athévains n'ont plus de local et dépendent, pour exercer leur activité, des invitations qui leur sont faites.

A partir de 1977, les Athévains ne peuvent plus assumer leur vocation première (les ateliers de recherche et les cycles de création) et se contentent de produire et d'exploiter leurs propres créations (1). 1977 est l'année de la consécration : La Fortune de Gaspard est joué dans la salle Gémier du Théâtre de Chaillot, tourne pendant trois mois en France et à l'étranger et est diffusé à la télévision. La création suivante (Des petits cailloux dans les poches) est accueillie plutôt froidement aux 6<sup>e</sup> Rencontres Internationales d'Art contemporain de La Rochelle, mais la reprise du spectacle au Théâtre Oblique à Paris connaît un succès de presse doublé d'un succès public très important (1978).

En 1979, la compagnie retrouve un local : sur la foi d'engagements officieux de la Municipalité de Paris (il était alors question de créer des théâtres de quartier), les Athévains rachètent le bail de l'ancien cinéma Artistic-Voltaire, rue Richard-Lenoir, dans le 11<sup>e</sup> arrondissement. Parallèlement à la prise en charge de l'Artistic, les Athévains louent un grand local Boulevard Voltaire où ils comptent rassembler les activités internes de la compagnie et les activités en direction du quartier. Malheureusement, l'ouverture du théâtre passe un peu inaperçue (elle a lieu au mois de juillet). L'information est

---

(1) Les Athévains ont pu assurer en 1976 un 7<sup>e</sup> cycle au Théâtre de la Cité Universitaire. Ils n'y ont pas présenté de production propre.

insuffisante et le spectacle choisi (Jacques Thibault, d'après ROGER-MARTIN-DU-GARD) reçoit un accueil de presse plutôt mitigé. Ce spectacle sera pourtant à l'origine du passage de la compagnie "hors Commission", l'année suivante, suite à l'avis très favorable de Jean-Pierre ANGREMY, alors Directeur du Théâtre et des Maisons de la Culture au Ministère, qui a assisté à une représentation.

Malgré le passage "hors Commission", qui se traduit en particulier par une nette augmentation de la subvention, 1980 sera une année difficile. Après une reprise de Jacques Thibault, les Athévains prolongent leur travail sur Virginia WOOLF en présentant un spectacle qui réunit dans la même soirée leur propre création (Un Silence à soi) et celle d'une compagnie invitée (Quatuor à cordes, création de la Compagnie Les Matinaux).

La même année, les Athévains font le projet d'une autre création (Minna Von Barnheim de LESSING). La modification, décidée par le Ministère, des modalités de versement des subventions (un quart chaque trimestre alors qu'elles étaient payées en totalité en mars ou avril dans le système précédent) en interdit la réalisation : la compagnie ne dispose pas de suffisamment de liquidités au moment voulu pour financer le montage du spectacle. Quelques compagnies indépendantes, dont les Athévains, essaient de se mobiliser contre cette mesure. Hélas, depuis l'expulsion des Deux-Portes, l'A.J.T. est moribonde et la lutte prend fin sans avoir vraiment commencé.

Le mois de juin est pluridisciplinaire (jazz, chanson et théâtre) et réservé à l'accueil. Le spectacle prévu pour la rentrée est une pièce de FASSBINDER. Curieusement, les Athévains ne se préoccupent pas des droits (la pièce n'était pas encore traduite à ce moment-là) et la sortie un peu plus tard d'une traduction officielle et protégée fait échouer à nouveau le projet.

1981, heureusement, sera par contre une année faste. Le spectacle choisi (l'Orage de A. OSTROVSKI) rencontre les faveurs de la presse et du public. La première a lieu le jour de l'investiture du Président MITTERAND, et les Athévains apprennent en fin d'année que leur subvention passera à un million de francs.

## 2. - STATUT

La compagnie est en association depuis sa création et subventionnée en tant que telle par le Ministère de la Culture. Quand elle a quitté la M.J.C. des Deux-Portes, l'association a changé de nom : les Ateliers-Théâtre du XX° sont devenus les Athévains.

Le rachat en 1979 du bail de l'Artistic-Voltaire a nécessité d'une part une demande de licence d'entrepreneur de spectacles (ordonnance de 1945) et d'autre part la création d'une S.A.R.L. chargée de l'exploitation de la salle (1).

Le travail d'animation entrepris par la compagnie est à l'origine de la création d'une seconde association (Voltaire-Athévains) qui compte environ 80 adhérents, qui est locataire d'un local Boulevard Voltaire (cf. page suivante) et qui reçoit des subventions indépendamment de la compagnie.

Les activités de la troupe sont ainsi couvertes par trois structures différentes :

- une association (les Athévains) subventionnée "hors commission" par le Ministère de la Culture en tant que compagnie dramatique indépendante,
- une société (S.A.R.L.) qui exploite la salle de l'Artistic-Athévains
- une association (Voltaire-Athévains), ouverte au public, et ayant pour objectif un travail d'animation dans le 11° arrondissement.

Les Athévains ainsi que l'association Voltaire-Athévains n'ont aucun cahier des charges à respecter en contrepartie des subventions qu'ils reçoivent, mais il y a un engagement tacite de respecter les projets déposés dans la mesure des moyens de la compagnie.

---

(1) La compagnie a dû demander l'autorisation du Ministère pour donner à la société un statut de S.A.R.L. que l'ordonnance de 1945 interdit explicitement.

### 3. - MOYENS MATERIELS ET HUMAINS

#### a) personnel permanent

L'équipe permanente des Athévains est très restreinte (jamais plus de 7 personnes) et compte actuellement quatre membres aux fonctions pluridisciplinaires :

A. M. LAZARINI	metteur en scène, comédienne
D. BOURDE	administratrice, décoratrice
B. DESINGE	secrétaire générale
F. CABANAT	scénographe

Les comédiens ainsi que les techniciens sont engagés au spectacle par la compagnie.

#### b) infrastructure disponible

- l'Artistic-Athévains : c'est une vieille salle de spectacles (sans doute un ancien "caf'conc'" abandonné au Septième Art en 1935). Elle dispose d'une scène mobile dont les dimensions fixes sont : 11 m d'ouverture et 5m de profondeur (+ 2 m de proscenium). Les spectacles peuvent ainsi être présentés "à l'italienne" ou en rond dans différents dispositifs. La salle peut accueillir 200 spectateurs (150 à l'orchestre et 50 au balcon).
- le local du Boulevard Voltaire regroupe le local administratif de la compagnie, des salles de répétition (qui sont louées à l'occasion à des associations du quartier ou pour des répétitions de spectacles, et qui sont utilisées pour les activités d'animation), un atelier pour la construction des décors et un atelier pour la confection des costumes.

#### 4. - VOCATION ET PROGRAMMATION

---

L'idée centrale qui a présidé à la création des Athévains était de permettre à de jeunes animateurs de monter des spectacles de façon professionnelle. Anne-Maris LAZARINI a monté son premier spectacle dans ce cadre-là.

Des difficultés économiques grandissantes et l'expulsion de la M.J.C. des Deux-Portes ont conduit les Athévains vers une situation plus "traditionnelle" : une compagnie dont l'itinéraire esthétique du metteur en scène façonne l'identité.

"L'itinéraire d'Anne-Marie LAZARINI ? Des centres d'intérêt qui ont évolué. Cela a d'abord été les jeunes auteurs. Puis des spectacles à résonance politique (Les Mauvais bergers, La Fortune de Gaspard), ensuite un travail plus littéraire (découverte d'un auteur comme Virginia WOOLF), centré sur le problème de la création. Maintenant, elle aborde les grands textes de théâtre ..." (1).

On peut distinguer historiquement trois périodes dans la vie de la compagnie :

- 1- les cycles de création (1972-1976)
- 2- les créations hors cycle (1977-1978)
- 3- les créations à l'Artistic-Athévains (depuis 1979)

Les deux premières périodes sont retracées page suivante.

L'activité de la compagnie depuis son installation dans le 11<sup>e</sup> arrondissement est décrite à la suite.

---

(1) Entretien avec Dominique BOURDE, administratrice de la compagnie, janvier 1981.

1er CYCLE - 1972

2 créations Athévains

**VIRGILE AU PAYS DES MERVEILLES**  
d'Alfredo Crespo  
mise en scène : Christian Dente  
**ORATORIO POUR COUPLE DESUNI,**  
**ORCHESTRE ET MASQUE A GAZ**  
de Charles Dugowson  
mise en scène : Christian Dente

3 spectacles invités

**SOUS LE PORTIQUE** d'Alain Laurenceau  
réalisation de l'auteur  
**APPROCHEZ POUR ENTENDRE**  
de Jean Moisiard  
réalisation : Albert Delpy  
**LA VILAINE** de Jean Huguès  
réalisation : Claude Bouchery

2ème CYCLE - 1972

2 créations Athévains

**LES DERNIERS JUGALEURS** d'Eric Cyrille  
mise en scène : Anne-Marie Lazarini  
**DEMAIN LA FETE** de Guy Foissy  
mise en scène : Jean-Marie Cornille

3 spectacles invités

**L'AVARE AND Co**  
réalisation du Théâtre de l'Unité  
**MONTJOIE PALESTINE** de Nourredine Ada  
réalisation de la compagnie Jean-Luc Combaluzier  
**A DEFAUT DU SILENCE** de Jean Maisonnave  
réalisation : Le Grenier de Bourgogne



Des Petits Cailloux dans les poches  
HORS CYCLE - 1972

1 création pour enfants

**PETIT PAYSAGE APRES LA PLUIE**  
d'Hervée Delafond

1 Festival des Solitaires  
(10 invités)

3ème CYCLE - 1973

3 créations Athévains

**LE PENDU** de Robert Gurk  
mise en scène : Jean-Marie Cornille  
**LES VOIX INSOUIMISES D'ESPAGNE**  
petite chronique itinérante de 35 années de paix  
de Viviane Théophilidès  
**PROMETHEE ENCHAINE** d'Eschyle  
mise en scène : Jacques Falguières

3 spectacles invités

**L'EGLISE** de L.F. Céline  
par le Chantier Théâtre  
**LA BALLADE DE MAMAN JONES**  
par la Compagnie des 4 Chemins  
**UN MYSTERIEUX GRAIN DE SABLE DANS**  
**UNE VESSIE** de Jean-Pierre Sentier

# LES CYCLES ATHEVAINS

La compagnie des Athévains existe depuis 1971. Pendant 5 ans et demi, elle a assuré la majeure partie de la programmation théâtrale de la MJC Théâtre des 2 Portes, qui est devenu ainsi un lieu privilégié de rencontre entre le Jeune Théâtre et le public.

La politique pratiquée dans des conditions économiques et matérielles très difficiles, a été centrée sur la création théâtrale contemporaine et l'accueil de compagnies et d'animateurs.

L'expulsion de l'association gestionnaire de la MJC Théâtre des 2 Portes en Décembre 75 a entraîné celle des Athévains. Pendant près de 4 ans, Les Athévains ont pu exercer leur activité grâce à l'invitation de différents théâtres parisiens ou de province. 1979 marque peut-être, la fin de leur errance avec l'ouverture de l'Artistic-Athévains.



La Fortune de Gaspard

4ème CYCLE - 1973

3 créations Athévains

**MATHUSALEM OU L'ETERNEL BOURGEOIS**  
d'Yvan Goll  
mise en scène : Anne-Marie Lazarini  
**LA MORT DE L'ANGE** de Patrick Guinand et Jean Grémion  
**PERCLUS, OU LE CALVAIRE D'UNE CHAISE**  
d'Eric Cyrille

3 spectacles invités

**LA VIANDE ROUGE** d'après V. Maiakovski  
par le Théâtre de l'Utopie  
**LE SCARABEE D'OR D'E.A. POE**  
par le groupe Signes  
**L'AUTRE VENISE** d'Alain Rais  
par les Spectacles de la Vallée du Rhône



Légère en Août

5ème CYCLE - 1973

3 spectacles invités

**LA VIE CONTINUE** de Jacques Bailliart  
par le Théâtre de Saône-et-Loire  
**LES ESCALIERS** d'Ebert Tibor  
par le Théâtre Universitaire de Lyon  
**LA GUERRE DU VIN**  
par Lo Teatre de la Carrera



Les Mauvais Bergers

6ème CYCLE - 1974/1975

4 créations Athévains

**VERT D'EAU** d'Hervée Delafond  
**LEGERE EN AOÛT** de Denise Bonal  
mise en scène : Viviane Théophilidès  
**TENTATIVE D'EVASION HORS DE LA**  
**SPHERE PATERNELLE** d'après Franz Kafka  
mise en scène : Eric Cyrille  
**LES MAUVAIS BERGERS** d'Octave Mirbeau  
mise en scène : Anne-Marie Lazarini

4 spectacles invités

**YVONNE** d'après Yvonne Princesse de Bour-  
gogne de W. Gombrowicz  
un spectacle de « 4 Litres 12 »  
**UN COUPLE POUR L'HIVER** de Jacques Lassalle  
par le Studio-Théâtre de Vitry  
**TABO ou LA SAINTE BARBE DE COMBAT**  
par Lo Teatre de la Carrera  
**MOONEY ET SES CARAVANES**  
de Peter Terson  
par le Théâtre Populaire Romand

Les six premiers cycles ont eu lieu à la  
M.J.C. Théâtre des 2 Portes

7ème CYCLE - 1976

Au Grand Théâtre de la Cité Universitaire

4 spectacles invités

**LA RUMEUR** de Jacques Bailliart  
par le Théâtre de Saône-et-Loire  
**CHANSONS COMME ON VIT** de et  
par Christian Dente  
**LES ESTIVANTS** d'après Maxime Gorki  
par la Comédie de Caen  
**LE REVE DU PAPILLON** de Kuan Han Chin  
par la Pomme Verte



Les Voix Insoumises d'Espagne

HORS CYCLE - 1977

Salle Gémier - Théâtre National de Chaillot

1 création

**LA FORTUNE DE GASPARD**  
d'après la Comtesse de Ségur  
Adaptation et mise en scène :  
Anne-Marie Lazarini et Viviane Théophilidès

HORS CYCLE - 1978/1979

1 création

**DES PETITS CAILLOUX DANS LES POCHEs**  
Lecture Imaginaire avec Virginia Woolf  
Mise en scène : Anne-Marie Lazarini  
Création lors des 6èmes Rencontres Internatio-  
nales d'Art Contemporain de la Rochelle  
Reprise à Paris au Théâtre Oblique

Activité de la compagnie depuis l'ouverture de l'Artistic-Athévains

Juillet 1979 et janvier 1980 : Jacques Thibault d'après Les Thibault de ROGER MARTIN DU GARD (création Les Athévains)

Février-mars 1980 : Quatuor à cordes, d'après quatre nouvelles de Virginia WOOLF - mise en scène Agathe ALEXIS (création : Les Matinaux)

Février à mai 1980 : Un silence à soi. esquisse d'un portrait de Virginia Woolf par elle-même - écrit et interprété par Monique FABRE - mise en scène : Anne-Marie LAZARINI (création : les Athévains) - spectacle repris en nov. 1980

Juin 1980 : "Juin aux Athévains" (5 concerts : Music By - Un coeur simple de FLAUBERT par le Théâtre Blanc - 2 concerts scolaires : Una Ramos - Christian DENIE chante Paris 1980 - Tous en scène dans le 11° : soirée ouverte aux artistes amateurs).

Décembre 1980 : "L'Afrique ouverte au monde" (7 représentations organisées par l'Adéac : théâtre, danse, musique).

Janvier 1981 : En ce temps-là, la femme (création des Ateliers-Théâtre amateurs des Athévains, sous la direction d'Anne-Marie LAZARINI et Monique FABRE)

Mars 1981 : La légende de Kristof, spectacle de marionnettes (création des Termajies-Michel Mésangroas)

Mémoires d'une tache d'encre sur un buvard, de Christian DENIE (création : Théâtre Allegro, avec la participation du C. D. N de Nanterre)

Mai-juin 1981 : l'Orage d'Alexandre OSTROVSKI - mise en scène : Anne-Marie LAZARINI (création : les Athévains) - repris en janv. 82

Juillet 1981 : "Jazz des années 80" (10 concerts)

Octobre 1981 : Carte blanche à l'Association d'animation Voltaire-Athévains (Catherine ZARCATE raconte les Mille et une Nuits reprise de : En ce temps-là, la femme)

Novembre-décembre 1981 : Le Foulon par la compagnie Catherine-Dasté-Théâtre-de-la-Folie-Méricourt - mise en scène : Catherine DASTE



# L'ORAGE et la Presse

- 725 -

Les Athéviens, compagnie théâtrale subventionnée par le Ministère de la Culture et la Ville de Paris.

(...) Ce que veut Anne-Marie Lazarini, ce qu'elle cherche dans sa mise en scène, c'est à retrouver une sorte de religiosité spécifiquement russe, qui ne serait que superstition si elle n'entraînait un vertige de dépassement, les élans les plus généreux et les intérêts les plus grossiers. Le ciel et la terre. Ce que le spectacle raconte, c'est, au milieu des rires, la mort de la liberté individuelle et de l'amour, étranglés par le nous familial. (...)

Colette Godard  
Alpha-FNAC

(...) Peinture sociale, la pièce, vive et forte, surprend par sa liberté de ton, un langage traduit finement par Anne-Marie Lazarini - tout à la fois de drôlerie, de chaleur et de rudesse. Dans une mise en scène d'une simple efficacité, ce conte populaire et tragique est joué avec justesse en particulier par les femmes (...)

Témoignage Chrétien



photos Yves Bourde

(...) Le spectacle est illuminé par la jeune comédienne qui joue Catherine, Monique Fabre ; tout en elle est musique, innocence, vie heurtée. Une actrice qui n'a sans doute pas fini de faire parler d'elle.

Gilles Sandier  
Le Matin

Anne-Marie Lazarini mérite un triple bravo : pour avoir exemplairement traduit et adapté (avec Monique Fabre) la pièce d'Ostrovski, pour l'avoir mise en scène avec une concision tempérée par sensua- lité et un certain mysticisme et, enfin, pour y tenir l'un des rôles principaux avec toute la sagesse requise. Mais, indépen- damment de tout ceci et de l'intérêt de l'œuvre (un regard lucide sur les absurdités des conditions familiales en Russie, au milieu du XIXème siècle), ce qui fait de ce spectacle l'un des meilleurs de la saison vient du jeu harmonieux, absolument convaincant de tous les interprètes (...) et tout particulièrement, de la personnalité et des intonations d'une comédienne «slave comme nature», bouleversante et enchantresse : Monique Fabre !

Vision sur les Arts

(...) Dans la construction de sa pièce, dans l'écriture, l'art d'Ostrovski est sans exemple, et restera sans doute d'une éternelle jeunesse. Ce qui frappe, c'est la fraîcheur du ton, des couleurs. Les choses vous arrivent imprévu, l'une sur l'autre. Il n'y a pas une phrase attendue, convenue, soudain un profil autre et imprévu, comme s'il n'y avait rien d'intellectuel, rien de culturel, dans cette création de l'esprit, comme si un souffle de vie, miraculeu- sement fin et généreux, dénudait les vérités neuves, les sincérités des êtres. Fait aujourd'hui rarissime, la traduction française d'Anne-Marie Lazarini est merveilleuse. Claire, sensible, admirable- ment écrite, infusée de poésie mais simple et juste. Voilà l'un des plus beaux textes que l'on puisse entendre sur une scène. C'est un vrai bonheur (...)

Deux femmes, Anne-Marie Lazarini et Monique Fabre, ont agencé la mise en scène de ce *Théâtre d'une femme*. Les costumes russes sont beaux ; les décors, sans luxe excessif, indiquent ment un monde, un temps et surtout un état d'esprit (décors de Dominique Bourde et François Cabanat). La mise en scène, et François Cabanat). La mise en scène, délicate, pudique, et cependant forte, a pour effet avant tout de préserver le génie si rare de cette pièce (...)

Cet *Orage* est ce que l'on peut voir de plus beau, de plus sympathique, en cette fin de saison à Paris. Et il se trouve aussi que par sa franchise, son ton neuf, son espoir, cette pièce admirable d'Ostrovski, soignée avec amour par le duo Lazarini-Fabre, est en parfait accord avec le renouveau d'esprit et de cœur qui anime ici les têtes depuis quelques jours.

Michel Cournot  
Le Monde

(...) Cette représentation d'un grand classique russe (1859) est une merveille de fraîcheur et de sensibilité (...)

Monique Fabre coadaptatrice de la pièce, joue ce rôle avec une innocence bouleversante, tandis qu'Andréa Retz-Rouyet est une belle-mère terrible plus russe que nature. Mais toute la troupe est formidable dirigée par Anne-Marie Lazarini (...)

Un beau décor de bois au fond duquel s'ouvrent les grands panneaux d'un iconostase. Une très belle pièce, un nouveau théâtre à découvrir.

Guy Dumur  
Le Nouvel Observateur

Patrick de Rosbo  
Le Quotidien du Médecin

(...) *L'ORAGE* constitue l'œuvre fondatrice du théâtre russe. Dans une société de mar- chands, prosaïques et bornés, Catherine choisit la passion. Elle en meurt. Un beau portrait de femme en révolte, au cœur d'un vaste tableau de mœurs où chacun est fortement typé (...)

Le décor, simple mais ingénieux, de panneaux cachant puis révélant par endroits de hideuses figures archaïques, suggère intelligemment le poids symbolique traditionnel de la terreur dans «l'âme» (...)

Ce spectacle ne triche pas. Il va son chemin sans arnaques, réhabilitant au passage ce vieux mot déchu : «sincérité».

Jean-Pierre Léonardini  
L'Humanité

(...) L'occasion est belle avec *L'ORAGE* de mieux faire connaissance avec Ostrovski, ce contemporain de Tourgueniev, frère ané de Tchekov scandalusement ignoré en France et pourtant considéré comme un des pères du théâtre russe. Il est vrai qu'il excelle à peindre et à faire vivre une société bien précise ici celle des marchands d'une ville de la Volga avec ses tares, ses préjugés, une société où règne l'argent et l'hypocrisie. (...)

La mise en scène d'Anne-Marie Lazarini et le jeu de ses comédiens mettent bien cela en évidence.

Jean-Pierre Hans  
Les Nouvelles Littéraires

L'ORAGE a été créé le 21 mai 1981  
au Théâtre Artistic-Athéviens.



Pierre Marcabru  
Le Figaro

## 5. - ANIMATION

L'implantation de la compagnie dans l'ancien cinéma "Artistic-Voltaire" lui permet de **développer des** pratiques d'animation, que ses activités itinérantes et intermittentes lui interdisaient depuis son expulsion de la M.J.C. des Deux-Portes.

"Tout en étant conscients que les réponses que nous apportons sont insuffisantes, nous avons cependant décidé de commencer, très modestement, le travail de relation avec le quartier, indépendamment mais parallèlement au travail de création (qui est notre raison d'être et dont nous maîtrisons les données, même si nous avons souvent du mal à les mettre en pratique)." (1)

Les Athévains animent ainsi :

- des ateliers-théâtre, ouverts aux adultes (jeunes et moins jeunes) qui ont réalisé un spectacle en 1981
- un atelier-chanson, ouvert aux amateurs ou aux professionnels désireux de travailler les techniques d'interprétation.
- des ateliers marionnettes et masques.

Le deuxième volet de cette rencontre avec le quartier s'est articulé autour du premier spectacle monté par les Athévains dans leur nouvelle salle (Jacques Thibault) avec comme support une recherche sur la mémoire et le souvenir de l'année 1914 dans le 11ème arrondissement. Ce projet, qui se poursuit jusqu'en 1982, a fait l'objet d'un financement particulier de la part de la Fondation de France, du Ministère de la Jeunesse et des Sports et du Fonds d'Intervention Culturelle (2)

"Et si le travail avec des non-professionnels c'était cela : ne pas perdre ce lien fondamental entre la vie et le théâtre, lutter contre l'angoisse permanente du spectacle à monter, du spectacle à venir ... Rester en contact avec ceux dont la création n'est pas le métier mais qui ont un besoin immense d'exprimer aussi ce qu'ils ressentent en eux de plus profond et de plus incommunicable.

---

(1) "Les Athévains", n°10 - 1er trimestre 1980.

(2) Le Fonds d'Intervention Culturelle a été créé en 1971 pour répondre à une double nécessité : le décloisonnement entre les différentes administrations compétentes dans le domaine culturel (action sociale, éducation, environnement), et l'aide à l'innovation.

"Cette expérience acquise à travers toutes les difficultés d'une pratique théâtrale professionnelle, on voudrait qu'elle puisse aider à le suivre et à les soutenir dans leur trajet propre. Car tout ce que nous savons de ces difficultés et de la façon de les dépasser, nous voulons les mettre à leur service, à leur écoute...

"Alors, peut-être pourrait-on parler d'un travail complémentaire ... entre un travail de création avec des comédiens professionnels et un travail de créativité ouvert aux autres, à tous les autres... Des objectifs différents, bien sûr, mais un dénominateur commun : une certaine exigence vis à vis de soi-même et vis à vis d'autrui." (2)

---

(2) Anne-Marie LAZARINI et Monique FABRE, article paru dans le numéro 12 du journal "Les Athévains" (4ème trimestre 1981).

6. - PUBLIC

a) activité de la compagnie : les cycles de création (1972/76)

Pendant les quatre premiers cycles (1972/73), chaque spectacle (création "Athévains" ou spectacle invité) donnait lieu à cinq représentations à la M.J.C. des Deux-Portes. Certaines créations pouvaient ensuite être exploitées dans d'autres lieux : Demain la fête de Guy FOISSY a ainsi été joué une soixantaine de fois; Les derniers jugaleurs d'Eric CYRILLE a été présenté au Festival "off" d'Avignon.

A partir du 5° cycle, le nombre de représentations est passé à douze par spectacle, avec la plupart du temps une exploitation ultérieure. Pour le 6° cycle, par exemple :

- Vert d'eau (Hervée DELAFOND) a été joué 45 fois,
- Tentative d'évasion hors de la sphère paternelle (d'après KAFKA), 22 fois,
- Légère en août (Denise BONAL), 49 fois dont 9 représentations au Festival d'Avignon,
- Les mauvais bergers (Octave MIRBEAU) a été créé au Festival d'Avignon (13 représentations) avant d'être exploité à Paris et en tournée (37 représentations au total).

b) activité de la compagnie : créations hors cycle (1977/79)

Cette période a vu les Athévains produire deux spectacles :

- La Fortune de Gaspard (d'après la Comtesse de Ségur) a été joué un mois dans la salle Gémier du Théâtre de Chaillot et a été tourné pendant trois mois,
- Des petits cailloux dans les poches (lecture imaginaire avec Virginia WOOLF), créé lors des 6èmes Rencontres Internationales d'Art Contemporain de La Rochelle (29 juin 1978) a été exploité à Paris au Théâtre Oblique pendant un mois (juillet 1978), puis a été repris dans le même théâtre pendant un autre mois (janvier 1979)

c) activité de la compagnie depuis son installation à l'Artistic-Athévains en juillet 1979

- Jacques Thibault (juillet 1979 et janvier 1980)

44 représentations

2.364 spectateurs

taux de fréquentation : 56 %

- Un silence à soi (février à mai 1980 + tournée)

76 représentations

environ 9.000 spectateurs

- L'orage (mai-juin 1981)

33 représentations à Paris

6.230 spectateurs

d) accueils réalisés par la compagnie à l'Artistic-Athévains

- Quatuor à cordes (février-mars 1980)

31 représentations

- La légende de Kristof (mars 1981)

1 représentation

170 spectateurs

- Mémoires d'une tache d'encre sur un buvard (mars 1981)

12 représentations

782 spectateurs

- Le foulon (novembre-décembre 1981)

30 représentations

1.460 spectateurs



e) composition du public

En 1980, les Athévains ont fait parvenir un questionnaire aux mille personnes environ qui figuraient dans leur fichier. 114 d'entre elles ont répondu. 111 réponses étaient exploitables et ont donné les résultats suivants :

AGE	non réponse	moins de 20 ans	de 20 à 29 ans	de 30 à 39 ans	40 ans et plus
	39	1	25	26	21
	(34,82%)	( 0,90%)	(22,32%)	(23,21%)	18,75%)

SEXE	hommes	femmes
	40	76
	(34,48%)	(65,52%)

PROFESSION

Professeurs, assistants, instituteurs, étudiants	32	(29,36 %)
artistes	8	(7,34 %)
bibliothécaires	3	(2,75 %)
employés	12	(11,01 %)
professions libérales	8	(7,34 %)
ingénieurs	2	(1,83 %)
retraités	4	(3,67 %)
autres	5	(4,59 %)
non réponse	35	(32,11 %)

ADRESSE

Paris	11 <sup>e</sup> arr <sup>t</sup>	12	(10,81 %)	64,87 %
	arr <sup>ts</sup> limitrophes	19	(17,12 %)	
	autres	41	(36,94 %)	
banlieue		25	(22,52 %)	
autres		13	(11,71 %)	
non réponse		1	(0,90 %)	

FIDELITE (sur les cinq dernières créations des Athévains) :

n'ont vu aucun spectacle	17	(15,31 %)
en ont vu un	34	(30,63 %)
en ont vu deux	30	(27,03 %)
en ont vu trois	19	(17,12 %)
en ont vu quatre	6	(5,41 %)
en ont vu cinq	1	(0,90 %)
non réponse	4	(3,60 %)

"La constitution de notre public ? C'est une question difficile. On essaie de la connaître comme tout le monde par des questionnaires, par une tenue attentive du fichier (on envoie à chaque spectateur connu un tarif réduit imprimé à son nom pour chaque spectacle - cela permet de suivre la fidélité du public) et aussi par des discussions informelles après les représentations. Le théâtre reste ouvert parfois une heure après la fin pour laisser les gens parler entre eux ou avec nous."

"Nous avons des spectateurs qui nous connaissent depuis les Deux-Portes, d'autres nous découvrent pour un spectacle précis (on essaie de leur parler à l'entrée et beaucoup reviennent). Notre journal a été un instrument de communication privilégié. Sa maquette le rend très reconnaissable et on le distribue souvent à l'entrée des autres théâtres. Il y a aussi des gens qui nous connaissent depuis longtemps avant de venir nous voir pour la première fois. Et qui le disent."

"J'attache beaucoup d'importance à ces contacts personnels et je m'oblige à rester presque chaque soir jusqu'à la fin du spectacle pour être à la disposition des gens qui souhaitent parler de ce qu'ils ont vu ou rencontrer Anne-Marie LAZARINI ou d'autres membres de l'équipe. Et c'est souvent ainsi que les contacts ont les retombées les plus utiles. Mais, bien sûr, c'est un travail de fourmi et qu'il faut sans cesse poursuivre car le public se renouvelle quand même beaucoup et on ne peut jamais vivre sur un acquis."

"A l'Artistic, on est en train de gagner un public nouveau qui s'attache peut-être plus au lieu qu'à la compagnie et qui est donc beaucoup plus diversifié et plus surpris des contacts personnels que l'on

essaie de créer. Sauf les habitants du XI<sup>e</sup> (que l'on connaît parce qu'ils bénéficient d'un tarif très réduit) qui ont eu envie de parler du quartier et de s'approprier le théâtre. Les autres auraient tendance à partir dès la fin du spectacle mais, s'ils reviennent, ils s'habituent à rester un peu après."

"Il y a aussi le public des adhérents de l'Association, des participants aux activités. Le théâtre est vraiment à eux et ils vont même jusqu'à prendre en main ce qui leur paraît ne pas aller. C'est ainsi qu'un des ateliers d'Anne-Marie Lazarini a décidé que nos gradins étaient vraiment trop durs. Nous avons acheté du tissu et l'atelier nous a offert la mousse et est en train de confectionner des coussins. Une spectatrice nous a remis en dépôt un buste de Dullin qu'elle avait chez elle, et qu'elle préfère, dit-elle, voir à l'Artistic".

"La presse nous a beaucoup aidé et soutenu. Colette Godard était même venue voir le premier spectacle d'Anne-Marie Lazarini aux Deux-Portes en 1972 et avait même écrit un papier assez élogieux. Raymonde Temkine et d'autres sont des spectateurs de la première heure. La presse vient facilement pour voir nos créations. C'est déjà moins aisé pour les faire venir pour les spectacles invités, surtout inconnus. Une bonne information, une invitation et une inscription au cahier des générales devraient suffire, mais il semble que ce ne soit pas toujours le cas. Et, sauf pour l'Orage, nous n'avons jamais eu d'attaché de presse."

(entretien avec Dominique BOURDE, mai 1982)



7. - DONNEES FINANCIERES

a) subventions accordées à la compagnie dramatique  
indépendante "Les Athévains"

années	1972	1973	1974	1975	1976
<u>Ministère de la Culture</u>					
- aide aux compagnies	45	50	60	100	250
- aide à la création	-	10	13	18	-
- autres	-	-	-	-	-
<u>Ville de Paris</u>	-	10	30	40	105
TOTAL (milliers de F. courants)	45	70	103	158	355
TOTAL (milliers de F. 1970)	41	59	75	103	212

années	1977	1978	1979	1980	1981
<u>Ministère de la Culture</u>					
- aide aux compagnies	250	250	250	400	450
- aide à la création	-	9	-	-	-
- autres	-	-	-	-	44
<u>Ville de Paris</u>	105	105	60	70	80
TOTAL (milliers de F. courants)	355	364	310	470	574
TOTAL (milliers de F. 1970)	194	184	142	192	163

A noter que les subventions ont crû fortement jusqu'en 1976 inclus. Elles ont diminué ensuite en francs constants jusqu'à 1980, date du passage de la compagnie "hors commission".

Les 44.000 F accordés par le Ministère de la Culture en 1981 ne peuvent être utilisés que pour payer du personnel permanent (un emploi) et doivent être justifiés par la production des bulletins de salaire.

b) subventions accordées à la société qui gère  
l'Artistic-Athévains

La société qui gère le théâtre Artistic-Athévains n'adhère pas au fond de soutien du théâtre privé. Elle ne peut ainsi bénéficier d'aucune participation aux productions en provenance de cet organisme.

Le Ministère du Travail lui a accordé en 1981 une subvention de 72.000 F pour la création d'emplois donnés à des chômeurs.

c) subventions accordées à l'Association Voltaire-Athévains

L'association a reçu en 1980 pour 268.000 F de subventions en provenance de différents bailleurs de fonds (Ministère de la Culture, Ministère de la Jeunesse et des Sports, etc.). Les subventions reçues en 1981 se montaient à 186.500 F (plus 135.000 F pour projet en provenance du Fonds d'Intervention Culturelle qui auraient dû être versés en 1981 et qui ne l'ont pas été).

d) évolution de la structure du budget de la compagnie

	1973	1974	1975	1979	1980
personnel permanent	70	36	131	142	202
dépenses artistiques	65	128	348	211	137
autres charges	35	40	45	182	307
TOTAL DES DEPENSES	170	204	524	535	646
subventions	70	103	158	330	470
recettes spectacles	15	26	57	89	43
ventes tournées	-	2	250	-	75
autres recettes	21	-	-	35	58
TOTAL DES RECETTES	106	131	465	454	646
bénéfice	-	-	-	-	-
déficit	64	73	59	81	-

Plusieurs remarques s'imposent à la lecture de ce tableau :

- les variations inattendues que l'on peut observer sur la ligne "personnel permanent" s'expliquent par le fait que, dans les premières années de son existence, la compagnie avait une activité intermittente et son fonctionnement reposait pour une large part sur le bénévolat;
- le bond important effectué à partir de 1979 par les dépenses non artistiques a son origine dans les dépenses liées au nouveau local de la compagnie et dans l'augmentation des frais de gestion et des dépenses de publicité;
- les subventions couvrent une part croissante des dépenses de la compagnie (à l'exception de 1975);
- ... ce qui n'empêche pas la compagnie de connaître une situation de déficit chronique, et ce depuis sa création.

e) coût des spectacles

Légère en août (Denise BONAL) - 1975 -

6 comédiennes - 1 metteur en scène - 1 décoratrice  
2 mois de répétition

Salaires	répétitions .....	18.864 F
	représentations .....	13.572 F
Charges sociales .....		12.974 F
Honoraires	metteur en scène .....	2.000 F
	décorateur .....	2.000 F
	constructeurs du décor .....	7.800 F
Décor, accessoires, costumes .....		11.300 F
Droits d'auteur .....		1.163 F
TOTAL DES DEPENSES .....		69.673 F

26 représentations - salle de 130 places - prix des places : 12 à 18 F

RECETTES REELLES .....		9.130 F
DEFICIT .....		60.543 F

Ce déficit est couvert par les subventions et la vente du spectacle en tournée (Légère en août a ainsi été joué au Festival d'Avignon)

Jacques Thibault (d'après ROGER MARTIN DU GARD) - 1979 -

6 comédiens - 1 metteur en scène - 1 décoratrice - 3 techniciens

Salaires et charges sociales .....	85.340 F
Décors .....	11.489 F
Costumes et accessoires .....	8.836 F
Lumières .....	2.500 F
Photos .....	4.326 F
Transport matériel .....	600 F
TOTAL DES DEPENSES .....	113.091 F
RECETTES REELLES .....	15.160 F
(places à 20 et 40 F)	
DEFICIT .....	97.931 F

La reprise du spectacle en 1980 (à Paris et en tournée) a coûté 62.534 F (dont : salaires et charges : 47.250 F) et a rapporté 55.135 F (dont 48.500 F en tournée)

(cette monographie a été rédigée dans sa totalité avec des documents fournis et commentés par la compagnie Les Athévains)

VU : Le Président :

M.

VU : Les Suffragants :

MM.

VU : Le Président de l'Université de PARIS I PANTHEON-SORBONNE

Pour le Président, le professeur délégué

J. LECAILLON

